

HORA NOVA

PERIÒDIC INDEPENDENT DE L'EMPORDÀ

18 - 24 gener 1994 / Número 842

150 Ptes.

PERSONES



Francesca Llaó, de 93 anys d'edat, que havia estat la llevadora de la vila de Llançà, tot ajudant a néixer uns 700 veïns, i a qui li ha estat concedida la "Llança d'Or" (Pàgina 7)

FETS

■ La Unió s'alça amb la victòria (1-2) a Tarragona i torna a tenir positius

Pàgina 8

■ Torres abandona el Ple on es discutia l'assumpte del Museu del Cimena

Pàgina 6

■ Portell deplora que hagin volgut fer-lo plegar

Pàgines 3 i 4

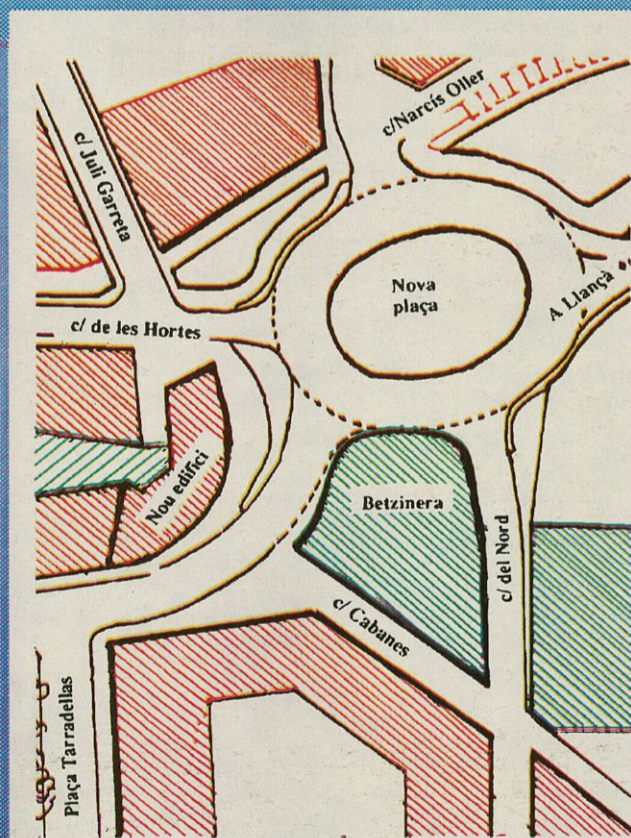
■ La Mostra Carnavalesca obre el Carnestoltes

Pàgines 18 - 20

Més de 90 al·legacions d'afectats pel nou traçat de la carretera de Figueres a Roses

■ En general, proposen alternatives i demanen majors indemnitzacions (Àmplia informació a la pàgina 5)

ACTUALITAT



Es preparen canvis i nova imatge per a Figueres

L'Ajuntament de Figueres projecta fer canvis importants a la ciutat, en un futur immediat. Es prepara, entre altres coses, un projecte per al Parc-bosc que el faci "esponjós i obert", un nou accés per la carretera de Llançà (la plaça el·líptica, al dibuix) i 105 pisos de protecció oficial. El regidor Martí Palahí diu que "totes les actuacions van lligades a l'obertura de nous vials" (Informació a pàgina 15)

RESUM

Festes majors

Llançà, Cabanes, Vilamalla, Espolla i Sant Pere Pescador celebren durant els propers dies les festes majors d'hivern. HORA NOVA dedica diverses pàgines (32 - 39) a aquests esdeveniments, i publica contes breus inspirats en la història d'aquestes poblacions.

Cementiri

Llançà inaugura aquesta setmana les obres del nou cementiri, al paratge dels Ximblars, i que substituirà el de la capella del Port. (Pàg. 35)

Resum del 1994

Publiquem la segona part del resum de l'any 1994, corresponent al segon semestre (Pàgines 21-26)

Olis més cotitzats

Dalí ha tornat a ser, durant l'any 1993, el segon artista més cotitzat, després de Picasso (Pàgina 16)

SERVEI A DOMICILI
Tel.
67 19 46



Paella de marisc: 975 Ptes. - Arròs negre: 925 Ptes.
Paella valenciana: 925 Ptes.
Pl. Gala-Dalí, 3 - Tel. 67 19 46 - FIGUERES

DIVISIÓ D'ELECTRODOMÈSTICS NACIONALS I INTERNACIONALS



AEG ● BAUKNECHT ● BALAY
BOSCH ● BLAUPUNKT ● DE LONGHI
GENERAL ELÈCTRIC ● INDESIT
JOTUL ● JUNKERS ● KENDAL
LYNX ● LIEBHERR ● MIELE
PHILIPS ● ROWENTA ● SABA
SANYO ● SUPRA ● THOMSON
VAILLANT ● WHIRPOOL ● TEKA ...
EMPURIABRAVA - Castelló d'Empúries - Tels: 45 32 32 - 45 32 33 Fax: 45 33 33

Quadre de telèfons d'urgència i horaris al públic dels ajuntaments de les poblacions més importants de la comarca

	FIGUERES	LLANÇÀ	ROSES	L'ESCALA	JONQUERA	PORTBOU	CADAQUÉS	CASTELLÓ	ST. PERE P.	VILAFANT
AJUNTAMENT										
Telèfon	50 01 00	38 01 81	25 61 44	10 81 00	55 40 05	39 02 84	25 81 94	25 04 26	52 00 50	54 60 20
FAX	67 09 56	38 12 58	25 55 77 15 08 12	10 81 16	55 41 93	12 51 23	25 80 74	15 60 62	55 03 23	54 60 20
Horari públic	De Dilluns a divendres: de 9 a 14h.	De dilluns a divendres: de 9 a 13'30h.	De dilluns a divendres: de 10 a 14h. Dissabte: de 10 a 13h.	De dilluns a dissabte: de 9 a 13h.	De dilluns a dissabte: de 9 a 14h.	De dilluns a divendres: de 8 a 14h. Dissabte: de 9 a 13h.	De dilluns a divendres: de 9 a 14h.	De dilluns a divendres: de 9 a 14h.	De dilluns a divendres: de 10 a 14h. Dissabte: de 10 a 13h.	De dilluns a divendres: de 8 a 14h.
SANITAT										
Seguretat Social	51 13 08		25 36 04		55 45 66					
Creu Roja	50 56 01	38 08 31			55 43 83			45 23 23		
Dispensari Municipal		12 09 57		77 02 81		12 50 58	25 88 07	25 01 65		54 64 72
Clíniques	50 31 00 "Figueres" 50 36 50 "Sta. Creu"									
Ambulàncies	67 34 34 50 50 50 51 07 07		15 15 15		55 52 55					
SEGURETAT										
Polícia	51 01 11				55 48 26	39 09 90				
Polícia Municipal	092	38 13 13	25 40 92	10 81 01	55 49 75	39 02 84		25 05 13		
SERVEIS										
Hidroelèctrica del Ampurdán	50 06 50	38 13 31	26 00 81					45 10 37		
Bombers	50 00 80	38 06 20	25 67 72		55 43 36	39 00 80	25 80 08			
Algua	51 01 12	38 12 11	25 63 59	77 16 24	55 52 85	38 12 11		45 12 33		
Correus	50 54 31	38 12 68	25 65 39	77 16 51	55 43 10	39 01 75				
Biblioteques	50 72 08 51 09 16 * * "La Caixa"		15 09 28	77 17 07	55 43 38					
TRANSPORTS										
Taxis	50 00 08	38 01 92	25 71 78	77 12 37	55 49 63			90-863 30 92		
Estació Trens	50 46 61									
Estació Autobusos	50 64 94									

onomàstica

Dimarts 18: Santes Prisca, Lliberata i Neatriu.
Dimecres 19: Sants Màrius i Canut i santes Marta i Pia.
Dijous 20: Sants Fabià i Sebastià.
Divendres 21: Sants Fruitós, Auguri i Eulogi i santa Agnès.
Dissabte 22: Sants Vicenç (dc), Anastasi i Víctor.
Diumenge 23: Sants Ildefons i beat Francesc Gil de Fred.
Dilluns 24: Sants Francesc de Sales, Tirs i Felicità.

farmàcies

Dimarts 18: Soler. Nou, 22.
Dimecres 19: Dr. Martí. Rambla, 11.
Dijous 20: Sabrià. Maragall, 4.
Divendres 21: Massachs. Pl. Ajuntament, 14.
Dissabte 22: Riera. Ample, 28.
Diumenge 23: Perxas. Rambla, 36.
Dilluns 24: Torrent Ferran. P. Castell, 6.

Joan Cos col·labora amb HORA NOVA

Joan Cos col·labora a partir d'avui a HORA NOVA, amb un acudit setmanal que publicarem en aquesta mateixa pàgina. El veterà pintor i dibuixant empordanès havia fet treballs al mític TBO i a diferents mitjans de comunicació. Ara, per primer cop, Joan Cos dibuixarà per al nostre Periòdic.

Tostemps

Emili Casademont

L'any passat, segons l'Inem, l'atur va augmentar a l'Estat espanyol en 345.436 persones, amb la qual cosa la xifra de desocupats es va situar en 2.705.842. Una xifra que representa el 17,54% de la població activa.

Això, repeteixo, és el que diu l'Inem. Però, del que diu l'Inem, en podem fer cas? Doncs, segons el coordinador de política econòmica del PP, Luis Gamir, no. Perquè les dades de l'Inem (Instituto Nacional de

Empleo) no coincideixen amb les de l'Enquesta de Població Activa, com tampoc no ho fan amb les del Registre d'Ocupació de la Seguretat Social, les quals indiquen que l'índex d'atur al nostre Estat, el 31 de desembre del 93, era força més elevat que aquest 17,54% "proclamat" per l'Inem.

És lògic que això passi, és a dir, que les dades de l'Inem siguin inferiors a les dels altres "controls", car no tot hom que es queda sense feina va a confessar la seva dissort al dit institut. Aquest és el cas, per exemple, dels treballadors autònoms, que no tenen dret a cobrar el subsidi d'atur i, per tant, creuen que en poden ben prescindir. D'altra banda, sembla que, per

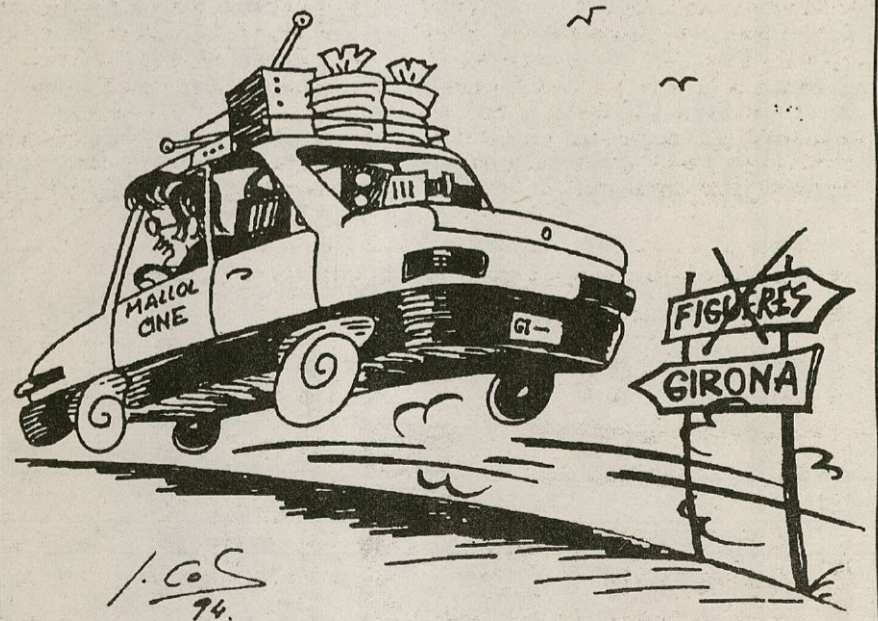
diferents i "estrany" motius, l'Inem elimina, periòdicament, alguns noms de les seves llistes de desocupats. Per això, he trobat molt encertat que alguns mitjans de comunicació, com "El Periòdic", hagin ressaltat que el total d'aturats INSCRITS a l'Inem, el darrer dia de l'any passat, era de 2.705.842. Perquè és evident que, comptant-hi els no inscrits, n'hi havia molts més. Hom parla de cap a QUATRE milions.

L'atur

La situació, no caldria dir-ho, és dramàtica. Cada vegada, segons llegeixo a l'ABC, de Madrid, s'incrementa més el nombre de pobres de solemnitat a l'Estat espanyol. I, malgrat el que ens vulguin fer "empassar", l'atur no s'aturarà pas, valgui la redundància. Almenys, en un futur proper. Tot el contrari. L'atur continuarà "in crescendo". Perquè la reforma laboral feta pel Govern central (que ha provocat que els sindicats convoquesin una vaga general de protesta per al proper dia 27) és fruit d'una "diarrea mental" i, en conseqüència, encara destruirà més llocs de treball.

A part, és clar, dels que també destruirà, com fins ara, la moderna —i, ben mirat, nefasta— tecnologia...

Les Coses De La Vida



J. Cos

DE setmana A setmana

L'Ajuntament de Figueres demana col·laboració per a la recollida d'escombraries

Setmana prolífica, amb notícies del Museu dels Joguets, Vilatenim i AA. de Veïns

La setmana s'ha obert amb el tancament, per vacances, del Museu dels Joguets. Aquestes són les vacances anuals que programa el museu cada any per a aquestes dates, però que enguany tenen una significació especial.

Josep Maria Joan ha afirmat que l'antic Hotel París obrirà les seves portes el 25 de febrer, però a ningú no se li escapa que la situació del Museu és delicada i, com es diu eufemísticament en la nota que ha fet pública, "la consolidació" encara és pendent de resolució. L'altra significació d'aquestes vacances és perquè es produeixen en el moment que el Museu Mallol ha marxat a Girona. Figueres podia haver tingut tres museus únics. N'ha perdut un, i un altre no és segur.

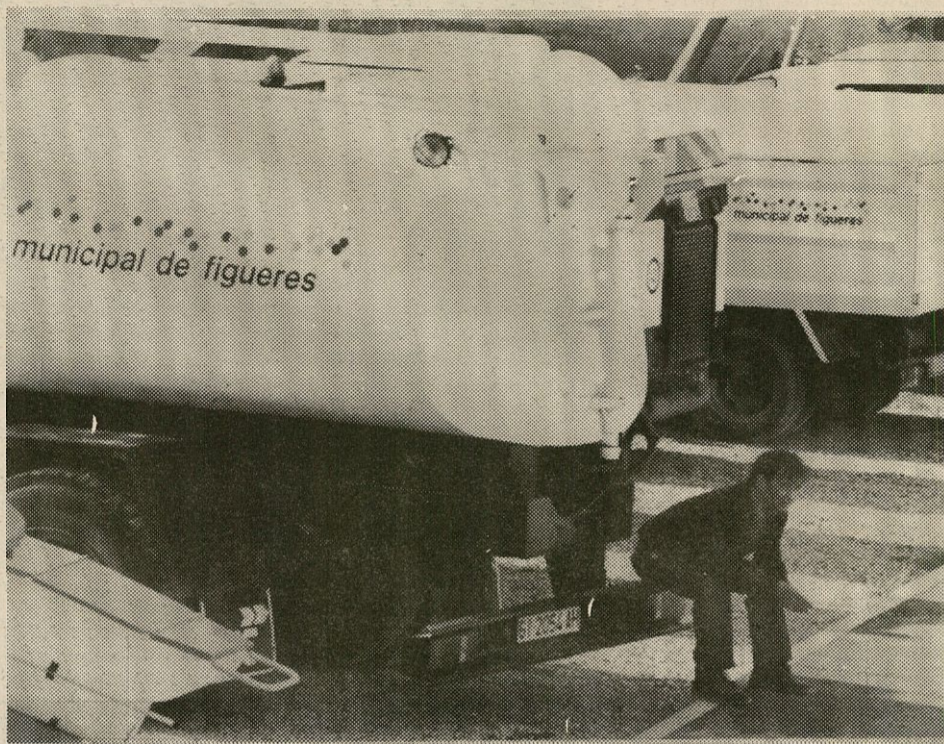
Un "No" a la Federació de Veïns

L'Associació de Veïns de l'Olivar Gran ha estat la primera a respondre la proposta del president de la Federació d'AA.VV. de Figueres, André Pinadell, de presentar-se a les eleccions municipals. En una nota feta pública dilluns d'aquesta setmana, l'Olivar Gran rebutja la proposta, es retira de la Federació i el seu president, Albert Blasco, dimiteix del càrrec de relacions institucionals que desenvolupava a la Federació.

Un altre comunicat fet públic aquest dilluns fa referència a l'alcalde del barri de Vilatenim, i complementa la informació que oferim a la plana 4 d'aquesta edició.

El suposat xantatge a Vilatenim

La nota signada pels "tres empresaris de la carretera de Roses" nega cap tipus de xantatge explicant que van demanar Marià Lorca que, "sense molestar ni fer cap mal a ningú, ara que es presenten els problemes de la carretera, voldríem que el senyor Portell no s'hi fiqués si no li ho demanen degut a la seva manera d'actuar sobre aquest tema i d'altres que no són precisament la carretera", afegint que



Part del nou material que Fomento ha aportat a Figueres (Foto: Àngel Reynal)

"no ens importa en absolut que el senyor Portell continuï o no en el seu càrrec".

Els empresaris, segons els quals "és la majoria de gent de Vilatenim que demanen això", asseguren que Lorca els va dir que els donaria suport i ho explicaria a Portell, però que aquest, "enlloc d'acceptar els fets com eren" va denunciar que tres empresaris havien fet xantatge. "Que entengui Portell que nosaltres no tenim necessitat de fer xantatge a ningú ni d'amagar res. En tot cas, serà ell qui tindrà obscurs afers per aclarir..." sentencien els empresaris que asseguren parlar "clar i català". "Si no pot viure sense sortir als diaris, pot trobar altres temes prou interessants. Repetim: només volem que no es fiqui on no el demanen".

Col·laboració ciutadana

Dissabte passat, l'Ajuntament de Figueres i l'empresa concessionària, "Fomento de Construcciones i Contratas", van presentar públicament el nou material utilitzat per a la recollida d'escombraries i neteja en general de la ciutat. El representant de l'empresa Xavier Martí va esmentar que el material, que representa una inversió propera als 90 milions de pessetes, està al nivell dels principals municipis. Per la seva part el regidor d'Infraestructures i Medi Ambient, José Luis Torres va demanar una major col·laboració ciutadana en la neteja, ja que, segons digué, no tot depèn de l'empresa concessionària.

EDITORIAL

La necessària reforma de la Justícia

L'absoluta i indubitable presumpció d'innocència i la llibertat que garanteix la Constitució, no s'han vist encara reflectides al Codi Penal i als procediments legals. Darrerament s'han produït a Espanya casos en què els seus autors han estat empresonats durant uns dies i posats posteriorment en llibertat sota fiança, o en espera de judici, i més tard absolts de totes totes. L'exalcalde de Vilamalla, Ferran Prat, és un d'aquests casos. I això ha d'impedir-se en una democràcia.

Els procediments penals, doncs, haurien d'ajustar-se al màxim a les garanties constitucionals, reduir les facultats dels jutges d'instrucció pel que fa als empresonaments preventius i potenciar el paper dels fiscals. En definitiva, filar ben prim quan el que està en joc és la presumpció d'innocència. Alguns d'aquests aspectes podrien recollir-se en la gran reforma que prepara l'actual ministre de Justícia.

Als anys setanta hi va haver a Figueres un jutge que es va fer famós pel seu anticatalanisme i també per la dèria que tenia d'engarjolar el primer que se li posava al davant. Llavors deïem que el comportament del jutge eren coses del franquisme, però està vist que no era cosa d'ideologia i que són vigents els poders de què gaudia.

Ningú no diu que els jutges s'extralimitin, sinó que han de posar-se els mitjans per tal que cap Ferran Prat més passi ni un dia empresonat. La presumpció d'innocència és un valor democràtic.

Comercial Borrell S.L.

40.000 ARTICLES AL SEU ABAST

ASSISTÈNCIA AL MATERIAL VENUT

DISTRIBUÏDORS DE:

- ARGONS
- ARGONS
- ARGONS
- ARGONS
- ARGONS

- OXIGEN
- NITROGEN
- ARGÓ
- HELI
- ANHIDRID CARBÒNIC
- HIDROGEN
- ACETILÉ
- GASOS ESPECIALS
- ETC...

CONSULTI TINS LES SEVES NECESSITATS DE: SOLDADURA TROBAREM LA SOLUCIÓ!

EL SERVEI DE LA INDUSTRIA DES DE 1950

c/. Nou, 213
Tel. (972) 60.84.00
Fax (972) 67.22.29

FIGUERES

TOT EL QUE NECESSITI PER A LA SEVA INDUSTRIA

ESTANC LLIBRERIA



Méndez Núñez, 20
17600 FIGUERES

BAR - RESTAURANT



La bodega gallega

ESPECIALITAT:

- PAELLES ●
- SARSUELES ●
- PEIX ● MARISC ●

C/ Trinitat, 101 - C/ Aragó, 18
Tel. 25 51 56 - ROSES Costa Brava

Portell deplora que hagin volgut fer-lo plegar a Vilatenim

● Acusa tres empresaris de proposar-ho a Lorca

L'alcalde del barri figuerenc de Vilatenim, Josep Portell, nega, en un comunicat enviat a la premsa, que tingui la intenció de dimitir el seu càrrec abans de finalitzar la legislatura, i lamenta que tres empresaris d'aquest nucli demanessin a l'alcalde de Figueres, Marià Lorca, que cessés el seu representant.

Aquest afer va iniciar-se arran del projecte de desdoblament de la carretera de Figueres a Roses, que afectarà diversos veïns i empresaris, als quals s'expropiaran part de les propietats. Tres empresaris es van entrevistar amb Lorca, al qual van demanar que tots els temes que fessin referència a aquest projecte es tractessin directament amb els afectats, deixant de banda Portell. Fonts municipals han confirmat aquest extrem, negant, però, que els tres interessats haguessin fet referència a la dimissió de l'alcalde de barri.

Tot i així, el Consell Municipal de Vilatenim, entenent que aquesta petició es va dur a terme, exposa que "és molt comprensible que es demani el relleu de qualsevol càrrec pú-

blic, sobretot després de molts anys de servei, durant els quals s'han hagut de prendre decisions que tot i ser pel bé general han ferit la susceptibilitat d'algú. Però, en aquest cas, ha quedat clar que l'elegància no és patrimoni de tothom", fent referència a la presumpta petició dels tres empresaris.

El comunicat assegura que Portell "ha recordat a Marià Lorca, que el càrrec està a la seva disposició per tot allò que cregui més convenient pel bé de la ciutat". Josep Portell entén que "l'esperit de servei amb què ens vàrem comprometre en acceptar el càrrec ens obliga a no ser visceralment i sí responsables. És per això que tots els membres del Consell Municipal de Vilatenim expressem la voluntat de continuar en els nostres càrrecs respectius fins a l'acabament d'aquesta legislatura".

En les seves manifestacions, l'alcalde d'aquest barri figuerenc també "deplora la indelicadesa i la falsia, lamentant moltíssim que aquests fets hagin estat filtrats als mitjans de comunicació", segons manifesta Portell, per tal de desestabilitzar-lo.

L'ús civil del castell de Sant Ferran encara és una incògnita

● Ningú no s'interessa per aquest monstre fortificat

El castell de Sant Ferran de Figueres encara està esperant que les administracions implicades es posin d'acord per trobar-li un ús civil. El Ministeri de Defensa, propietari del recinte, espera que es proposi quina seria la seva utilitat, segons una resposta del govern central feta a la diputada al Congrés per Esquerra Republicana de Catalunya, Pilar Rahola.

Fa més d'un any que es va cloure un estudi pagat per Defensa i l'Ajuntament de Fi-

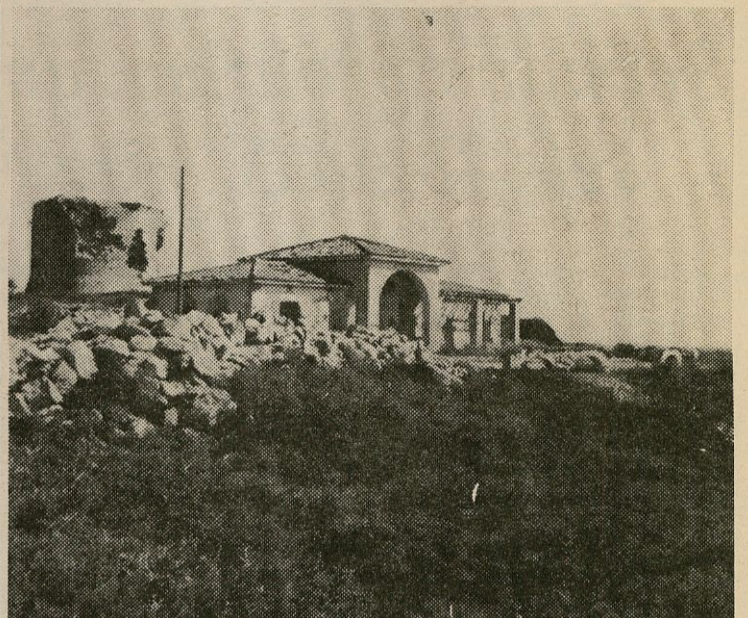
gueres, valorat en quatre milions de pessetes, per fer possibles propostes d'utilització. Aquest, però, encara no ha estat presentat al públic.

Ajuntament, Generalitat i Estat negocien com sortir d'aquesta situació, però de moment, sense arribar a cap acord. Sembla que hi ha serioses dificultats per trobar algun interessat que es faci càrrec d'un castell, amb 215.000 metres quadrats de superfície i cinc quilòmetres de perímetre.

L'Escala tindrà el passeig de Riells acabat abans de finalitzar el 1995



L'alcalde de l'Escala, Rafael Bruguera, ha viatjat a Madrid per solucionar algun dels temes que té pendent al municipi



● L'Ajuntament inicia nous tràmits per municipalitzar els terrenys de Montgó

A finals d'aquest estiu començaran les obres de construcció del passeig marítim de Riells, a l'Escala. Aquesta és una de les últimes actuacions que manquen a la costa escalenca, després que el 1992 es fes el passeig d'Empúries per rebre la Flama Olímpica, i l'any passat culminessin els treballs de millora de la façana marítima del casc urbà.

Amb aquesta actuació s'aconseguirà recórrer gairebé tot el litoral escalenc sense abandonar el tractament de passeig, convertint-se en una de les vies peatonals més importants de les comarques de Girona.

Ja s'està treballant en la redacció del projecte, a càrrec de l'arquitecte Alfred Fernández de la Reguera. L'obra costarà 500 milions de pesse-

tes, que pagaran l'Ajuntament i el Ministeri d'Obres Públiques, Transports i Medi Ambient (MOPTMA), amb una aportació del 30% i del 70%, respectivament.

Aquesta ha estat una de les millors que ha aconseguit l'alcalde escalenc, Rafael Bruguera, en la darrera visita que ha fet a Madrid, fent estalviar un 3% dels costos a les arques municipals, uns 15 milions de pessetes.

Per fer l'obra caldrà enderrocar alguns establiments que incompleixen la Llei de Costes. Entre ells, hi ha un camp de minigolf, un bar i diversos garatges i terrasses. A finals de l'estiu del 95, la façana de Riells haurà canviat completament. Només hi haurà un sentit de circulació, amb un vial molt més estret, i un passeig separarà la sorra de la platja de la zona urbana.

Els terrenys militars

Rafael Bruguera també va aprofitar el viatge a Madrid

per entrevistar-se amb el gerent d'Infraestructura de Defensa, Antonio Vila, per conèixer l'estat actual de les negociacions per municipalitzar els terrenys militars que hi ha a la zona de Montgó. Després de gairebé quatre anys de relacions, més o menys continuades, sobre aquest afer, sembla que es van lligant els caps que han de portar a la resolució definitiva.

Després de la desafectació dels terrenys feta per Defensa, el consistori ha decidit iniciar una unitat d'actuació pel sistema de cooperació que li permeti reparcel·lar els 110.000 metres quadrats de terreny, donant als propietaris una part proporcional de 17.000 m² d'espai edificable, i quedant-se prop de 90.000 m² de zona verda. El consistori ha optat per aquesta via en conèixer que dos dels antics propietaris, que sumen uns 6000 m², han demanat atènyer-se al dret a reversió. Si no fos així, només caldria signar un conveni amb Defensa.



MAPFRE
CATALUNYA

selecciona

VENEDORS

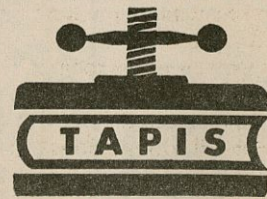
DEMANEM: ■ Dones/homes majors de 21 anys. ■ Estudis a nivell de COU (no imprescindible). ■ Dedicació total o parcial. ■ Preferiblement amb experiència comercial. ■ Disposats a invertir un temps en iniciar una carrera professional en Assegurances, molt rentable a mig termini.

OFERIM: ■ Formació. ■ Subvencions de fins a 90.000 ptes./mes. ■ Interessants comissions any rera any. ■ Possibilitats de promoció a Inspector o Delegat amb oficina, pagada per nosaltres.

ABSTENIR-SE PERFILES ADMINISTRATIUS

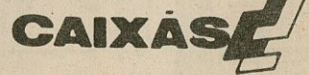
CONTACTAR AMB SR. GUERRERO. TEL. 50 19 13

IMPRENTA - LLIBRERIA



c/. Tapis, 60
Tel. 51 10 98
FIGUERES

- PNEUMÀTICS -



Cobertes, cambres,
llantes noves i d'ocasió
ratllat i equilibrat

c/. Santa Llogaia, 28 - FIGUERES
Tels: taller 50 38 36 - Part. 50 47 36

Els afectats proposen alternatives al projecte de la Generalitat i demanen majors indemnitzacions

Un mínim de noranta al·legacions demostren la contrarietat que provoca l'ampliació de la C-260

ROBERT CARMONA

A l'estudi informatiu del projecte de desdoblament de la carretera de Figueres a Roses, li manquen defensors. La majoria d'afectats proposen alternatives, reflectides en unes noranta al·legacions que han presentat als organismes competents.

Tothom coincideix a afirmar que l'ampliació de la C-260 és necessària i que cal evitar els enormes embussos que es formen coincidint amb les temporades turístiques. Els habitants de Vilatenim es queixen, però, que els partirà el poble i que els tanca diversos camins rurals. A Vila-sacra no accepten fer una variant, i volen que la C-260 segueixi passant per dintre del nucli comercial. Els veïns de Castelló d'Empúries han presentat 48 al·legacions a l'Ajuntament, que vol que l'autovia segueixi l'actual traçat.

Beneficis per a Roses

Roses presenta un menor rebuig a la C-260. Només un veí ha al·legat en contra de l'afectació del seu negoci. L'alcalde, Carles Páramo, assabentat de la controvèrsia que hi ha a altres poblacions, sobretot per part de la gent afectada directament, exposa que "han d'entendre que aquesta és una carretera que uneix Roses amb la resta del món i que exigim que sigui una via ràpida i es contrueixi ja". No cal oblidar que Roses és una població eminentment turística, i que el seu alt nombre de visitants és el causant de la major part dels embussos. Precisament, aquest flux turístic, que es calcula que arribi als 21.000 vehicles/dia l'any 2.000, obliga a eliminar aquesta mala imatge de la carretera.

L'Ajuntament de Roses,

● Roses necessita urgentment l'ampliació de la carretera

● Els pagesos, preocupats per l'alt interès dels camps afectats

● Castelló recull 48 al·legacions dels propietaris afectats



El PSC es va reunir divendres amb els veïns de Vilatenim (Foto: Àngel Reynal)

que com la resta d'administracions té fins el dia 10 de febrer per presentar les seves al·legacions, demanarà a la Direcció General de Carreteres que faci diversos modificacions: que s'allargui el traçat fins a entregar l'obra amb el nucli urbà i acabant amb una rotonda; i que el tram que arriba fins a la cruïlla de Cadaqués es doti d'il·luminació i vorera, de forma que s'integri com una avinguda d'entrada a la població. "No tindriem cap problema en assumir aquest tram com un carrer més del municipi, i conservar-lo nosaltres", assegura Páramo.

Un altre punt a tenir en compte per entendre la polèmica sobre la conversió a qua-

tre carrils, una autovia, de la C-260, és l'alt moviment econòmic que suposa per a la comarca, i el nombre d'empreses que s'han instal·lat al costat d'aquest vial, que ara s'aixecaria a diferents nivells.

El valor dels camps

A Castelló d'Empúries, la major part de les queixes han nascut per part dels pagesos, als quals se'ls afecta els camps. L'Ajuntament demanarà que no es faci la variant projectada i que l'autovia segueixi l'actual traçat. "Volem un vial amb uns accessos al màxim de bons, amb el menor impacte possible, amb passos a banda i banda de carretera, ja que parteixen el

nucli en dues parts i vials de serveis per accedir a les finques agrícoles i empreses de la zona", exposa l'alcalde, Miquel Casellas. Unió de Pagesos també ha al·legat en contra del projecte oficial, afirmant que suposa destruir "finques amb un alt interès agrícola".

L'Ajuntament de Vila-sacra demanarà que no es faci la variant. "Segurament, demanarem el que han proposat la majoria de veïns, que es respecti l'actual caràcter urbà de la C-260. Al centre comercial s'ampliaria a quatre carrils, amb vials de servei, i a l'arribada al nucli antic, que no permet aquesta amplada, es faria una petita variant", assegura l'alcalde, Antoni Amorós.

COORDINADORA S'uneixen cinc associacions d'afectats

Recentment s'ha constituït una coordinadora de plataformes d'afectats pel projecte d'autovia a la carretera C-260 de Figueres a Roses. Les associacions de Vilatenim, Vila-sacra, Empuriabrava, el sindical Unió de Pagesos i la Cooperativa de Regants de Castelló d'Empúries hi són representats.

La coordinadora ha contractat els serveis d'un enginyer de ponts, canals i camins, que està elaborant un projecte alternatiu al de la Generalitat. Demanen que la carretera es tracti com si fos una avinguda, lluitant contra la idea d'una autovia tancada.

El veí de Vila-sacra, Josep Payrà, ha estat escollit president d'aquesta agrupació, que vol resoldre els problemes d'aquest vial amb altres solucions, assegurant que té més de 3.000 signatures de suport.

Proposen que se suprimeixin els semàfors i les cruïlles perilloses, així com el pas a nivell de Figueres. Les rotondes també adquireixen una gran importància, intentant evitar la proposta oficial, la qual crearia "un nou Sarría de Ter", segons Josep Payrà.

Fins el proper deu de febrer, les administracions podran presentar al·legacions al traçat de l'estudi informatiu, que preveu una despesa superior als 8.000 milions de pessetes.

Els afectats de Vilatenim, disposats a acceptar més terreny expropiat per millorar el projecte

El barri figuerenc de Vilatenim ha estat el que ha presentat més batalla contra el projecte de desdoblament de la Generalitat, que preveu enderrocar part de set vivendes, dos restaurants, dos locals comercials i un centre cívic. L'Associació d'Afectats de Vilatenim ha presentat un plec d'al·legacions demanant que es respecti l'actual caràcter de la carretera, i que l'autovia no comenci fins haver superat aquest nucli urbà. Creuen que els problemes de trànsit només es produeixen a l'estiu, i que els vehicles es produiran al final del traçat de disset quilòmetres que té l'autovia; que l'increment de velocitat suposarà un major nombre d'accidents; que es forçarà el tancament de les empreses que s'han instal·lat en aquest vial "amb diversificació d'activitats econòmiques i socials totalment vinculades al sector terciari i estretament relacionades amb el turisme estacional"; que s'afecta les millors terres de conreu i es preveu una partida d'expropiacions molt baixa:

310 milions de pessetes.

A canvi, proposen que se "suprimeixin els semàfors existents a nivell de les instal·lacions esportives i centre comercial i crear dues rotondes per facilitar-hi els accessos. Construir dos passos soterranis per a vianants, millorar l'actual traçat conservant el límits de velocitat al pas per Vilatenim". Tot i això, i preveient que la Generalitat no accepti aquesta petició, el seu escrit afirma que "plantejem com a via alternativa, i amb caràcter subsidiari, la proposta de construcció d'una variant redactada per l'enginyer de camins, canals i ports, Ramon Galiany".

En realitat, els veïns no parlen d'una variant, sinó que els plànols aportats a la Direcció General de Carreteres contemplen un major nombre de metres a expropiar que el projecte oficial. Es tracta de millorar la proposta de la Generalitat, fent un vial de serveis més ampli i aparcaments en bateria a banda

i banda d'una autovia que es converteix en avinguda urbana. Les voreres s'amplien considerablement i es planten arbres a tot el traçat, il·luminant-lo. En total s'ocupen entre 45 i 51 metres d'amplada, segons el projecte dels veïns, que consideren que "si finalment ha d'afectar el nucli urbà, que l'obra sigui el millor possible".

La proposta que defensa l'equip de govern de l'Ajuntament de Figueres és molt similar a aquesta darrera. També es proposa que sigui eliminat el tractament d'autovia, eliminant la construcció d'un vial a diferent nivell, i proposant un tractament urbà. Per la seva banda, el grup municipal socialista va exposar la seva proposta a una vintena de veïns divendres passat. Demanen una variant sud a Vilatenim vorejant el riu Manol, sobre el qual volen una rotonda que discrimini el trànsit que vol dirigir-se a la ciutat i el que cerca altres direccions. El PSC proposarà a l'Ajuntament que se cerqui una solució consensuada.

José Luis Torres abandona la sessió després de les discrepàncies lingüístiques sobre el "contubernio"

Marià Lorca no es pronunciarà sobre el museu de Tomàs Mallol fins conèixer el pacte amb Girona

ALFONS GUMBAU

Marià Lorca convocarà un ple extraordinari per informar de les seves gestions pel museu de Tomàs Mallol, un cop s'hagi "donat per assabentat" oficialment de la seva constitució a Girona. La discussió sobre l'afer va fer que José Luis Torres (PP) abandonés airadament el darrer ple.

A aquestes altures l'alcalde de Figueres encara no vol admetre "oficialment" la pèrdua del valuós museu per a Figueres. De fet, però, el propietari de la col·lecció, Tomàs Mallol i l'alcalde de Girona, Joaquim Nadal, van signar l'acord d'intencions el passat dia 12, i l'Ajuntament de Girona l'aprovarà definitivament el dia 18, en el decurs d'un ple.

La prudència de Lorca es fonamenta en la mateixa recomanació que va fer al Grup Socialista quan aquest li va retreure el tema en el ple de la setmana passada: "Primer saber escoltar, i després opinar". L'alcalde vol escoltar quin és l'acord final entre Mallol i Girona, i quines altres condi-

cions hi ha darrera dels 12 milions anuals que es pagaran a Mallol i els seus hereus fins a l'any 2094.

L'alcalde figuerenc va afegir que "ningú no s'haurà d'avergonyar de les gestions fetes". En tot cas la vergonya, als figuerencs, ens haurà de venir per el molt negatives que han estat aquestes gestions. Perquè, es donin les explicacions que siguin, el cert és que Joaquim Nadal i el seu equip, s'han endut el museu cap a l'Edifici de les Aigües i han deixat Figueres amb un pam de nas. Fins i tot si s'argumenta, com s'ha deixat sentir entre "pasillos", que darrera el pacte hi ha uns avantatges fiscals, haurà quedat clar que la capacitat negociadora de Girona, ha estat més gran.

Des de feia mesos

De fet, feia mesos que es rumorejava que Tomàs Mallol negociava amb Girona. El Grup Municipal Socialista va demanar un ple extraordinari per a "l'enfortiment de l'oferta museística de la ciutat de

● L'alcalde ja ha anunciat que convocarà un ple extraordinari



Figueres", el qual es va dur a terme el 21 de juny i en ell s'instava a l'alcalde a "reprendre" les negociacions amb el cineasta. Lorca respongué que "mai no he deixat

● El PSC ha blasmat l'actuació "del senyor Lorca i els seus acòlits"

Girona) i han insinuat que se'l volia enganyar quan se li presentà un dels tres convenis per a l'acord. Mallol ha estat clar: "Les negociacions amb Figueres han durat 9 anys. Si en aquest temps no han arribat a cap conclusió, és problema seu".

El rerafons polític

Darrera l'operació frustrada del Museu Mallol, s'alça un rerafons polític que cada grup intentarà capitalitzar. El PSC ja ha blasmat "la incompetència, la incapacitat política, la manca de projecte de futur de la ciutat, la poca dedicació, la falta d'interès i la mesquinesa del senyor Lorca i els seus acòlits".

De moment, Lorca els ha recordat, com ja hem dit, que primer cal escoltar, i després opinar, i es d'esperar que els tornarà cada un dels retrets acusant-los de no haver fet res per impedir l'èxit del seu correligionari de Girona.

Qui ja ho ha fet, ha estat el portaveu del Partit Popular, José Luis Torres. De moment, s'ha queixat que Lorca, al qui dona suport en l'equip de govern, no li havia explicat res de les negociacions, cosa que fa pensar que ell tampoc no ho havia preguntat. D'altra banda, Anna Maria Oriol, membre de la comissió de Cultura, sembla que tampoc no estava pas al corrent de res.

Torres, tot dissimulant la seva quota de responsabilitat com a membre de l'equip de govern, ja ha parlat de "contubernio" socialista, acusant el PSC figuerenc d'ajudar Nadal i no mirar els interessos de la ciutat. La paraula va provocar que Torres abandonés, sense dir bona nit, el darrer ple ordinari, després d'una discussió amb Martí Sans. Aquest li va retreure l'expressió, i s'embolicaren en desxifrar el seu significat. Sans va preguntar Torres si volia que li expliqués en català o en castellà, cosa que, segons ha explicat el del PP, el va irritar ja que és la segona vegada que li fan els socialistes.

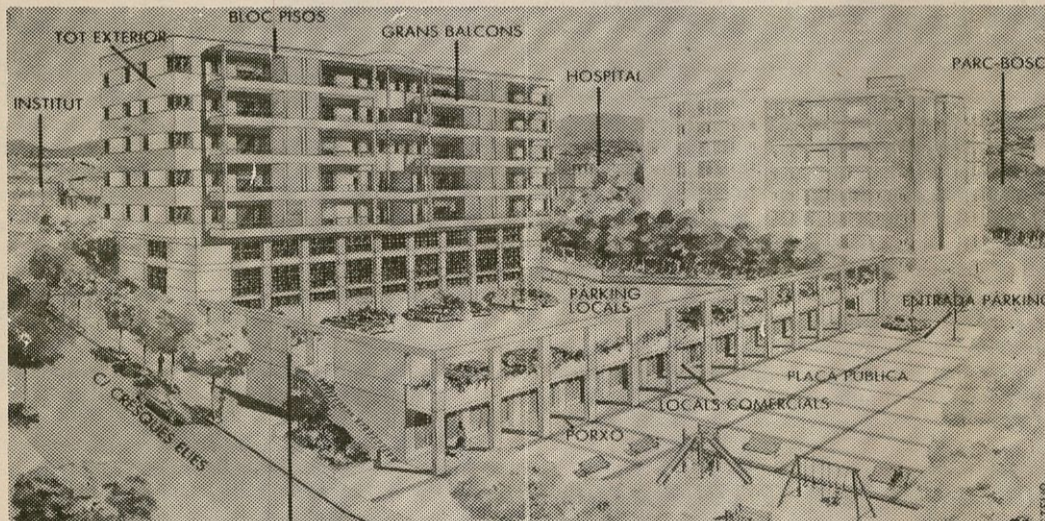
José Luis Torres, que a la política figuerenca sembla com si jugués a futbol amb el reglament del bàsquet, a més de no suportar que se li retregui el fet de parlar en castellà ignora, o fa veure que no sap, que la paraula "contubernio" va estretament lligada a l'antic règim franquista (per allò del "judeo-masónico") i que a molta gent l'expressió li porta mals records i comparances amb els que la diuen.

Des de feia anys

En la seva exposició Marià Lorca deuria explicar quan i quines gestions va fer en els dos darrers anys, però difícilment podrà explicar la seva poca capacitat negociadora.

Mallol ho ha explicat, en públic i en privat: "Des del març de 1990 fins el mes d'agost de 1993, mai no vaig parlar del tema amb l'Ajuntament de Figueres". També s'ha lamentat del poc interès que la Generalitat i els polítics de l'Ajuntament de Figueres han demostrat per la seva col·lecció (cosa ben diferent dels de

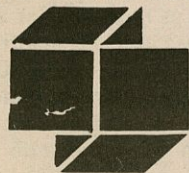
CENTRE COMERCIAL I RESIDENCIAL PARC



VISITI EL PIS DE MOSTRA

PISOS TOT EXTERIOR DE 4, 3, 2 i 1 HABITACIÓ

INTERESSOS SUBSIDIATS FINS EL 6.50% / SUBVENCIONS FINS EL 10%



**FINQUES
FIGUERES, SA**
Vilafant, 17
Tel. 50 26 49
17600 - FIGUERES

HIPOTECA AMB UNA QUOTA MENSUAL DES DE:

25.000 Ptes. Apartament 1 habitació.

38.000 Ptes. Pis de 2 habitacions.

45.000 Ptes. Pis de 3 habitacions.

55.000 Ptes. Pis de 4 habitacions

FINANCIACIÓ ESPECIAL PER A L'ENTRADA

FINS A 3 ANYS !!!

VILAJUÏGA Pere Trias serà nomenat dimecres nou alcalde

A les deu del vespre del dimecres d'aquesta setmana, se celebrarà a Vilajuïga el ple municipal per nomenar el nou alcalde de la població, després del traspàs de Pere Serra, orcoregut la setmana passada.

Tot sembla que es mantindrà el pacte entre PSC, ERC, PP i independents, i serà elegit alcalde Pere Trias, del PSC a l'igual que Serra, el qual ja exercia les funcions durant la malaltia del seu antecessor. Agustí Cobo (PSC), serà el nou regidor de l'Ajuntament, en el qual CiU és a l'oposició.

Possible sabotatge a l'estació de Renfe

La nit del dimarts dia 4 va ser gairebé destruït el quadre de senyals i canvis d'agulla que es troba a la solitària estació de Renfe a Vilajuïga.

Aquestes caixes operadores compten amb un sistema automàtic de seguretat que acciona senyals lluminosos vermells, que eviten possibles accidents. En aquest cas, aquest sistema funcionà a la perfecció.

Mariano Palacín, cap del Gire (Gabinet d'informacions relacions externes), declarà a HORA NOVA que l'incident "no té cap relació amb tot el que està passant al Maresme".

Palacín desconeixia, però, que aquell mateix vespre van ser arrencats alguns senyals dels pals del tram Portbou-Llançà.

Aquest any, Llançà premiarà sis dels seus habitants amb les <llances>

● La llevadora
Francesca Llaó es la
més gran i Jana
Daveasa la més jove

REDACCIÓ, M.T.

Les populars "llances", guardons que atorga l'Ajuntament de Llançà, enguany han estat sis, una d'or, quatre d'argent i una de coure.

La "Llança d'Or" ha estat concedida a Francesca Llaó i Robert per la seva tasca com a llevadora durant 47 anys. La "Llança" col·lectiva d'argent ha recaigut en l'Escola d'Art Coreogràfic de la vila pel seu foment de la dansa. I les tres individuals d'argent han estat concedides a tres esportistes: Cecilio Carranza Domínguez per 24 anys de trajectòria futbolística a Llançà, Joan Company i Agustí per 22 anys com a jugador del club de bàsquet Grifeu, i Àngel Tolsanas i Pujol pels èxits assolits en tir al plat, entre els quals es troben els campionats de Catalunya i d'Espanya.

La Llança de Coure ha estat adjudicada a Jana Daveasa i Heras per haver aconseguit el campionat d'Espanya amb la Selecció Catalana de mini-bàsquet. Aquests guardons seran lliurats el dia de Sant Vicenç, el 22 de gener, dins dels actes de la Festa Major de Llançà.

Llances d'or i de coure

Francesca Llaó pensa que aquest reconeixement li ha arribat una mica massa tard per-



Francesca, de 93 anys, i Jana, de 13, "llances" d'enguany. 80 anys de la història de Llançà les separen (Foto: Quim Giró)

què ja compta amb 93 anys d'edat, tot i que reconeix que sempre fa il·lusió.

Francesca es va treure el títol de llevadora a Barcelona i va començar a treballar a Llançà com a tal quan tenia 26 anys d'edat. Era l'única titulada de la vila i calcula que va ajudar a néixer uns vint nadons a l'any, la qual cosa suposa que en quaranta-set anys d'exercici va col·laborar en més de set-cents parts, dels quals no recorda haver tingut mai cap problema.

Jana Daveasa, de 13 anys d'edat, va començar a jugar al bàsquet quan tenia sis anys, seguint l'exemple dels seus pares que també jugaren al club de bàsquet Grifeu. Actualment participa en els equips cadet (tercer a la classificació) i juvenil (segon de la categoria). Ara nega que l'hagin proposat d'anar amb un altre club que no sigui el Grifeu, però dubta que marxés. "Només m'aniria -diu ràpidament- si em cridessin del Barça".

CABANES Acabades les obres del cinturó de ronda

El cinturó de ronda que connecta Cabanes amb Figueres i Sant Climent ja és enllestit. Aquest vial que s'alça sobre el rec del Molí, perllongant el carrer Canal, facilitarà l'entrada de camions d'alt tonatge i desviarà el trànsit que abans havia de passar forçosament pel mig del poble.

L'obra ha suposat una despesa de dinou milions de pessetes, si bé ha comptat amb una subvenció de la Generalitat de Catalunya de gairebé nou milions.

Tot i haver hagut de lliurar deu milions per a aquest gran vial, l'Ajuntament de Cabanes va acabar els comptes municipals de 1993 amb superàvit, el qual es destinarà a asfaltar els carrers de la vila que ho necessitin.

Així mateix, i situat paral·lelament al nou cinturó de ronda, ja és quasi aprovat el projecte de reforçament del Camí de la Bassa, que es troba sense pavimentació, així com la millora del seu enllumenat. Aquest camí, que també creua el rec del Molí, serà, doncs, un vial més d'accés a la vila, així com desviament.

Aquest projecte és pressupostat en 15.899.000 pessetes, de les quals es subvencionarien, en cas d'aprovació, 6.360.000 pessetes per part de la Generalitat, havent-ne d'aportar l'Ajuntament de Cabanes 9.539.000 pessetes dels trenta-tres milions i mig que disposa com a pressupost municipal per al 1994.

A FIGUERES: UNA OPORTUNITAT EXCEPCIONAL !!!

**DARRERS PISOS
A LA VENDA !!!**

Unitat d'habitatges "SOLTERRA"

4.000 METRES QUADRATS DE ZONA VERDA AMB PARC I JOCS INFANTILS

Situada a la zona més tranquil·la i ben comunicada de la ciutat, la unitat d'habitatges "SOLTERRA" compta amb vivendes de dues façanes, amb Sol tot el dia, escales de només vuit habitatges, així com amb places d'aparcament i locals comercials.

Els pisos disposen de 3 armaris empotrats, bany complet amb armari, cuina moblada amb forn, campana i encimera mixta, calefacció individual a gas, 1 traster/habitatge, tot amb uns acabats de primera qualitat

**INFORMACIÓ
I VENDA:
GERSPA, S.A.
Tel. 50 39 68**

Pujada Castell, 45 Entsol.
17600 FIGUERES

**PISOS DE 4 DORMITORIS
DES DE:
9.300.000 Ptes.**

(+ 6% I.V.A.)

**HIPOTECA
5.500.000 Ptes.
AL 7.5 %**

**I SUBVENCIÓ A FONDS
PERDUT DEL 5 AL 10%**

esports

El Figueres s'alça amb la victòria al camp del Nàstic de Tarragona i ja torna a tenir positius (1-2)



● **Ramon i Queco, autors dels dos gols empordanesos**

CRÒNICA ESPECIAL per a l'HORA NOVA

Tarragona.— No van tenir sort els tarraconins i, davant un Figueres que només va venir a no perdre, van veure com d'una manera força injusta se li escapaven dos punts importants, cosa a la qual va contribuir moltíssim l'actuació del col·legiat.

El Nàstic, desafortunat

No va mèixer el Nàstic retirar-se als vestidors amb el marcador a zero, una vegada disputats els primers tres quarts d'hora. Perquè l'onze local va portar el pes del joc i va tenir diferents oportunitats per desanivellar el marcador.

Tan sols en els inicials minuts de partit, el Figueres va plantar cara als homes de Mora, els quals van dominar amb certa insistència, creant diversos perills davant la porteria defensada per Emilio.

Als 21 minuts, en una falta contra el quadre visitant, Torres, que venia llançat des d'enrera, va disparar amb força, estavellant l'esfèrica al travesser. Als 26, en una altra falta, va ser Rubio qui també va rematar la pilota a la fusta. Rodri, als 36, per dues vegades va rematar, veient com

● **Emilio va ser un dels jugadors destacats de l'encontre**

Emilio refusava en el primer intent i sortia alt a la segona.

El Figueres només va arribar un parell de cops a l'àrea local i amb poc encert.

A la represa, el joc va pujar de to, a causa d'una sèrie d'accions que van determinar la sort de l'encontre. Va mar-

● **Pérez Lasa, el col·legiat, va ajudar l'equip de Waldo Ramos**

car ben aviat el Figueres el 0-1 i, encara que el Nàstic va aconseguir neutralitzar-lo als 59 minuts, el col·legiat, a instàncies del línier, va invalidar un gol completament legal.

A partit d'aquell moment, hi va haver molts nervis al camp i a les graderies, sor-

Nàstic

Arumí, Santi Pou, Torres, Rubio, Juli, Gálvez, Rodri, Grabulosa, Totó (Oribe, m. 63), Herrera i Ramfrez.

Figueres

Emilio, Manolo Sánchez, Sagué, Planagumà, Curós, Pitu Duran, Priego, Márquez, Ramon (Cortada, m. 83), Quique i Murgui (Queco, m. 59).

Àrbitre

Pérez Lasa del Col·legi de Guipúscoa. Pèssim, anticassolà i mal ajudat a les bandes. Un dels protagonistes del xoc. Va expulsar Sagué (m. 80) i Torres (m. 89). També va amonestar Santi Pou, Herrera, Totó, Quique, Márquez i Priego.

Gols

0-1.—Minut 49: Ramon, de xut creuat des de la frontal de l'àrea.

0-2.—Minut 74: Queco, salvant l'entrada d'Arumí.

1-2.—Minut 90: Rodri, després de rebotar la pilota en Márquez.

Incidències

Bona entrada al Nou Estadi tarragoní. El camp estava força bé, malgrat algunes "calbes".

A partir de l'anul·lació del gol local, el públic, enfadat amb el trio arbitral, no sols no va deixar de protestar, sinó que va estar llançant contínuament gots i begudes contra un jutge de línia.

El Nàstic va forçar quatre (2 i 2) còrnors. El Figueres, dos a la primera part.

tint-ne notablement perjudicat el conjunt tarraconí. Els orsais, inexistents moltes vegades, eren un fre als atacs dels locals, els quals, impotents, veien com el partit se'ls escapolia.

Va arribar el segon gol empordanès, en una de les

comptades ocasions que la pilota va traspasar la línia mitja local, i aquell avantatge ja va resultar infranquejable per als de casa.

Es van registrar dues expulsions, una per cada conjunt, el xoc es va allargar una mica més de cinc minuts i, si bé el Nàstic va aconseguir escurçar el resultat en contra, el cert és que van ser els forasters els que es van alçar amb el triomf.

Premi exagerat

Sense restar mèrits als nois de Waldo Ramos, la victòria visitant creiem que va ser un premi exagerat. Sempre van anar a remolc dels locals i no demostraren res de l'altre món. Els figuerencs van jugar a veure-les a venir i es van trobar amb un aliat vestit de negre que els va facilitar les coses. Ho van passar bastant malament en els darrer minuts, tancats al seu camp i amb un Nàstic llançat a per totes, el qual no va dubtar a sumar el porter Arumí a l'atac.

Però, entre el nefast arbitratge, la fusta i la bona actuació d'Emilio, el Tarragona es va veure condemnat a cedir els punts al Figueres.

TOTS ELS EQUIPS DE LA LLIGA

Els gironins fa deu jornades que no perden

JOAQUIM BALLESTERO

La jornada número 21 de Lliga a Segona Divisió "B", grup tercer, va significar per al Figueres tornar a comptar amb dos positius. El seu triomf a Tarragona va ser molt valuós i va resoldre a favor dels empordanesos l'"average" amb els de la Imperial Tarraco.

El Girona no va voler ser menys i es va sumar a la festa venent el Sant Andreu, un dels gallets del grup. Els gironins porten deu jornades sense perdre.

Tampoc no va fallar el líder, ja que la Gramenet es va imposar amb claredat al Cieza.

El Manacor, cuer de la classificació, res no va poder fer davant el Manlleu, equip que va sumar dos nous positius i continua ben situat.

L'Hospitalet, proper rival del Figueres (diumenge que ve a l'Estadi de Vilatenim), gràcies a un solitari gol es va imposar al camp del Santa Eulàlia, conjunt eivissenc.

L'Alcoià es va veure sorprès, a casa, pel Cartagena, que el va derrotar per la mínima i va aconseguir avançar-lo a la classificació.

El Llevant tenia un oponent assequible i, amb comoditat i claredat, va vèncer el fluix Rubí.

El filial del València, encara que amb algunes baixes, es va imposar el Premià, fent-se amb una victòria curta però decisiva.

L'Elx, que jugava al seu camp, es va desfer de l'Andorra, mercès a un parell de gols.

I, tot demostrant la igualtat que impera en aquest grup de Segona divisió "B", el Benidorm no va passar de l'empat sense gols amb el Ieclà, cedint un punt.

Es van marcar, en total, disset gols.

Pel que fa a la propera jornada, ja ho hem dit: el Figueres rebrà la visita de l'Hospitalet. Aquest serà un encontre que els homes de Waldo Ramos hauran de procurar guanyar, per tal de continuar aspirant a l'ascens.

El Girona, per la seva part, jugarà a l'Estadi de Montilivi contra el Santa Eulàlia, la qual cosa vol dir que els de la capital del Gironès tenen una gran oportunitat de sumar la seva onzena jornada consecutiva sense conèixer la derrota.

RESULTATS I CLASSIFICACIONS

Santa Eulàlia - l'Hospitalet	0-1	Llevant - Rubí	3-0
Gimnàstic - Figueres	1-2	València - Premià	1-0
Alcoià - Cartagena	0-1	Elx - Andorra	2-0
Gramenet - Cieza	3-0	Benidorm - Ieclà	0-0
Manacor - Manlleu	0-2	Girona - Sant Andreu	1-0

Equip	J	G	E	P	Gf	Gc	Punts
Gramenet	21	13	5	3	28	11	31+11
Sant Andreu	20	10	6	4	32	14	26+ 6
Manlleu	20	10	6	4	28	17	26+ 6
Elx	21	9	7	5	26	17	25+ 5
Cartagena	21	9	7	5	24	15	25+ 3
Figueres	21	6	12	3	26	15	24+ 2
Llevant	21	8	8	5	27	20	24+ 4
L'Hospitalet	21	8	7	6	34	21	23+ 1
Alcoià	21	6	11	4	32	22	23+ 3
Benidorm	20	7	9	4	18	20	23+ 3
Gimnàstic	21	8	6	7	33	26	22
Ieclà	21	8	5	8	21	12	21+ 1
Premià	21	8	5	8	26	28	21- 1
València	21	6	8	7	32	28	20
Andorra	20	5	9	6	27	26	19- 1
Girona	21	5	9	7	23	34	19- 1
Rubí	21	4	7	10	21	39	15- 7
Cieza	21	5	3	13	20	44	13- 9
Santa Eulàlia	21	2	5	14	13	44	9-13
Manacor	21	2	3	16	9	47	7-13

FUTBOL BASE

El juvenil del Figueres guanya a Badalona

Resultats dels partits jugats durant el darrer cap de setmana per alguns dels equips més importants de la comarca. Els equips de la Unió se situen en les seves respectives classificacions de la manera següent: El juvenil A, en segon lloc; el juvenil B és líder; el cadets, segon; i l'infantil, cinquè.

Unió Esportiva Figueres
 Juvenil A
 Badalona 1 - UEF 4
 Juvenils B
 UEF 6 - Forrallac 0
 Cadets
 Cristinenc 2 - UEF 5
 Infants

UEF 4 - Vilobí 2

Penya Unionista Figueres
 Juvenils
 PUF 3 - Figuerenc 1
 Cadets
 Comacros 1 - PUF 2
 Infantil A
 PUF 5 - Maristes 2
 Infantil B
 PUF 0 - Salle Figueres 6
 Aleví A
 Salle Figueres 0 - PUF 1
 Aleví B
 PUF 4 - Culubret 1
 Benjamí A
 PUF 6 - Esplais 1
 Benj. B: P.B-B 4 - PUF 3
 Benj. C: PUF 1 - Peralada 3

L'equip femení de Llers pot guanyar el campionat diumenge el campionat

REDACCIÓ

L'equip de futbol femení de Llers es juga diumenge vinent el campionat espanyol de Primera Divisió. En cas de vençer al Cornellà, l'equip empordanès quedaria líder de la classificació i podria optar a la Divisió d'Honor.

El Llers (13 punts) s'enfronta diumenge al Cornellà (15 punts). L'equip de Cornellà quedaria campió amb només l'empat, mentre l'empordanès necessita la victòria.

El que resulti guanyador s'enfrontarà posteriorment al primer del grup basc, per tal de classificar-se per a la Divisió d'Honor.

Les coses d'en Xavi/Escriu: Xavi Dujó

●Feia dies que no plovia amb insistència. La seva muller havia oblidat regar-la; però, només unes hores abans de morir víctima de la sequera..., la flor de Waldo va tornar a la plenitud. Maca, resistent a les ventades i a les tempestes, va enlairar-se, majestuosa, en el bonic, incomparable marc de la Imperial Tarraco. I és que, per tornar a Segona "A", caldrà, com deia aquell "noi de Verges", que neixin flors a cada instant...

●Però, amb flors o sense flors, ja tenim, de bell nou, dos positius. I per aquí es comença. Curiós: quan hom parla de reforçar la plantilla, aquests nois semblen patir una mena de reactivació sensorial. (Aquesta no l'havíeu sentit mai, oi? Eh que queda bé?)

●El triomf a Tarragona és important. Hem arribat a un moment en què no s'hi val a badar, i és que tot això del Figueres és com allò dels psicotècnics, on habitualment pregunten si veus l'ampolla mig buida o si la veus mig plena... Sí, és veritat que hem empatat dotze dels vint-i-un partits jugats... però encara és més

●Ja ho deia Lluís Llach: "Cal que neixin flors a casa instant"

●El catedràtic..., al País Basc
 ●La Unió, l'equip menys batut d'Espanya

cert que només n'hem perdut tres. Els mateixos que la Gramenet! Som darrera el Deportivo i l'Espanyol —només han perdut en dues ocasions, però amb només dinou duels disputats fins ara— els menys batuts en categoria nacional. I voldrem fotre fora l'entrenador!

●Estic d'acord (això ja ho sabien els directius quan van fitjar-lo un dissabte al matí, després de rifar-se l'Alfons Muñoz...) que un equip que contracta Waldo Ramos està condemnat a morir-se de tot, menys d'un infart, que les seves tàctiques de nedar i



guardar la roba fan morir-se d'avorriment les ovelles... però, i si ens puja de categoria? Comparem, si us plau, el rendiment dels dos darrers entrenadors de l'entitat: el "boig" conegut i el "savi" encara per conèixer van clavar-nos al pou de les misèries. Amb aquest,

en canvi, i amb molta mainada i algun "iaio" carregat de moral, ens trobem a un punt... del segon! Deixem treballar Waldo, donem-li un parell de reforços; però, si encara hi som a temps, no deixeu, amics del Consell d'Administració, que faci la tria el "showman" de

les Autonòmiques. No és pas que desconfiï de les seves qualitats tècniques, però és que tot el que toca ho esgavella. Ha dirigit dos equips, i els ha baixat tots dos. I l'hem renovat perquè és molt bon noi. En Waldo, en canvi, de bon noi no en té gaire res; però, si ens porta al "plai-off" (si és que n'hi ha, Déu no ho vulgui)... l'haurem de fer president. Si el catedràtic se'n va a Euskadi per fitjar, haurem, com al principi d'aquest article, de recordar en Lluís Llach ("que tinguem sort...").

Assemblea general del Club Ciclista Empordanès

La junta directiva del Club Ciclista Empordanès convoca assemblea general ordinària per al divendres dia 28, a les 9 del vespre, al saló d'actes del Museu de l'Empordà.

Entre altres assumptes d'interès, s'informarà de la situació econòmica i es farà renovació parcial de junta.



IMPRESSES, CENTRES D'ENSENYAMENT, FOTOGRAFIA
 MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ, TAPISSERIES, QUADRES
 MARCS... i moltes coses més

A la GUIA DE SERVEIS d'HORA NOVA

Indisport CLUB

Camp dels Enginyers - VILAFANT.
 Tel. 50 25 97

**GENER I FEBRER
 999 PTES.**

Sense límits de sessions!!

Gimnasia, Aeròbic, Jazz, Sauna, Squash,
 Bàsquet, Futbol, Mountain Bike



GARATGE SALA, S.A.

Presentació Oficial del
NOU

FIAT Punto



FOTOS: PAU GUERRERO

El passat divendres al vespre, el GARATGE SALA de Figueres, Concessionari Oficial FIAT, es va vestir de gala, per tal de presentar el nou model de la gamma FIAT PUNTO", en totes les seves versions.

Com és habitual, un nombrós grup d'amics i clients es donaren cita a les instal·lacions per gaudir en directe d'aquest nou model de FIAT. Un nou model nascut del llapis de Giugiaro, el prestigiós dissenyador italià, amb una línia suau i arrodonida, que produeix una sensació d'harmonia i estabilitat, tot ell pensat per viatjar amb la màxima seguretat, i compromès amb la natura, amb motors, gasolina o diesel, dotats de dispositius anticontaminació.

El nou FIAT Punto ens arriba en 11 versions diferents, per satisfer qualsevol necessitat i gaudir del plaer de viatjar.

Per això, la campanya publicitària de llançament del nou model es presenta sota aquest eslògan: LA RESPOSTA !

A les imatges podem veure diferents moments de la presentació, amb els nous models del FIAT Punto com a grans protagonistes.

GARATGE SALA, S. A.

Avda. Marignane, s/n. Tel. 50 20 77. Figueras.

FUTBOL DE PRIMERA CATALANA

El Roses és apallissat (3-0) per l'equip cuer de la Seu d'Urgell

REDACCIÓ, M.T.

El Roses es desplaça al camp de la Seu d'Urgell amb la confiança de vèncer un equip que estava per sota seu a la classificació, però hi hagué sorpresa, 3-0 a favor del conjunt local.

Només fer un cop d'ull al terreny de joc la moral dels homes de Miquel Forcadell es vingué abaix, el camp era impracticable, tenia un pam d'aigua i fang.

El joc de l'equip rosinc no va estar a l'alçada del que més d'una vegada ha sabut dur a terme, però també s'ha de tenir present que les condicions del terreny de joc no es prestaven a fer meravelles i potser el conjunt local és acostumat a entrenar i jugar en el seu fangar.

Així, el primer gol del la Seu d'Urgell no tardà massa en arribar, fou al minut 22 i el realitzà Fitó en una falta directa.

El segon, a només tretze minuts del primer, va ser xutat per Suquia, qui debutava.

Efectivament, Suquia, exjugador de la Reial Societat va fitxar per l'Andorra i es troba cedit en aquest equip de l'Alt Urgell.

Pel que fa al casolà arbitratge, efectuat pel col·legiat Cristóbal Ela, s'ha de destacar la seva rigorositat envers el Roses, ja que amonestà Camós amb una tarja groga per fer la traveta amb "intenció i

picaresca al contrari", com consta a l'acta. I, sobretot, per l'expulsió de Félix Santiago, per agafar un contrari quan aquest tenia possibilitat de fer gol.

L'única acció de perill del Roses la va dur a terme Barnadas, al minut 37, qui xutà a porteria contrària però el porter aturà la pilota.

Els rosincs tampoc no s'haguessin oposat a què un defensa de la Seu marqués a pròpia porteria, com així va estar a punt de passar.

El tercer gol del la Seu d'Urgell, va córrer a càrrec de Llaudet al minut 57.

Pel Roses jugaren "enfangats" Planas, Siboldi, Fèlix, Vila, Camós, Vila, Víctor, Barnadas, Forcadell, Vicenç, Lloveras i Pujolràs.

Propers encontres

La propera jornada, diumenge dia 23, el Roses s'enfrontarà al cuer de la classificació, el Lloret. Així, doncs, el pronòstic és fàcil; però, com sempre en aquests casos, no val a badar ni a confiar-se massa.

Dintre de quinze dies el Roses se les veurà amb el Tàrrrega, un equip que resta, ara per ara, en cinquena posició a la taula, essent un rival difícil, però contra el qual es pot desplegar un bon joc d'equip i d'alt nivell.

El Club Natació Figueres i el Grifeu també van ser vençuts

L'Adepaf és derrotat a casa per l'últim de la classificació

MONTSE TARDIU

Abans que comencés el partit entre l'Adepaf i el Granollers es procedí a retre un minut de silenci en memòria de Rafael Mora.

Adepaf, 60

GE. Granollers, 65

L'Adepaf ja d'entrada comptava amb una banqueta de tres baixes: Moncanut, qui a causa de la forta caiguda de la darrera jornada es veu obligat a dur collarí cervical, Edu Vallmajó, lesionat al canell en l'anterior partit, sub-23, i Selma indisposat.

Els pronòstics havien de ser favorables a l'Adepaf, ja que s'enfrontava al darrer classificat del campionat, però la coordinació de joc no va ser l'ideal com per a vèncer.

La primera meitat va ser dominada pels figuerencs, si bé per no massa diferència de punts, però defensaren i atacaren els corpulents vallesans de manera acceptable. El que traí l'Adepaf fou un alt nombre d'atacs precipitats i una més que dubtosa mala sort en els llençaments a cistella.

A la segona part es canviaren els papers i el GEG començà a avançar-se en el marcador. I l'Adepaf no va saber positivament els ben guanyats contraatacs.

A la fi l'Adepaf perdé pilotes crucials que afavoriren els visitants per a fer-se amb la victòria.

Adepaf: Pujol 9, Gascón 18, Roig 7, Baqué 14, Vallmajó

13, Fusté, Díaz, Planas, Ros. Parcial: 8-6/ 16-11/ 25-17/ 32-31/ 41-39/ 46-49/ 52-56/ 60-65.

C.B. Cornellà, 55

C. N. Figueres, 42

Cinquena derrota consecutiva del CNF, tot i que desplega una òptima defensa, però els rivals la trencaren amb tirs exteriors i triples. Així que la defensa dels figuerencs va ser insuficient per a vèncer el partit, i sobretot, la seva tècnica ofensiva que no va estar a l'alçada de les circumstàncies.

El Cornellà va defensar durant tot l'encontre amb una zona tan tancada que causà que el Natació només fes un punt en els deu primers minuts de joc.

De mica en mica, però, els figuerencs van anar corregint errades i van marxar al descans amb 12 punts de desavantatge.

La segona meitat començà igual que la primera, aconseguint el Cornellà un avantatge de prop de vint punts. De nou la bona defensa va fer escurçar diferències encara que mai no van passar dels deu punts.

Els tretze punts finals de diferència entre ambdós resultats no reflectí un matx on el Natació va merèixer per ganes i empena un resultat molt més just.

CNF: Gallego 5, Tejada 7, Henares, Robles 2, Crespo 9, Ferrer 6, Reñón 2, Puig 11.

Parcial: 8-1/ 10-3/ 25-9/ 31-19/ 39-20/ 47-28/ 52-36/ 55-42.

18 faltes d'equip, un triple de Tejada i 22 de 13 tirs lliures.

Resultats

Sènior masculí
Vilassar, 72
Grifeu, 62

Palamós, 85
Roses, 54

L'Escala, 48
La Bisbal, 82

Sènior femení
Roses, 62
I. Iglesias, 37

Tossa, 39
L'Escala, 77

Sub-23
Adepaf, 85
Granollers, 44

Mini
Adepaf, 37
Montesori, 18

Infantil
Adepaf, 49
Montesori, 65

Cadet
Adepaf, 69
Ripoll, 41

Juvenils
Adepaf, 79
Maristes, 51



● Venda promoció immobiliària ● Construcció en general ● Obra Civil

Construccions

"Jesús Costa Nicolau, S.A."

C/Col·legi, 51 - Tel. 50 07 16 - Fax: 50 04 62 - 17600 FIGUERES

POLIESPORTS, S.A.

D'aquí a vuit mesos inaugurarem el Poliesportiu més gran i complet de l'Empordà

GOLF	FUTBOL	RUGBY
TENNIS	FUTBOL PISTA	ATLETISME
SQUASH	BÀSQUET	BOLOS
NATACIÓ	HOQUEI	PETANCA
GIMNÀS	VOLLEY	RESTAURANT
SAUNA	HÀNDBOL	SALA CONVENCIONS

OBERTA LA INSCRIPCIÓ PER A SOCIS-ACCIONISTES
INFORMACIÓ: Srta. YOLANDA DEU - Tel. 67 10 22
OFICINES: Carrer Nou, 37 - 17600 FIGUERES

AVIS

ALQUILER DE COCHES

LLOGUER DE COTXES i FURGONETES

Clerch i Nicolau, 2
Tel. 51 08 46
FIGUERES



CENTRE ESPORTIU

TRIM!

No et conformis amb un sol servei, ni paguis extres: **TOT EN UNA SOLA QUOTA!**

Santa Llogaia, 59

50 90 95



OPINIÓ

Les Firmes

Tribuna

Què de nou per al 94?

Maribel Juan

La nova tècnica de reproducció artificial enginyada per científics anglesos és la guinda que corona el pastís de la genètica humana. En menys de 15 anys, els avenços per a la fecundació assistida, amb la finalitat d'ajudar parelles estèrils, s'han multiplicat per mil. Des de la congelació per temps indefinit d'embrions humans, passant per l'àvia que és capaç de parir la criatura de la seva filla, o fins i tot aquelles parelles que estan disposades a elegir obertament el sexe i altres trets de la descendència.

Recentment, els anglesos han posat al forn una nova tècnica de reproducció, la qual consisteix en l'obtenció del teixit ovàric procedent de fetus femenins per a, posteriorment, implantar-los en dones estèrils. Els francesos, per la seva part, tampoc no s'han quedat curts. La decisió de la ministra de Sanitat de França, Simon Veil, de restringir el tractament de fecundació artificial només a les dones en edat de procrear i actuar contra els qui manipulen embrions, els ha semblat denigrant. Estan convençuts que això és un atac a la lliure elecció personal, i és possible que el fet que una dona senti la necessitat de ser mare als 83 anys i no li deixen ser-ho, així sigui; però, ¿no és pitjor que un noi de 18 anys tingui una mare de 81, amb tot el que això representa per als dos? En definitiva, des del naixement del primer nadó probeta (Louise Brown, el 1978) fins al que ja s'ha denominat la "granja de fetus", en què determinades dones arribarien àdhuc a concebre infants per avortar i vendre els seus fetus, han passat tan sols 15 anys. El fet que aquestes pràctiques puguin arribar a la legalitat vigent espanta moltíssim, o si no, ¿ja han oblidat la polèmica que suscitaran, en el seu dia, els ventres de lloguer?

Per sort, encara resta una esperança: hi ha metges amb molta ètica, polítics que defensen en la seva legislació controls molt precisos i mitjans de comunicació que espernetegen quan alguna cosa no els sembla racional.

Al Vent

Exèrcit: ni espanyol ni català, europeu

Miquel Sellarès

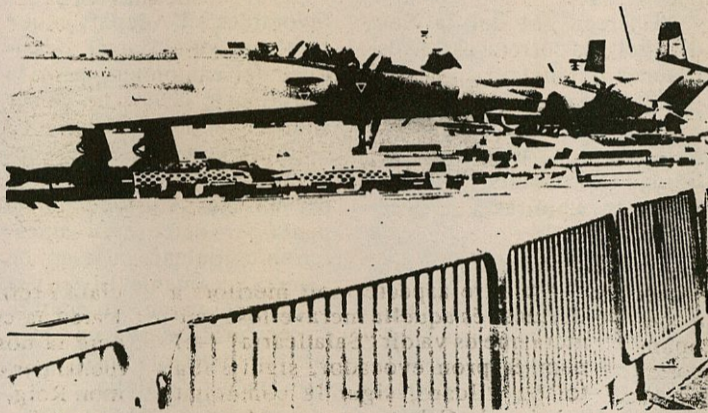
Catalunya, els Països Catalans com a nació, pateixen un dels complexos de manca de sentit d'Estat més grans que hi ha hagut mai en la història dels pobles i de les nacions no consolidades institucionalment. Una nació que culturalment podria arribar a tenir 10 milions d'habitants no és un espai polític i cultural petit i inferior, com s'ha intentat fer creure al poble català.

Catalunya no és, per molt respectables que siguin, ni Galí, ni Occitània, ni Bretanya... La nostra nació és comparable a Bèlgica, Irlanda, Dinamarca i a Israel. Per aquest motiu, si Catalunya vol ser respectada en el concert de les nacions i no ser considerada com un fet residual, ha de dotar-se de tots els eixos que configuren el poder polític, i un d'ells, al qual la nació catalana històricament ha renunciat —i així li ha anat la història— ha estat el poder coercitiu.

Catalunya, doncs, ha de dotar-se d'un poder coercitiu en l'aspecte de la defensa i la seguretat, però no com podrien haver fet els nostres avantpassats, pensant en un Estat català amb fronteres clàssiques i sistemes defensius tradicionals com els del segle XIX.

Avui, Catalunya, per sobrebreu com a poble i com a nació institucionalitzada, ha de convertir-se en capdavantera de la unitat política, social, cultural, econòmica i també de seguretat i de defensa d'Europa.

Hem d'aportar la nostra singularitat de catalans a ser europeus. És en aquest marc que intentarem esbossar els trets fonamentals que caldria que tingués un sistema de defensa i de seguretat propi,



absolutament integrat en la seguretat i en la defensa d'Europa.

Els recents conflictes del Golf Pèrsic o de l'ex-Iugoslàvia han demostrat, una vegada més, la necessitat que Europa tingui una política de defensa pròpia, i que avui ja no tenen cap sentit unes forces armades o de seguretat espanyoles.

Sols m'estendré en aquestes ratlles en el model de defensa, car ja he explicat el de seguretat en diversos articles, amb la creació de la Policia de Catalunya, prou conegut per tothom.

El model de defensa

En el futur d'una Europa unida en la qual es respectessin les nacions i els pobles, Catalunya hauria d'aportar la seva contribució a la defensa europea.

Creient que el sistema de lleva no és viable políticament, ni tècnicament, ni professionalment, optaríem per propugnar des de Catalunya un exèrcit europeu

professional, però sòlidament instituït en la defensa del poder civil i de les institucions democràtiques. Serien unes forces armades estratègiques i de gran mobilitat, capaces d'intervenir preventivament, però també contundentment, en qualsevol situació en la qual es possessin en perill els interessos i les necessitats polític-estratègiques d'Europa. En aquestes Forces Armades Europees, els catalans que tinguessin vocació per participar-hi com a professionals s'hi integrarien com a membres de la seva comunitat.

També cal, però, perquè un sistema defensiu sigui correcte, que al costat d'unies forces professionals com a unitats d'intervenció immediata i estratègiques, hi hagi unes forces que tinguin com a missió fonamental la defensa operativa del territori. És aquí on el jove català que ho cregués convenient i se sentís motivat podria parti-

cipar, enquadrant-se en unitats d'una possible força que es podria anomenar Guàrdia Nacional. Serien unes unitats lleugeres, absolutament especialitzades en tasques defensives, de defensa operativa del territori.

S'haurien de mantenir en la reserva durant vuit o deu anys els efectius que voluntàriament haguessin participat en la formació d'aquestes unitats, els quals haurien de fer anualment un curs de vuit a deu dies de reensinistrament i reciclatge, cosa que permetria disposar d'una important reserva, mobi-

litzable immediatament. Aquestes unitats lleugeres de la Guàrdia Nacional en temps de pau actuarien com a reforç de la Policia de Catalunya, i en cas de sinistres, reforçant bombers, la defensa civil, etc.

El comandament d'aquesta Guàrdia Nacional recauria en un anomenat comissari general per a la Defensa i la Seguretat de Catalunya, nomenat pel Govern català.

Aquest projecte està inserit en la llarga onada de la història, en la qual Catalunya, com a nació, no ha de renunciar a res a que els altres no renunciïn, i sí a tot al

HORA NOVA

Periòdic Independent de l'Empordà

Guillamet, E. Puig Vayreda, Pere Prada, Teodor Solans, Fabienne Tassat. Fotografia: Joaquim Giró, J.L. Ortega, Àngel Reynal, J. Sibecas (Fotos Ayats). Edició: Puri Giménez. Comercial: Josep Maria Ortega. Administració: Rosa Guanter. Publicitat: Pau Guerrero

Editora Empordanesa SL, carrer Méndez Núñez, 43-45 bis. Figueres.

Tels. 50 06 66 (Redacció), 50 59 58 (Administració i Publicitat), 50 57 63 (Fax).

Imprès a Editorial Gironina. Distribuït per Vilarroya SA. DL. B 18920-77

Premi de Premsa 1980. Premis Tasis Torrent 1983 i 1986. Les opinions que s'expressen en aquestes pàgines sols les subscriuen els seus autors. L'opinió d'HORA NOVA quedarà únicament definida amb editorials

Director: Jordi Vallmajó.

Subdirector: Emili Casademont. Cap d'informació: Alfons Gumbau

Redacció: Maria Crehuet, Blanca Sala, Josep Serra, Yolanda Zamora, Josep Colls, Robert Carmona, Lluís Jerez, Pere Oliver, Joaquim Ballester, Xavier Dunjó. Col·laboracions especials: Xavier Jiménez, Fina Martí, Josep Maria Dacosta, Josep Augé, Igor Grabulosa, Josep Playà, Josep Maria Bosch. Opinió: Joan

Associació Catalana de la Premsa Comarcal

La Rambla

Pere Carrer

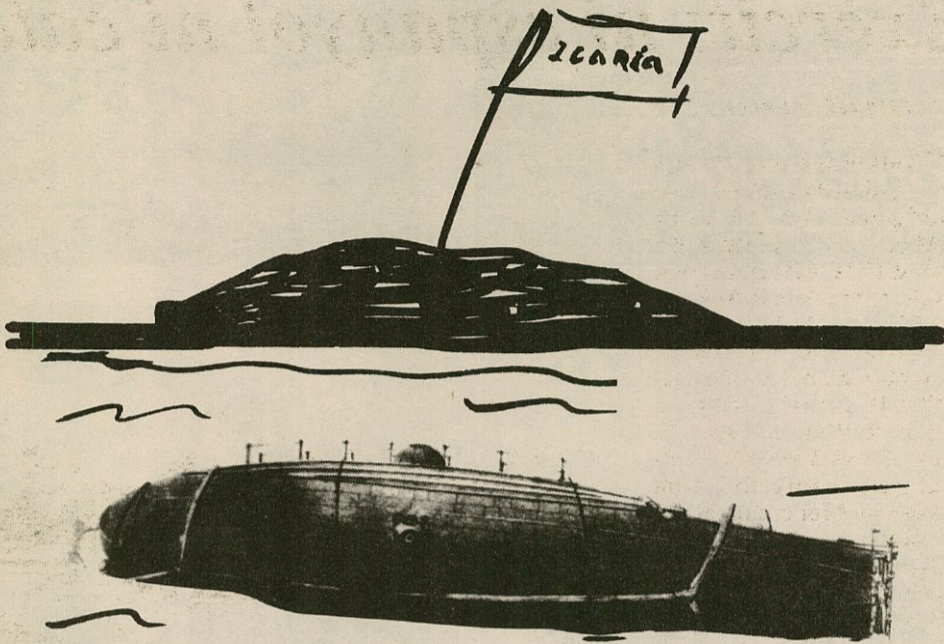
Des del Banc del General

Icària, Icària

Les notes necrològiques, tal com se les coneix en l'argot dels periodistes, solen ser una forma de superar la mala consciència, una venjança pòstuma sense dret a rèplica, o bé un sistema de pagar —tard i malament— un deute individual o col·lectiu envers la persona que, oblidada injustament, acaba de traspasar.

Possiblement aquest darrer és el cas que motiva aquest breu, però obligat, record a Josep Maria Fortunet que ens acaba de deixar amb la discreció i el silenci que van acompanyar-lo tota la vida. Estic convençut que la seva mort passarà desapercebuda als informadors d'avui massa atrafegats en el dia a dia apassionant i angunios de la política local, en el matx futbolístic imminent o en les miserables baralles entre comerciants de rovell i botiguers d'èlite. Tot això unit a un desconeixement enciclopèdic i a una desmemòria notable pel que fa al nostre passat ciutadà més immediat.

De Josep Maria Fortunet, voldria destacar-ne dos trets. Primer, el seu caràcter de figuerenc de sempre, amb un nom de família que ha significat quelcom en aquella petita Figueres pretèrita —base i fonament de l'actual— en què tothom es coneixia, els terrenys estaven delimitats i la convivència —malgrat la discrepància— era fluïda, correcta i suportable. El cognom Fortunet va lligat a institucions figuerenques, potser una mica "kitsch", com la Catequística o els Pastorets, però que són inevitables referències ciutadanes.



Un altre aspecte molt meritori a destacar és aquella meravellosa quimera que es va dir "Sala Icària" —el nom és prou evocador, sigui l'illa tomba d'Icaro, sigui la comunitat utòpica de Cabet— que en el panorama cultural àrid, asfixiant i gris de la Figueres dels anys 40 i 50 va representar una mena de raig d'aigua

clara i refrescant en el petit món de l'art i la cultura d'una petita ciutat com la nostra, "desvatada", literalment, per una trista postguerra. Ramon Reig, Josep Bonaterra, Joan Sibecas, Bartomeu Massot, Martínez Lozano, Marià Baig, Evarist Vallès, Felip Vilà, Martín Vives i una llarguíssima llista d'artistes locals, i no

tan locals, varen desfilar per aquella petita saleta, on alguns varen penjar la seva "òpera prima" que va representar la possibilitat real d'iniciar una carrera artística de relleu.

Una sala d'art perfumada, per proximitat amb el negoci familiar, de vellut, organdí i cretona, però sobretot vivificada per una il·lusió i un entusiasme que era el de Josep Maria Fortunet i d'alguns dels seus amics i els propis artistes, que sovint hi feien tertúlia. Una empresa totalment romàntica impulsada pel desig d'omplir un buit dins la ciutat, per estima a l'art, per amistat.

El moment és oportú per recordar —i potser d'historiar, ara que està tant de moda— el paper destacat que va tenir per a l'escola empordanesa de pintura aquella sala d'exposicions situada a l'entresol de les Galeries Fortunet, com el que hi va tenir l'estudi de Ramon Reig en el vell edifici de Correus al carrer de la Jonquera. Potser és el moment de recordar que aleshores no hi havia més que l'embrió del Museu de l'Empordà, hivernat al segon pis de l'Institut, i una Escola d'Arts i Oficis lànguida i voluntariosa, i poca cosa més.

Josep Maria Fortunet, del qual es podrien dir altres coses, però que no vaig conèixer prou per a fer-ho, era un home discret, culte, irònic; un home "d'esprit", amb una sornegueria angloempordanesa remarcable. Però, sobretot, va ser l'home de la Sala Icària, que potser per servitud del nom, va ajudar a donar ales a molts dels pintors que tan meravellosament han interpretat aquest petit tros de país.

Bústia

"Adiós, cigüeña, adiós"

Figueres està perdent gas i empenta. La crisi econòmica general, la desaparició de les fronteres i la nul·la visió de futur del nostre equip de govern són l'origen del problema.

La primera conseqüència fou la pèrdua de la ciutat comercial, la part primera de l'eslògan "Figueres, ciutat comercial, gastronòmica i cultural".

La segona, a causa de la manca d'atractius ciutadans, comporta la pèrdua de visitants, que a la vegada disminueixen la part de la ciutat gastronòmica.

D'antuvi, els forasters venien de lluny a comprar a les nostres botigues, i a menjar als nostres excel·lents restaurants. Ara som els figuerencs que anem a comprar a fora i també a gaudir-hi de bons àpats.

Ens quedava l'última il·lusió, l'únic futur possible per als nostres fills, la ciutat de cultura i de museus. Tot un somni que teníem a l'abast. Amb la terrible pèrdua



de la col·lecció d'en Tomàs Mallol, s'ha perdut també la gran oportunitat de salvar la ciutat dels nostres descendents, tot convertint-la en un centre museístic de primeríssima magnitud europea.

Al Museu Dalí, el segon més visitat d'Espanya, (i que, per cert, també ha perdut aquesta qualificació), havíem d'afegir-hi una col·lecció única al món, però la manca de sensibilitat i de visió de futur de ciutat que té el nostre alcalde, ens ha barrat el pas del futur.

L'acord era possible (tal com demostra el fet que

s'hagi aconseguit amb Girona), i barat, ja que representa cada mes menys de la meitat del que estem pagant dia a dia pel deute municipal.

Què ens queda ara? Existeix la possibilitat de perdre també el Museu dels Juguets. Ja podem plegar.

La pèrdua del museu del cinema no és només la dels visitants de la ciutat, ni tan sols la del prestigi d'aquesta. És també la pèrdua de la "moguda" que això comporta, la del món de la faràndula, la dels premis cinematogràfics, la del petó de la Kim Bassinger, la de les noies

Almodóvar, la de l'última tecnologia en cinema, la de... Tot això, mai no passarà a Figueres, ni tan sols en somni. "Adiós, cigüeña, adiós".

Però despertant del somni, podem imaginar que tot això no és una pèrdua per a Figueres; potser si el Museu del Cinema hagués arrelat a la ciutat, mai el nostre alcalde s'hagués incorporat a la "moguda", ni tan sols hagués imaginat, ni en somni, el petó de la Kim Bassinger en el lliurament dels guardons dels premis cinematogràfics.

"Adiós, cigüeña, adiós".
Joan de Anguera i Bachs
(Regidor a l'Ajuntament de Figueres)

La venjança històrica

El passat 28-12-93, dia dels Sants Innocents, va ser, segons el senyor Roca, una gran jornada, en ser aprovada al Congrés dels Diputats, la llei laboral (Reforma del Mercat de Treball), més reaccionària d'ençà de la restaura-

ció de la democràcia.

Per què succeeix tot això? Per què un partit (teòricament) d'esquerra ha de fer la feina bruta que la dreta no pot ni vol fer? Per què tots som tan mussols i acceptem fàcilment el que sigui? No serà que ara, mort i enterrat el comunisme, el capitalisme pensa que pot prendre's una venjança històrica, tot fent desaparèixer per decret la justícia social i la solidaritat i tornant als temps d'Adam Smith?

Les respostes a aquestes interrogacions no són senzilles; ara bé, el que es pot constatar és que amb una taxa d'atur del 24 per cent calia fer quelcom. I aquí, en aquest fet (coortada social), rau la clau de la qüestió. Sobre això seria bo recordar unes alligadores paraules que va dir un economista fa més de cent anys: "L'atur és el mecanisme indispensable que tenen els capitalistes per mantenir el control del mercat de treball".

Josep Maria Loste i Romero
(Portbou)

OBERTURA A FIGUERES
DE:

LINO'S PARK

POLLASTRES A L'AST
PLATS PREPARATS
I CONGELATS



Telefon
50 93 38



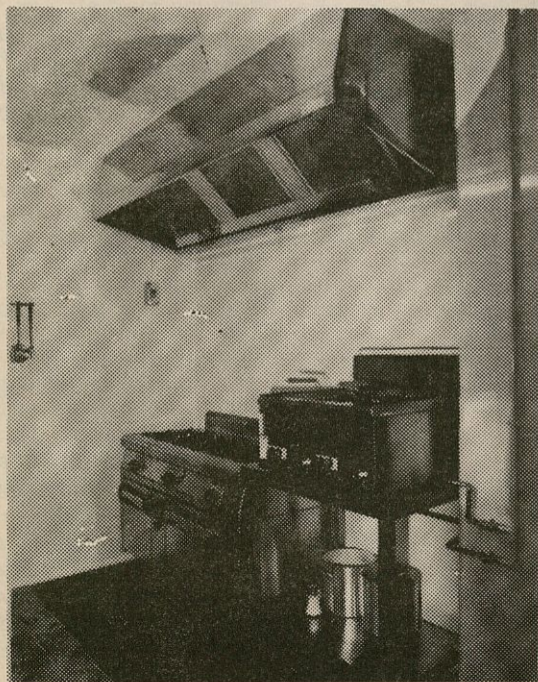
POLLASTRES A L'AST
PLATS PREPARATS
I CONGELATS



LINO'S PARK

c/. Tarragona, 7 - baixos - 17600 FIGUERES

SERVEI A DOMICILI
MENÚS DIARIS
SERVEI EXTRA DE CAMBRERS
A DOMICILI



"LINO'S PARC", UN ALTRE EQUIPAMENT COMERCIAL REALITZAT PER:

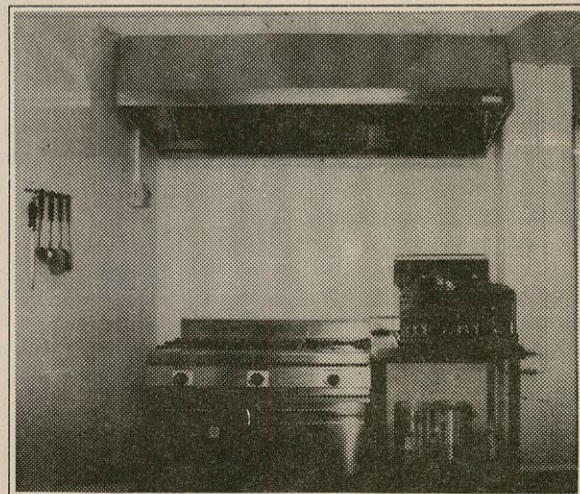
**EMPURIA
F R E D**

Maquinària
d'hostaleria
i alimentació

Servei Tècnic propi

NOVA ADREÇA:

Ronda Barcelona, 102 - Tel. 67 36 29 - 17600 FIGUERES



ELLS i ELLES

Protagonistes

Es prepara un Parc-bosc "esponjós i obert", un nou accés a la N-260 i 105 pisos de protecció oficial

L'Ajuntament de Figueres projecta fer canvis importants a la ciutat, en un futur immediat

ROBERT CARMONA

S'han concretat a Figueres diferents projectes urbanístics, que vindran a millorar sensiblement les zones que afecten.

Uns són d'iniciativa privada, i altres municipals o de l'Institut Català del Sòl. Tal com ha afirmat el tinent d'alcalde d'Urbanisme, Martí Palahí, "totes les actuacions van lligades a l'obertura de nous vials". La concessió de l'àrea de Parcs i Jardins a una empresa privada, es deixarà veure a tota la ciutat.

El Parc-bosc

El Parc-bosc de Figueres ha de convertir-se en un espai obert a tot el públic, que hi ha de circular sense temor. Així s'ho planteja l'Ajuntament, que en la passada sessió plenària va aprovar diversos punts per fer-ho possible. Un d'ells és la supressió de totes les barreres visuals des de l'exterior, seguit d'un projecte d'il·luminació i de l'increment de la vigilància policial.

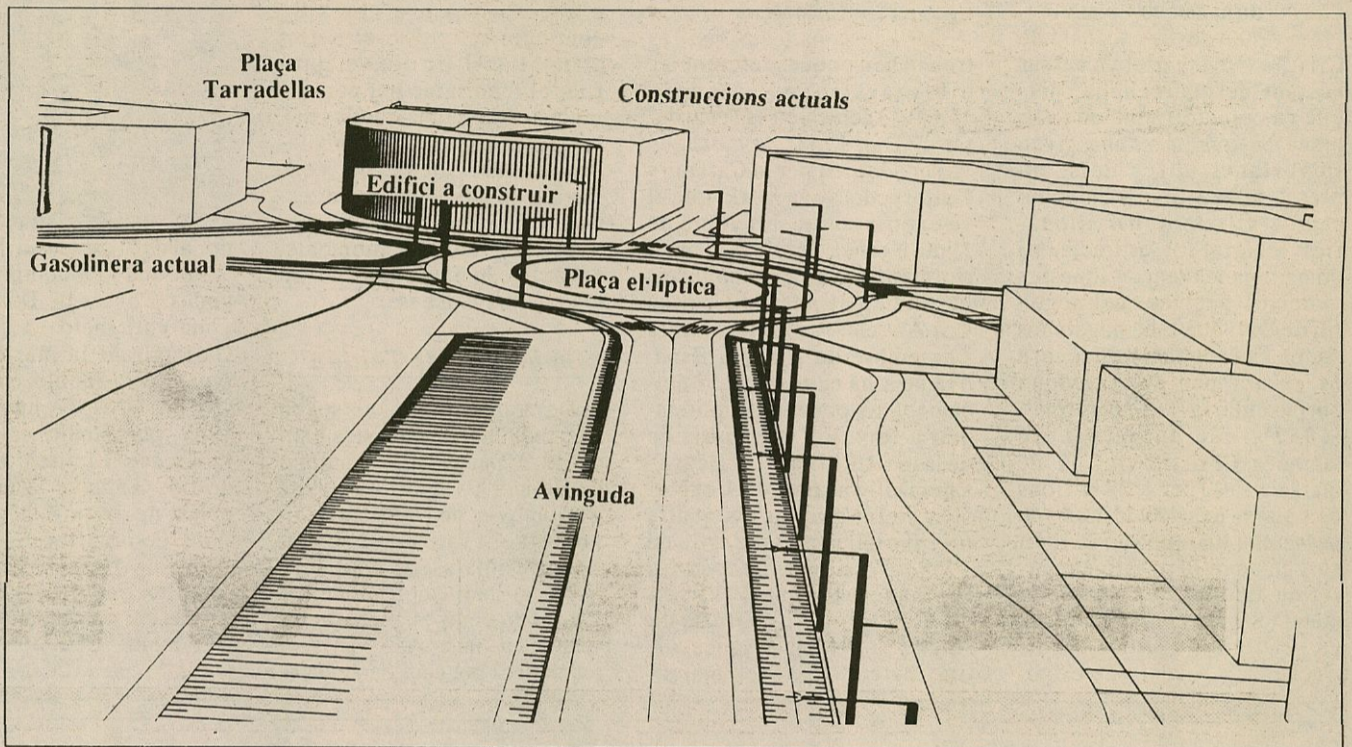
El ple va debatre una proposició d'Esquerra Republicana de Catalunya, que des de fa dos anys demana que es tanqui tot el perímetre del Parc-bosc, per evitar-hi l'entrada nocturna, intentant reduir d'aquesta manera els delictes i promovent la seva utilització per a tots els col·lectius ciutadans.

Els raonaments d'ERC, però, només van ser acceptats en els punts en els quals demanava que s'il·luminés aquest espai i es doti de major vigilància. La majoria dels regidors es van mostrar contraris al tancament amb una paret de mig metre d'alçada i una tanca, i van acordar fer tot el contrari: iniciar un projecte per retirar tots els obstacles perimetrals.

El portaveu d'ERC, Joan Santos, i el regidor socialista, Antoni Rivas, a títol particular, van ser els únics que van defensar el tancament del parc per "conservar tant la flora com el mobiliari d'aquest espai, recuperant, a més, la filosofia que es va seguir en el moment de la seva construcció; i com a mesura preventiva per alleugerir el problema de la inseguretat", segons diu el redactat de la proposta republicana.

La majoria de regidors entenen, però, que dur a terme aquesta mesura suposaria "impedir la utilització del Parc-bosc durant moltes hores per part dels ciutadans i especialment pels residents a la zona oest del municipi; a més implicaria produir una barrera urbanística important que separaria el barri Habitatges del Parc, Juncària Parc Bosc, Bon Pastor i Culubret, del centre de la ciutat".

Ara, caldrà iniciar la redacció dels projectes d'il·luminació, obertura i dotació de vigilància. Les partides corresponents no s'inclouran al pres-



L'entrada a Figueres, per la carretera de Llançà, tindrà una nova fesomia. Un ampli passeig fins arribar a la plaça el·líptica, on es construirà un edifici semi-circular (en el dibuix, a ratlles) adossat a les cases actuals.

supost d'aquest any, perquè quan aquest sigui aprovat encara s'hauran d'haver complert tots els tràmits. L'alcalde de Figueres, Marià Lorca, es va comprometre a invertir en aquesta proposta, tan bon punt sigui possible.

Pisos de protecció oficial

L'Incasòl, també ha signat un conveni amb l'Ajuntament per construir 105 pisos de protecció oficial a la zona de l'Horta de l'Hospital. Aquest any començarà la construcció del primer edifici, que engloba prop de 45 habitatges. "Si tots el plantegen com aquest, pot fer-se una zona molt bona", comenta Martí Palahí.

Aquests habitatges es destinaran fonamentalment als joves, oferint la possibilitat d'atendre's al règim de venda o lloguer.

Nou accés des de Llançà

El ple també ha aprovat la modificació del Pla General d'Ordenació Urbana que ha de permetre construir la "plaça el·líptica", a l'entrada a Figueres per la carretera de Llançà, inclosa a l'Eix Pirinenc.

Aquesta obra ha de permetre dignificar aquesta façana figuerenca, segons exposa el cap del servei d'Urbanisme de Girona, Jaume Torrent. La Generalitat ha redactat el projecte d'aquesta obra, que preveu construir un giratori amb forma d'el·lipse,

construir un bloc de pisos de setze habitatges i fer una plaça ajardinada de 800 metres quadrats.

Martí Palahí, regidor d'Urbanisme de Figueres, destaca la importància que tindrà l'obra per a la millora de comunicacions entre el barri de l'Eixample i la carretera de Llançà, la N-260. Amb aquesta actuació es vol canviar l'actual situació, en la qual els vehicles es troben dintre la ciutat, concretament a la plaça del President Tarradellas, sense gairebé advertir-ho. Això ha provocat nombrosos accidents, de conductors que han envestit el mobiliari de la plaça. L'obra costarà 80 milions, finançats per l'Institut Català del Sòl, el MOPTMA i l'Ajuntament. Els treballs en el giratori podrien començar el 1995, amb un termini d'execució de quatre mesos. El projecte preveu construir un carril peatonal i per a bicicletes per als alumnes i professorat que han d'accedir al Centre de Formació Professional que hi ha en aquesta zona.

"Galligans Oest"

El consistori figuerenc també dona llum verda al Pla Especial Galligans Oest, que suposarà "la creació d'un nou vial, el carrer Ter, que connectarà la carretera de Llers amb la d'Olot, completant així un tram més de les rondes de Figueres". La urbanització tindrà 7869 metres quadrats destinats a equipaments, 1614 de zona verda i

26632 de sostre edificable, que s'aprofitaran per construir prop d'uns 250 habitatges.

Parcs i Jardins

Tots aquests projectes suposaran un increment, encara més gran, de les zones verdes que ja té la ciutat. Aquestes han sobrepassat les possibilitats de l'actual brigada de Parcs i Jardins, motiu pel qual l'Ajuntament ha decidit donar a concessió el servei.

Aquest ha recaigut en l'empresa de Bilbao, amb delegació a Barcelona, Cespa, la qual tindrà cura de les zones verdes, aportant nova maquinària. Cobrarà 26'6 milions de pessetes anuals, integrant dintre de la seva plantilla els actuals treballadors de l'Ajuntament, que continuaran, però, cobrant de les arques municipals. Cespa fa el manteniment de la jardineria de Saragossa, Las Palmas i tres districtes de Madrid.

L'oposició, PSC i ERC ha criticat el fet que l'equip de govern consideri que la brigada municipal no pot fer-se càrrec de totes les zones verdes de la ciutat, quan li dedicava uns quatre milions a l'any, i ara ho doni a una empresa privada, dedicant-hi més de trenta. "Sóc partidari de donar tot el que sigui «concessionable»", ha opinat Martí Palahí, el qual ha afegit que "la nostra proposta parteix d'un nou enfocament del servei. Tot i el que es pugui opinar, l'empresa privada no és cara".

JOSEP PLAYÀ

Dalí ha tornat a ser, durant l'any 1993, el segon artista espanyol més cotitzat en les subhastes, després de Picaso. Del pintor malagueny es va vendre el 4 de novembre "Femme et enfants" per 4'4 milions de dòlars (uns 572 milions de pessetes) i dos dies abans es va vendre a la galeria Christie's de Nova York l'oli "L'ascensió de Crist" per 2'422 milions de dòlars (uns 331'8 milions de pessetes). En canvi, algunes obres de Miró es van trobar sense comprador, malgrat haver coincidit amb l'any dedicat a aquest pintor.

La venda de "L'ascensió de Crist" a Nova York, va passar bastant desapercebuda, perquè va coincidir amb una setmana en què se subhastaven importants obres dels impressionistes que van aconseguir xifres multimilionàries. Malgrat tot, es tracta, tal com ja avançàvem en aquestes mateixes pàgines, del segon oli de Dalí que s'ha pagat més car en una subhasta. El rècord és encara per a "Assumpta corpuscularia lapislazulina" (1952), que es va vendre també a Christie's el 15 de maig de 1990 per 4'07 milions de dòlars (uns 419 milions de pessetes). I tampoc no va tenir sort en aquella ocasió el màrketing dalinià, perquè en la mateixa sala i el mateix dia es va vendre el "Portrait du dr. Gachet", de Vicent Van Gogh,

NOTICIARI



NIÀ

Els olis més cotitzats

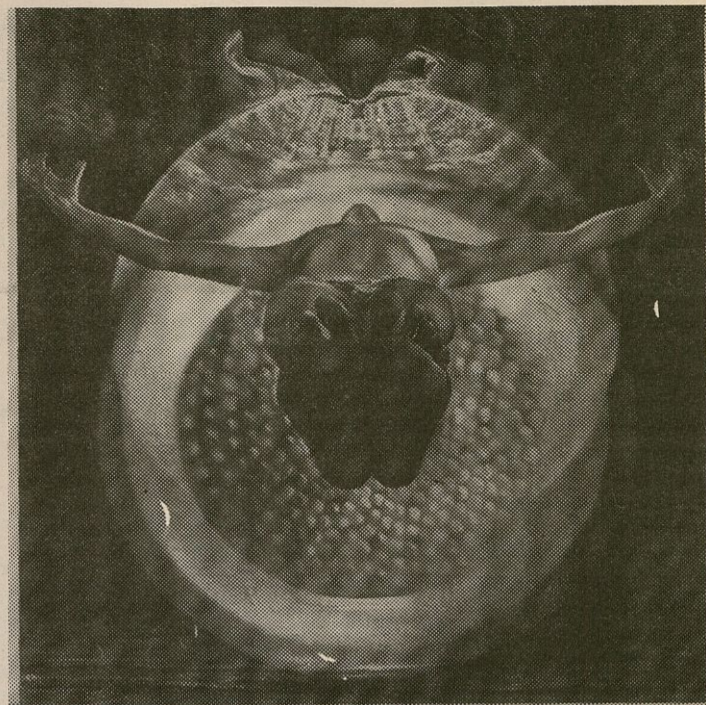
per la xifra astronòmica de 82'5 milions de dòlars (uns 8.500 milions de pessetes), que lògicament va acaparar tota l'atenció informativa.

De "L'ascensió de Crist" es troben ben poques referències bibliogràfiques. Medeix 115x123 centímetres i està datat "S. Dalí 1958". Sembla que va ser adquirit per la Carstairs Gallery, de Nova York, que el va exposar entre desembre de 1960 i gener de 1961. Posteriorment només s'ha exposat a la Municipal Art Gallery, de Los Angeles, entre novembre i desembre de 1964. A Espanya no s'ha exposat mai i únicament va poder ser contemplat a través d'un reportatge de la revista "Blanco y Negro" a qui Dalí va concedir l'exclusiva de fotografiar els quatre olis que havia pintat l'estiu de 1958 a Portlligat. Es tractava de "Madona Sixtina", "Virgen de Guadalupe", "Oreja de Àngel" i "Piedad". Aquest últim, batejat així pel mateix

Dalí, és el que ara s'ha venut amb el nom de "L'ascensió de Crist". La càmera d'Oriol Maspons va captar els detalls d'aquestes quatre obres de contingut religiós i el periodista Miquel Utrillo va aprofitar el reportatge per comentar que obres com aquelles que estaven a punt de ser embalades per anar cap a Nova York havien de haver de poder estar també en els museus espanyols. En aquells moments, encara no hi havia cap Dalí en els nostres museus.

"La batalla de Tetuán"

De tota manera, el segon lloc real en les subhastes hauria de ser per a l'oli "La batalla de Tetuán", venut l'any 1987 a Sotheby's, de Nova York. El preu assolit va ser de 2'42 milions de dòlars (uns 268'5 milions, al canvi del moment). Tenint en compte que aquella venda es va fer ara fa sis anys, el seu preu es pot considerar supe-



rior al de "L'ascensió de Crist".

Pel que fa a compres conegudes d'obres de Dalí, la màxima cotització va ser per a Gala mirant la mar Mediterrània o "Lincoln en Dalivisió" (1976), venuda l'any 1987 per l'editorial Martin Lawrence Limited Editions, de Los Angeles, a un museu privat de Tòquio, per 2'3 milions de dòlars (uns 292 milions de pessetes). Altres compres importants han estat les de l'Estat espanyol, concretament "Cenicitas" i "Arlequín", per 100 milions de

pessetes, al mateix Dalí, al 1982 i "Retrat de Luis Buñuel", comprat al 1989 per 58 milions de pessetes. La Fundació Dalí ha comprat recentment "Carn de gallina inaugural", per 106 milions (i no per 140 com erròniament es deia en un article anterior) i "L'apoteosi de dòlar", per 190 milions. La Generalitat de Catalunya no ha comprat mai cap quadre de Dalí, tot i que fa uns anys va estar en tractes per comprar "La Madonna de Portlligat", per cent milions de pessetes.

Nivell c. Curs intensiu de català

Curs intensiu preparatori per a l'obtenció del certificat C de la Junta Permanent de Català.

Durada: 10 setmanes.

Per a persones amb coneixements mitjans de català.

Places limitades.

Matrícula oberta fins al 28 de gener.



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

**Informació i inscripcions: Oficina de Català de Figueres. Pl. de l'Ajuntament, 12
17600 Figueres. Tel. 50 01 00 (ext. 248) Fax 67 09 56**

LES FOTOS

Obres i festes

Figueres ha començat les obres de remodelació del carrer dels Tins (a la foto) i de la Plaça de les Patates, que convertiran en peatonals aquestes vies.

A la fotografia del mig un moment de la recent festa dels reis al municipi de Cabanes, que aquesta setmana celebra la festa de Sant Vicenç.

A la fotografia de baix, el final de la Gala a benefici de l'Unicef, que es va celebrar a Figueres el dia 7 de gener, amb molt poca participació de públic.



matrimonis i naixements a Figueres

Naixements: Héctor Malagón Roldán; Juan Carlos Rojo de la Puente; Francisca Santiago Fernández; Natàlia Suita Rodríguez; Juan Antonio Ibáñez Lozano; Carla Vicente Grau; Berta Antón Alabert; Marc Martínez Galván; Alex Sánchez Cifuentes.

òbits

Maria Gibert i Freixanet. 77 anys. Morí a Figueres el dia 31-12-93. Inhumada a Figueres.

Engracia Juanmiguel Pascual. 84 anys. Morí a Figueres el dia 31-12-93. Inhumada a Figueres.

Maria Mansilla Ortega. 82 anys. Morí a Figueres el dia 31-12-93. Inhumada a Figueres.

Angela Cufí i Cervera. 90 anys. Morí a Roses el dia 31-12-93. Inhumada a Roses.

Juan Robles Blázquez. 73 anys. Morí a Roses el dia 1-1-94. Inhumat a Roses.

Pere Gala i Torres. 32 anys. Morí a Figueres el dia 1-1-94. Inhumat a Blanes.

Josep Maria Fortunet i Junyer. 81 anys. Morí a Figueres el dia 2-1-94. Inhumat a Figueres.

Aníbal Rivero Muñoz. 67 anys. Morí a Figueres el dia 2-1-94. Inhumat a Figueres.

Josep Torras i Framis. 89 anys. Morí a Figueres el dia 3-1-94. Inhumat a Figueres.

Ramon Moncanut i Portas. 49 anys. Morí a Barcelona el dia 4-1-94. Inhumat a Figueres.

Rosario de las Heras Nasarre. 90 anys. Morí a Figueres el dia 4-1-94. Inhumada a Figueres.

Ramona Viusà i Gratacós. 87 anys. Morí a Girona el dia 4-1-94. Inhumada a Colera.

Joan Puntunet i Caball. 70 anys. Morí a Girona el dia 5-1-94. Inhumat a Maçanet de Cabrenys.

Joan Torrent i Ferrer. 65 anys. Morí a Figueres el dia 5-1-94. Inhumat a l'Armentera.

Consol Serra i Roca. 91 anys. Morí a Sant Pere Pescador el dia 5-1-94. Inhumada a Sant Pere Pescador.

Francesc-Xavier Pallisera i Viñas. 41 anys. Morí a Figueres el dia 6-1-94. Inhumat a Figueres.

Concepció Frigola i Serra. 79 anys. Morí a Cabanes el dia

6-1-94. Inhumada a Vilatenim.
Pedro Cruz Cubillo. 85 anys. Morí a Figueres el dia 6-1-94. Inhumat a Figueres.
Maria de Lourdes Perxas i Dalfó. 84 anys. Morí a Figueres el dia 7-1-94. Inhumada a Figueres.

Juan Centurió Guerrero. 32 anys. Morí a Figueres el dia 7-1-94. Inhumat a Figueres.

Francesc Capacés i Aguilar. 51 anys. Morí a Barcelona el dia 5-1-94. Inhumat a la Jonquera.

Pilar Martínez Puertas. 80 anys. Morí a Perpinyà el dia 8-1-94. Inhumada a Figueres.

Rafaela Ruiz Sánchez. 91 anys. Morí a Cornellà del Llobregat (Barcelona), el dia 8-1-94. Inhumada a Figueres.

Joan Vila i Palomé. 79 anys. Morí a Girona el dia 9-1-94. Inhumat a Maçanet de Cabrenys.

Joaquim Picornell i Puxant. 80 anys. Morí a la Jonquera el dia 10-1-94. Inhumat a la Jonquera.

Agustí Danés i Llorens. 82 anys. Morí a Sant Cugat del Vallès (Barcelona) el dia 10-1-94. Inhumat a Roses.

Joan Oller i Clofent. 67 anys. Morí a Girona el dia 11-1-94. Inhumat a Figueres.

José Medina Murillo. 87 anys. Morí a Figueres el dia 11-1-94. Inhumat a Figueres.

Maria-Carme Suñer i Gispert. 87 anys. Morí a Figueres el dia 11-1-94. Inhumada a Girona.

Cristina Cabezon Camarero. 65 anys. Morí a Figueres el dia 11-1-94. Inhumada a Portbou.

Pompes Fúnebres

Vicens, S.A.

Passeig Cementiri, s/n.
Tel. 50 12 12 FIGUERES

Rafael Mora López. 55 anys. Morí el dia 3-1-94. Inhumat a Llançà.

Cuglielmo Scalabrin. 93 anys. Morí a Roses el dia 4-1-94. Inhumat a Soligen (Alemanya).

Antonio Mancebo Lancho. 67 anys. Morí a Figueres el dia 6-1-94. Inhumat a Figueres.

Christian Morcillo i Juliana. 4 anys. Morí a la Selva de Mar el dia 6-1-94. Incinerat.

Juan Pedro Morcillo Quílez. 30 anys. Morí a la Selva de Mar el dia 6-1-94. Inhumat a Barcelona.

Andreu Juanola i Capallera. 82 anys. Morí a Figueres el dia 9-1-94. Inhumat a Albanyà.

Salvadora Rubau i Dalmau. 84 anys. Morí a Figueres el dia 7-1-93. Inhumada a Castelló d'Empúries.

Funerària

J. Sastre

Passeig Cementiri, s/n.
Tel. 50 10 00 FIGUERES



DOLORS PLANAS I LLOVERAS

Vídua de Narcís Serra i Güell

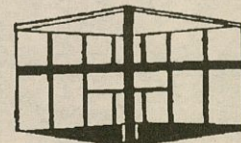
que morí cristianament a Figueres el dia 17 de gener de 1994, als 86 anys d'edat

A.C.S.

Els seus apenats: fills, **Jaume, Mariona, Enric i Josep**; germana, **Margarida**; germans polítics, nebots, cosins i família tota, us preguen que en tingueu un record.

Donada la impossibilitat de fer-ho personalment, la família agraeix totes les mostres de condol rebudes per aquesta trista pèrdua.

Figueres - Peralada, gener del 1994



TANATORI DE L'ALT EMPORDÀ

*Serveis Funeraris
Capelles Mortuòries*

Pg. del Cementiri, s/n.
Tels. 50 12 12 - 50 10 00
i 50 23 97 - FIGUERES

SEGONA MOSTRA CARNAVALESCA



FOTOS: PAU GUERRERO



DISFRESSES ANNA MARIA

Carrer Enric Sans, 10 (Zona Eixample) - Tel. 67 00 19 - FIGUERES

SEGONA MOSTRA CARNAVALESCA



FOTOS: PAU GUERRERO

Casa 
Monfort

Joguines - Enganyifes
Gran assortiment tot tipus articles Carnaval
c/. la Jonquera, 24 i 42 - Tel. 50 03 29 - FIGUERES

SEGONA MOSTRA CARNAVALESCA

JOSEP M. ORTEGA

De gran èxit es pot qualificar la vetllada carnavalesca que va tenir lloc dissabte passat a la nit en el marc del Teatre Municipal "El Jardí", de Figueres, i que va obrir el Carnaval 1994 a la nostra comarca.

D'aquí a pocs dies, milers de persones de totes les edats, petits i grans, gaudiran del Carnaval, de les rues, de les comparses i disfresses pròpies d'aquestes diades.

Avançant-se uns dies en el calendari, dues empreses figuerenques, "Disfresses Anna Maria" i "Casa Monfort", organitzaren dissabte passat, a la nit, la "Segona Mostra Carnavalesca", en la qual es presentaren les darreres novetats i molts suggeriments per a disfresses, i que comptà amb una gran assistència de públic que va gaudir amb les disfresses i les actuacions.

Tota mena de disfresses per a grans i petits

En un marc molt ben ambientat, i com si de la narració d'un conte es tractés, s'anà desenvolupant la vetllada, en què s'escenificà "El bosc encantat" en el qual anaren apareixent diferents vestits i disfresses. Grans protagonistes de la nit, fòren també un ampli ventall de disfresses infantils i juvenils, així com màscares i altres complements per a les disfresses de Carnaval, i es comptà, a més, amb l'actuació



del cantant "Sam", i de l'Escola d'Art Coreogràfic, de Llançà.

A l'igual que en la passada edició, aquesta vetllada es

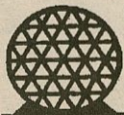
realitzava a benèfici d'AL-TEM, destinant-se els guanys a la tasca de l'escola d'educació especial Mare de Déu del Mont i de la Finca ocupacional

"Les Acàcies". Per a aquesta finalitat es recaptà la quantitat de 157.000 pessetes.

Ara ja s'ha donat el primer avís, amb aquesta mostra car-

navalesca; el proper serà ja l'anunci de rues i altres festes de Carnaval.

FOTOS: PAU GUERRERO

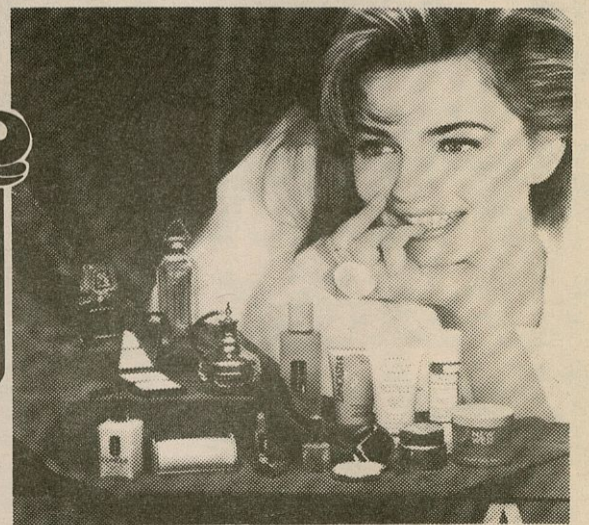


**TRANSPORTS
PADROSA, S.A.**

- Servei de grua
- Bàscula pública
- Transports en general

Rda. Barcelona, 88
Telèfon 50 57 00 Télex 57 175 Telefax 50 31 22
17600 Figueres

C/ Pep Ventura, Nau núm. 6 - Polígon Industrial Les Mates
Tel. 26 67 58 - 17800 OLOT



Compri a **NOU ESTIL** els millors productes,
amb el millor assessorament professional !

Cosmètica, perfums, estètica ...al seu servei !

*Perruqueria i
Belleza*
DARA
c/. Nou, 128 baix
Tel. 67 28 27
17600 FIGUERES



Cop d'ull a tot un any: 1993

JULIOL

LA NOTICIA

Sant Pere Pescador, primer poble empordanès amb "impost turístic"

Un dels fets més polèmics de l'estiu de 1993, va ser el cobrament per aparcar a la platja de Sant Pere Pescador.

L'Ajuntament d'aquesta vila argumentà que el manteniment dels sis quilòmetres de platja, especialment la neteja de l'estiu, costa al municipi set milions de pessetes a l'any, i considera que aquests diners no han d'anar només a càrrec dels santperencs, sinó també dels forasters, que són els únics que paguen 200 pessetes per poder aparcar en cinc zones vigilades per personal de MIFAS. La platja és

tancada per una rasa, premonitòria d'un ambiciós projecte de futur, que s'ha aprovat abans d'acabar l'any, i que es voldria començar el 1994.

No tothom hi està d'acord, i durant tot l'estiu hi ha protestes, fins i tot amb manifestacions, especialment dels veïns de l'Armentera. El MOPU en canvi, felicita l'Ajuntament per la iniciativa.

HORA NOVA No 816. 6-12 / VII / 93

EL TITULAR

Especialment les matinales dels caps de setmana de primavera i estiu

La carretera de Roses causa, en 4 anys, 21 morts, 114 ferits greus i 205 de lleus

Es calcula que una mitjana de 14 mil cotxes passen cada dia pels 20 quilòmetres de la carretera de Figueres a Roses. Un reportatge d'HORA

NOVA revela la perillositat d'aquesta via, la qual ara ja té quatre semàfors. Vilatenim i

els encreuaments d'Empuriabrava i Santa Margarida són els punts més negres.

HORA NOVA No 818. 20 VII - 2 VIII / 93

PERSONATGES



Joan Manuel Serrat

El cantant va ser el director del segon Fòrum Ambiental de la Mediterrània celebrat a l'Escala (818)

● Homenatge a Artur Soldevila (816)

● Solé Tura inaugura l'exposició de Pujolboira a Estrasburg (816)

● Miquel Giralt, alcalde de la Vajol, proposa un cementiri d'animals (816)

● Waldo Ramos, entrenador de la Unió (816-817)

● Ferran Falcó, un home de mar que ha estat premiat pel seu treball (817)

● Demanen una medalla per a Emili Bach (816)

- Restauren el retaule de l'església de Cadaqués (816, 818)
- S'obre finalment l'Oficina al Consumidor (816)
- Premi internacional per a l'àlbum "Coneguem l'Alt Empordà" de la Jove Cambra (816)
- Quinze peroles fan reviuire, a Roses, la tradició dels suquets de peix (816)
- Les platges de l'Alt Empordà superen les qualificacions de qualitat (817)
- Un jubilat alemany feia vida normal a Empuriabrava amb la seva dona morta (817)
- Cent setanta-tres parelles, al campionat de botifarra de Sant Climent (817)
- La Generalitat reitera la seva postura sobre el museu de Tomàs Mallol (817)
- Els Mossos de la presó vigilaran també el barri del Bon Pastor (818)
- L'Ajuntament de Castelló no pagarà l'habitatge a la Guàrdia Civil (818)
- Roses farà una rambla amb el cobriment de la riera Ginjolars (818)
- Una empresa ofereix fer recursos per les multes de trànsit (818)
- Inauguren el passeig marítim de Portbou (818)
- La policia de Castelló patrulla la platja a cavall (818)

RESUM

FETS:

- El PSC pregunta per l'ajut als regidors Ruiz i Victòria (816)
- Els pagesos demanen que no es comprin productes francesos (816)
- Els jugadors de l'ADEPAF Miguel Àngel Merino i Jaume Diaz moren en accident de trànsit quan tornaven del San Fermín (817 i 818)
- Quaranta vuit pobles es queden sense llum (817)
- Moren dos banyistes a Sant Pere i Castelló (817)
- S'inaugura la depuradora de Figueres i Vilafant i ja no haurien de contaminar més la Muga (818)
- Lorca demana que es presenti el pla del Castell (818)

LA FOTO



Santi Arisa, al costat de la cobla "Els Montgrins", va presentar a la Ciutadella de Roses, la "Sardanova". A partir d'aquesta experiència s'aixeca una certa polèmica a l'entorn de la crisi de la sardana i la seva solució (HORA NOVA No 817 13-19/VII/93)



Cop d'ull a tot un any: 1993

A G O S T

LA NOTICIA

Els bons índexs d'ocupació turística no espanten el fantasma de la crisi

Roses va tenir, durant el mes d'agost, una ocupació turística del 100 per cent (número 823) i la resta de la comarca, cotes proporcionals. Això va provocar una certa tranquil·litat al sector, i en general a la comarca, encara que no es van poder esborrar altres realitats aparegudes aquest mateix mes:

Els primers dies es va presentar un estudi en el qual es revela que el model turístic de Roses és desestructurat i provoca impacte als visitants (número 819)

Més endavant, es fa públic l'estudi de Ban-

ca Catalana, "Evolució econòmica de Catalunya, 1992", segons el qual el punt d'inici de la crisi econòmica va ser a finals de 1992, i es degué principalment a la baixa afluència turística d'aquell any i a la davallada en la construcció (número 822)

Malgrat els bons auguris, la comarca no s'ha pas pogut sostreure a la forta crisi general a tot Europa.

HORA NOVA (Nos 819, 822, 823)

EL TITULAR

L'Ajuntament gestiona noves places a residències de l'ICAS a Girona La Clínica Figueres tanca les portes i la comarca perd un altre geriàtric

El dia 15 tanca les portes la Clínica Figueres, que en els darrers sis anys venia actuant com a geriàtric, per la impossibilitat de dur a terme les

obres de remodelació i adequació a la normativa vigent que li exigeixen l'Ajunta-

ment i la Generalitat. Vint-i-nou persones es queden sense residència.

HORA NOVA No 791. 3-9/VIII/93

PERSONATGES



Albert Domínguez

L'empresari figuerenc ha estat nomenat president de la Unió Esportiva Figueres (Entrevista No 819)

- Sergi Aznar, un jonquerenc campió d'Espanya i Europa, de natió d(819)
- Maria Mercè Roca, filla predilecta de Portbou (819)
- El figuerenc Guillermo Gil guanya el premi de poesia d'Albacete (819)
- Isabel Preyler estueja a l'Escala (819 i 823)
- Joan Pau Andreu, guia turístic de l'Empordà (820)
- Alfons Romero es casa al jardí d'"El Jardí" amb Núria Gou (821)

RESUM

- L'aluminosi fa que es remodeli l'escola del Port de la Selva (819)
- Ramón Boixadós presenta el llibre de Joan Armangué "L'economia del Port de la Selva" (819)
- La Jonquera rehabilitarà les façanes del riu (820)
- Uns anònims acusen Marià Lorca d'amiguisme (820)
- Problemes d'aigua als Límits i a Vilafant (820)
- L'Escala projecta un parc a Punta Montgó (820)
- El visitant pot arribar a Empúries de la mateixa manera que ho feren els grecs (820)
- La Policia Local de Roses redueix els robatoris al mercat (821)
- Les urbanitzacions dels 60 s'han convertit en una càrrega per als municipis (821)
- Restauren la façana i les campanes de l'església de Roses (821)
- L'escola d'Art Coreogràfic de Llançà presenta "La bella dorment" (821)
- Torroella de Fluvià ha canviat el món de la pagesia pel turisme (822)
- La Jonquera tindrà d'aquí a sis mesos el polígon industrial municipal (822)
- Renfe augmenta el transport a Portbou (822)

FETS:

- La Creu Roja de Figueres endega el servei d'informació sobre la Sida (819)
- Carles Pujol presenta el llibre de Sangtraït (819, 822)
- Bàscara recupera la tradició d'un mercat que ja se celebrava el 1187 (821)
- Vuitanta persones dormen a la plaça de Sant Llorenç de la Muga en un acte de la festa major (821)
- Cadaqués i Colera reclamen més policies (822)
- Carles Victòria ha tornat els diners dels curssets de doctorat (822)
- Comença la Shubertiada a Vilabertran (822)
- Un espectacular incendi crema tot Roses (823)

LA FOTO



L'esposa del president de la Generalitat, Marta Ferrusola, va saltar en paracaigudes, acompanyada d'un monitor, des de l'aeròdrom d'Empuriabrava. La va acompanyar, no pas tan convençut, el conseller de Turisme, Lluís Alegre (H.N. No 819)



Cop d'ull a tot un any: 1993

SETEMBRE

LA NOTICIA

S'inaugura l'ampliació de les obres de l'Hospital Comarcal de Figueres

El dimecres dia 8 el conseller de Sanitat, Xavier Trias, va inaugurar les obres de la nova planta quirúrgica de l'Hospital. Les obres van tenir un cost de 632 milions de pessetes i han estat finançades per la Generalitat en virtut d'un acord amb la Fundació de l'Hospital.

Xavier Trias va assenyalar que amb aquestes obres s'inicia una nova etapa de l'Hospital, el qual, deu anys enrera, "era tan desastrós que s'hauria hagut de tancar". Un dels avantatges que comportaran les obres serà fer davallar el nombre de pacients a les llistes d'espera. En

aquests moments, l'Hospital té 140 llits i quan s'acabi el Pla Director, en tindrà 170.

Al voltant d'aquesta inauguració, la qual va coincidir amb el cinquantè aniversari de l'edifici, es van realitzar un seguit d'actes festius i culturals. Entre altres es va presentar el llibre de Josep Maria Bernils i Mach, en el qual es recullen els centres hospitalaris de Figueres des de l'any 1313.

HORA NOVA No 825. 14-20/IX/93 (i 823)

EL TITULAR

Segons l'empresari afincat a l'Empordà no hi ha fins especulatius Rinaldo Muscolino vol dur 24 muls de l'exèrcit italià al Cap de Creus

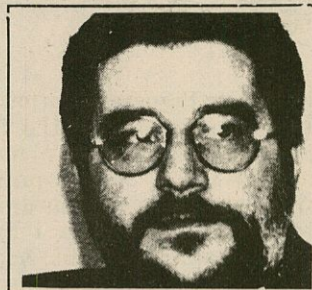
L'empresari italià resident a Roses, Rinaldo Muscolino, vol comprar 24 mules que l'exèrcit italià ha posat a subhasta per a carn. L'italo-em-

pordanés les vol portar al Cap de Creus, on vol bastir un "parc d'Europa" en el massís

a protegir. Al final arribaran dues mules, el mes de novembre.

HORA NOVA No 824. 7-13/IX/93 (i 836 i 837)

PERSONATGES



Jordi Jordà

El director de la cadena SER a Girona i Figueres, és nomenat director de COPE a Catalunya (825)

- Quatre nadons, premi de la natalitat a Colera (825)
- Entrevista amb la pianista de Roses, Carme Vilà (826)
- El PSC demana la dimissió d'Ernest Ruiz pels cures cobrats essent gerent de Fisersa (827)
- Carme Gifreu exposa a Cadaqués (827)
- Es commemora el 25è aniversari de la mort de Carles Fages de Climent (827)

RESUM

- El grup càtedra de la Jonquera presenta "La casa de Bernarda Alba" (824)
- Lorca confirma que abandona la política, però pacta amb Pujol continuar fins al final del mandat (825)
- S'estrena el col·legi "Els Grecs" de Roses (825)
- A l'octubre començarà a Vilamallà el primer curs de cuiners i cambrers (826)
- Els dissabtes hi haurà mercat a Vilamallà (826)
- Troben vuit estances ibèriques a Pontós (826)
- Presentació de la Jove Orquestra de Catalunya (826)
- Enfrontament a Portbou pel projecte de port (827)
- La veda del peix blau arribarà el novembre (827)
- El Consell Comarcal presenta la primera memòria des del 1988 (827)
- Més documents impliquen Sanés en un presumpte tràfic d'influències (827)
- L'alcalde de Girona no vol pispar el Museu del Cinema, però el festeja (827)
- La Peña Taurina convida Pujol al Trofeu Taurí (827)
- La remodelació de l'església de Roses no agrada al Departament de Cultura (827)
- Campionat paracaigudista a Empuriabrava (827)

FETS:

- Els caçadors denuncien l'abocament de conills morts a Vilamallà (824)
- L'Olivar Gran demana el trasllat d'una veïna pertorbada (824)
- Roses pateix dos incendis més. Reforestar tota la zona cremada costarà 600 milions (825)
- Escaladors de la Jonquera fan una expedició a la Xina i una altra a Bolívia (825)
- La comarca de l'Alt Empordà és de les més envellides de Catalunya (826)
- Detenen a la Jonquera un camió amb 1302 caixes de tabac de contraban (826)
- Tallen la carretera d'Albanyà per reclamar una escola a Llorona (827)

LA FOTO



Milers de persones van assistir a la tercera edició del Festival "Terra de Trobadors" que per uns dies retorna Catelló d'Empúries a l'època medieval. Música, conferències, tornejos, mercat i desfilades, van fer possible la consolidació del festival (HN. 825)

HORA NOVA
1993

Cop d'ull a tot un any: 1993

OCTUBRE

LA NOTICIA

Ernest Ruiz "restitueix" els diners rebuts quan era gerent de Fisersa

El PSC de Figueres continua el seu setge a l'equip de govern de CiU i PP. Després de l'afer dels sous, aparegut el mes de març (números del 800 al 803), a principis de juliol (816) va preguntar per uns diners rebuts pels regidors Carles Victòria i Ernest Ruiz, en concepte d'ajuts a estudis. Victòria tornà els diners dels curssets de doctorat a l'agost (822) i Ruiz a l'octubre (828) els que havia fet quan era gerent de Fisersa; el PSC reclamà aquests diners perquè considerava que poc temps després Ruiz va passar a l'empresa privada. L'a-

fer va erosionar l'equip de govern, ja que Marià Lorca, i la resta de regidors, deixaren sol l'afectat.

El mateix mes el PSC va demanar que els 12 regidors paguessin el sou endarrerit de dos treballadors que l'Ajuntament va haver d'admetre, després d'un acomiadament improcedent (829). El tema va enfrontar els socialistes amb José Luis Torres (831)

HORA NOVA Nos 816, 822, 828, 829 i 831

EL TITULAR

El Centre feia temps que era llargament desitjat pels empresaris del sector

S'inicia el curs de cuina i menjador a l'Escola d'Hostaleria de Vilamalla

Des del 4 d'aquest mes, 60 alumnes fan pràctiques de cuina i menjador al Centre de Formació de Vilamalla, el qual ha estat possible mercès

a la col·laboració de l'Associació d'Empresaris d'Hostaleria i la Cambra de Co-

merç. L'Escola d'Hostaleria era una assignatura pendent a la comarca.

HORA NOVA No 828. 5-11/X/93 (i 826)

PERSONATGES



Albert Compte

Empordanès de Castelló i catedràtic d'Història, és homenatjat amb un cicle de conferències (831)

● Zoran Stojadinovic, l'estranger de la Unió, ja se sent empordanès (828)

● Helmut Schmidt visita Sant Miquel de Fluvià (829)

● Rodríguez Picó i Antoni Balbuena parlaran dels efectes de la tramuntana (830)

● El matrimoni Morse, membres d'honor de la Fundació Dalí (830 i 831)

● Montserrat Cristau guanya el concurs de sardanes cantades (831)

FETS:

- Entra en funcionament el servei anti-sida de la Creu Roja a Figueres (828)
- Set unitats bàsiques d'atenció social primària cobreixen la comarca (828)
- Torna la ronda ciclista a les carreteres de la comarca (828)
- 75 veïns d'Albanyà se solidaritzen amb l'Ajuntament i signen un manifest sobre l'escola de Lliurona (828)
- Comencen els treballs de regeneració de la platja de Roses (829)
- Dos empordanesos van a sopar amb Kim Bassinger (830)
- Els Maulets fan classe d'història davant l'Institut, el dia de la Hispanitat (830)

LA FOTO



La colla sardanista infantil "Petits Rebrols", de la Societat Coral Erato de Figueres, va conquerir el Campionat de Catalunya de colles sardanistes, en la seva categoria. El campionat feia més de vint anys que no es quedava a la ciutat (HN. 829 i 834)

RESUM

- La quarta festa de l'anxova de l'Escala es clou amb èxit (828)
- Festival mundial de les aus, als Aiguamolls (828)
- S'enderroca a l'edifici Tramuntana, de Colera (829)
- L'aigua potable serà a Llançà abans de final d'any (829)
- Trobada d'agermanament a la Vajol, on proposen un "Temple de la Pau" (829, 830)
- Comencen les obres del polisportiu de Portbou (830)
- Vandalisme nocturn a la Jonquera (830)
- Nou ajuntament a Vilajuïga (830)
- A Peralada, 450 comensals mengen els platillos de 51 cuiners del poble (830)
- Portbou celebra el centenari de Frederic Marés (830)
- Tres jonquerencs fan el cim de l'Huayana Potosí i els reben a l'Ajuntament (830, 831)
- Una comissió de Roses, estudiarà el presumpte tracte de favor de Sanés (828, 831)
- La depuradora no tracta totes les aigües de Vilafant (831)
- A l'estiu, Sant Pere tindrà pàrquings a les platges (831)
- L'Ajuntament de Llançà nega les acusacions de contaminació fetes per l'iaeden a HORA NOVA (829, 831)
- Maulets denuncia amenaces de la Guàrdia Civil (831)



Cop d'ull a tot un any: 1993

NOVEMBRE

LA NOTICIA

Violen una noia de 16 anys als voltants del Parc-bosc de Figueres

El dijous dia 4 al vespre, una noia de 16 anys és violada a les immediacions del Parc-bosc de Figueres (833). La notícia va provocar un seguit de reaccions de diferents col·lectius, polítics i socials, i tres mil persones es manifestaren pels carrers de la ciutat (835)

Darrera el problema puntual del fet en sí, que es repetiria dies després en una treballadora de l'Hospital (en un cas deslligat del primer), el que és qüestionat és la seguretat de la ciutat i la coordinació dels diferents cossos policials a la Junta de Seguretat que es va

reunir coincidint amb l'afer (837)

L'Institut Alexandre Deulofeu va criticar, abans de res, l'actitud de la premsa (834) i després es deixaren sentir els treballadors de l'Hospital (837), els comerciants del "Rovell de l'Ou" (838) i finalment la Federació d'Associacions de Veïns que insinuà la convocatòria d'una manifestació, que després desconvocà (839)

HORA NOVA No 833. 9-15/XI/93 i següents

PERSONATGES



Michel Erasmý

Anuncia que cedirà el seu "vagó de Dalí" per promocionar turísticament Roses on resideix (832)

- Mor l'ex-regidor i ex-president del Figueres, Francesc Sargatal (832)
- Pilar Rahola (ERC) demana l'ús civil del Castell de Sant Ferran (832)
- La figuerenca Teresa Compte, actua, com a fiscal, a favor d'un rinoceront blanc d'un circ (832)
- Ernest Lluch parla de com superar la crisi (834)
- Carmel Isern, de l'Escola, rebrà la medalla del Turisme de Catalunya (836)

EL TITULAR

Ho estudia un treball de la doctora del poble Conxita Rojo

Les dones de Portbou mengen més dolços quan bufa la tramuntana

Ho afirma a Figueres el portbouenc Antoni Bulbena, eminent catedràtic de psiquiatria, a partir dels primers resultats de la tesi doctoral de

Conxita Rojo, en una xerrada en la qual intervé també Alfred Rodríguez Picó.

Després d'aparèixer a HORA NOVA, els grans mitjans escampen el titular.

HORA NOVA No 832. 2-8/XI/93

- Dues platges de Roses figuren entre les 10 millors de Catalunya (832)
- L'aula de parvulari de l'escola de Cadaqués es podria enfonsar (833)
- Part de l'obra del Museu de l'Empordà es portarà a Vilabertran (834)
- L'Ajuntament de Portbou serveix d'aula perquè a l'escola hi ha goteres (834)
- A Roses ERC i GDP aniran junts a les municipals (834)
- Concert 500 de l'Orquestra de Cambra de l'Empordà (834)
- Els advocats no faran vaga per al jutjat penal (835)
- Portbou incentivarà el turisme amb un càmping (835)
- ERC demana la dimissió de l'alcalde de Cadaqués, Miquel Figueres, a qui acusa de desgavell urbanístic (835)
- Adjudiquen les obres del centre cultural de Sant Climent (835)
- L'auditoria de Vilamalla dona irregularitats (835) que Prat diu poder explicar (836)
- El CAR de Roses ja compta amb 900 socis (835)
- El govern potenciarà l'ús del quarter militar de Sant Climent (836)
- A la comarca se sol·liciten 785 ajuts al Pla d'Habitatge 1992-95 (836)

RESUM

FETS:

- Jordi Pujol visita Capmany, Agullana, la Jonquera (832) Roses i Cadaqués (833 i 834)
- Lorca i Palahí tracten del pas a nivell amb Cullell (833 i 834)
- Troben els cossos d'Amando Santos i Maria Dolores Salvador, després de quinze dies d'haver desaparegut del domicili de Figueres. Patiren un accident (834)
- Crisi a la indústria figuerenca (834)
- Es fa pública la llum verda per a l'AVE (835) i els alcaldes afectats pel traçat tornaran a presentar al·legacions (836)
- No hi haurà cursa en el centenari de la plaça de braus (836)

LA FOTO



La pluja afecta considerablement les visites als cementiris el dia dels Difunts, i ocasiona danys en alguns d'ells. A Figueres, el PSC denuncia el mal estat del recinte municipal en el qual la càmera d'Àngel Reynal hi va captar, fins i tot, bolets (HN. 832 i 833)



Cop d'ull a tot un any: 1993

DESEMBRE

LA NOTICIA

Poca gent d'acord amb el projecte de la carretera de Figueres a Roses

Tot i que aquest tema ja va ocupar aquest espai en el resum del mes de maig, hi torna ara perquè en acabar l'any s'ha fet públic l'avantprojecte de desdoblament de la carretera, iniciant-se el període d'al·legacions. Sens dubte, aquest és el projecte més important a la comarca el 1993, ja que afecta directament quatre municipis, molts altres en segon terme, i un gran nombre de particulars.

A primera vista del projecte, ningú no hi està d'acord, i fins el mateix Consell Comarcal, en un intent de fer front comú de municipis

hi fa "observacions". Una de les coses que més desagraden del projecte és que només es preveuen 310 milions per a les expropiacions de tot el traçat (837).

A Vilatenim, el projecte crea crispacions i també a Vila-sacra, on es rebutja obertament la variant que es vol construir per fora del poble (840). La resolució final s'haurà de veure el 1994.

HORA NOVA Nos 837 i 840

EL TITULAR

Han tornat a envair els carrers de Figueres i els camps i olivets de la comarca

L'alcalde de Palau-saverdera creu que cuinar els estornells eliminaria la plaga

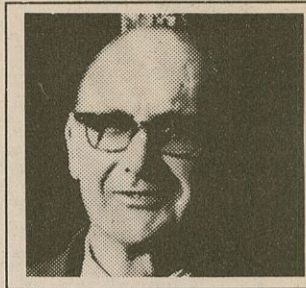
Com cada hivern, pardals i estornells envaeixen els carrers i arbres de Figueres, i causen importants danys als camps i oliveres. A Figueres,

aquest any, els intenten combatre amb llums d'alarma, mentre que Narcís Deu-

sedas, alcalde de Palau-saverdera, proposa com a solució, fer-ne un plat.

HORA NOVA No 839. 21-27/XII/93

PERSONATGES



Alexandre Deulofeu

HORA NOVA li dedica part de l'especial Nadal, en complir-se el quinzè aniversari de la seva mort (839)

● Enric Freixa, un jove de Capmany a Metges sense Fronteres (837)

● Isabel-Clara Simó guanya el premi Sant Jordi (838)

● Maria Àngels Gardella, el Joaquim Ruyra (838)

● Jordi Estadella és investit cofrere de la Bóta de Sant Ferriol (838)

● Joan Caball abandona l'Ajuntament de Vilamalla per motius personals (839)

● Antonia Sánchez, elegida pubilla de Roses (840)

● La residència geriàtrica "Els Arcs" rebrà els primers inquilins (837)

● L'alcalde de la Jonquera explica als veïns la situació del poble (837)

● Porbou restableix el servei d'aigua potable després de 25 dies (838)

● Agullana es promoció amb globus aerostàtics (838)

● Jornades gastronòmiques de la poma a Sant Pere (838)

● Es condiciona l'entrada de Colera (838)

● La casa Herrero de Portbou serà un immoble per a totes les edats (838)

● Rècord de públic a l'exposició de trens de l'Escala (838)

● L'ADF de Roses posa d'acord els propietaris de Cap de Creus (837 i 839)

● Sant Pere Pescador vol preservar el front marítim (839)

● Una patrulla ciutadana atemoreix els "manguis" d'Empuriabrava (839)

● La depuradora de Palau tractarà les aigües residuals de 7.000 persones (839)

● Construiran una rotonda a la cruïlla de Cadaqués i Vilajuïga (840)

● L'escola de Navata estudia com vivien els fbers (840)

● Primera part del Resum de l'Any (840)

RESUM

FETS:

● Un pres s'escapa quan només li quedaven tres hores pel permís de cap de setmana (837)

● Marià Lorca demana a països i gitanos que evitin els petits incidents (837) ● Figueres vol que els pobles afectats l'ajudin a finançar l'atenció i seguiment als drogodependents (838)

● Els alumnes de l'escola d'Hostaleria de Vilamalla ofereixen el seu servei en un "restaurant de luxe" (838, 840) ● Uns lladres fereixen Isidre Matas al seu domicili de Vilafant. Moriria pocs dies després (839) ● Precinten un local on s'organitzaven cupons il·legals (839)

LA FOTO



Durant tot l'any s'han deixat sentir els comentaris sobre la situació financera municipal, que per a la majoria és caòtica. A final d'any el regidor d'Hisenda, Manuel Toro, va desmentir aquestes afirmacions, amb un posat ben característic (HN. No 837. 7-13/XII/93)

classificats

OFERTES

DE TREBALL

Varis

● Si disposa de temps lliure i vol millorar la seva economia amb un negoci propi, truquim! perquè li ensenyaré com treballar i guanyo més de 900.000 ptes. cada mes. Tel. (972) 10 43 42.

● Atenció senyor/a, si no té feina no esperi més, treballi per a vostè mateix. Si disposa de temps i té desitjos de guanyar diners, li ensenyaré com he guanyat 600.000 ptes. en els últims 90 dies. Tel. (972) 67 38 80.

● Busca ingressos èxtres? Una oportunitat excepcional està ja funcionant a la seva província. Jo vaig guanyar més de 900.000 ptes. el mes passat. Truquim al tel. 10 43 42, i l'explicaré com ho vaig fer.

● Es tracta d'una oportunitat. Un negoci rentable i divertit. Huanyo 60.000 ptes èxtres, mensualment, i dedico 20 hores setmanals. Truca al 10 46 25 i t'ho explicaré.

● Oportunitat financera! Està bé voler prosperar, però està millor saber com. Truca al 10 46 25 i t'explicaré com guanya 60.000 ptes. èxtres cada mes treballant 4 hores diàries.

● Empresa francesa de perfums i cosmètics, necessita persones introduïdes a la venda directa. Tel. 79 80 77.

● Empresa líder en el sector necessita personal venedor a domicili. Ben retribuït. A l'Alt Empordà. Tel. 15 10 80, (horari d'oficina).

● Es busca venedor o venedora per venda directa de perfums francesos. Tel. 67

17 69, (de 16h. a 18h.)

● Es necessita noia per a pub a Llançà. Tel. 12 02 21.

● Empresa internacional de productes químics, busca agents de venda. Amb experiència. Tel. (93) 752 06 69.

● Necessitem persones que disposin de temps lliure. Alts ingressos. Tel. 67 09 30.

● Necessito dues persones amb ganes de treballar i guanyar diners. Tel. 67 00 01. (Antonia).

● Senyora, si té ganes de treballar en venda directa per catàleg, truqui al tel. 51 17 22.

DEMANDES

DE TREBALL

Varis

● S'ofereix lampista per treballar a una empresa o per fer feines a particulars. Tel. 67 14 14.

● S'ofereix cuiner jove. Amb experiència. Tel. 50 87 70.

● Es fan transports i muntatge de mobles. Econòmic. Tel. 50 65 05.

● S'ofereix noia de 21 anys, com a dependenta, o per tenir cura de nens. Tel. 51 08 43.

● Dependenta, amb experiència, busca treball. Tel. 50 53 17.

● S'ofereix paleta per fer aranjaments, de manteniment o similar. Amb experiència. Tel. 51 01 03, (sr. Antonio).

● S'ofereix noi com a pintor, per a empreses, amb experiència, oficina, magatzem, etc. Tel. 50 03 52, (Guillermo).

● S'ofereix noia, amb nocions de francès, per a dependenta o similar. Amb vehicle propi. Tel. 54 65 08.

Telèfon 50 57 63 (De 2 a 4 de la tarda i de 8 del vespre a 10 del matí) Les DEMANDES són gratuïtes. Per als anuncis que no siguin demandes, dicti també, a més del text de l'anunci, el seu nom, adreça, banc i número de compte per poguer passar un rebut de 200 pessetes. També pot enviar a HORA NOVA la butlleta que es publica en aquesta pàgina

● S'ofereix cuiner. Gran experiència i referències. Tel. (972) 82 62 79.

● Mato porcs a domicili a Garriguella i rodalies. Tel. 55 22 97.

● S'ofereix cuiner. Gran experiència i referències. Tel. (972) 82 59 25.

● Dependenta, amb experiència, busca feina. Tel. 50 70 49, (Maria).

● Deliniant amb experiència i coneixement de CAD, s'ofereix a hores. Tel. 50 75 42.

● Es fan repartiments de Figueres-Girona i Girona-Figueres. Molt bon preu. Tel. 45 31 40.

● Autònom, amb camió de 3.600 quilos, s'ofereix per transports de tot tipus. Inclous caps de setmana i festius. Tel. 45 31 40.

● Persona, seriosa i responsable, busca feina. Tel. 50 59 43.

● S'ofereix noi de 25 anys, com aprenent de paleta, magatzem o qualsevol cosa. Tel. 50 85 08.

● Noia de 21 anys, busca feina en una fàbrica, oficina o consulta de metge. Amb vehicle propi. Tel. 51 02 04.

● S'ofereix noia de 21 anys, per treballar de dependenta, secretària o recepcionista. Tel. 67 12 30.

● S'ofereix paleta per treballar a la construcció o qualsevol altre feina. Tel. 67 12 30.

● S'ofereix noia per treballar de secretària o recepcionista. Tel. 50 65 86.

● S'ofereix noia de 19 anys, per treballar de dependenta o tenir cura de nen. Amb experiència. Tel. 67 12 30.

● Senyora responsable, busca feina de dilluns a di-

vendres, matins. Experiència en tracte amb el públic. Tel. 50 24 96.

● Administrativa, amb 3 anys d'experiència i coneixements informàtics a nivell d'usuari, busca feina de mitja jornada. Tel. 67 31 94, (trucar vespres).

● S'ofereix noia per treballar d'administrativa, en oficina o similar. Tel. 51 15 52.

● Busco feina, de dilluns a divendres. Matins. Experiència en tracte amb el públic. Noneteja. Tel. 50 24 96.

● Senyora, amb experiència, s'ofereix per treballar d'ajudant de cuina o menjador escolar. Amb molta experiència. Tel. 50 59 43, (truqueu de 12 a 13h., o a partir de les 20'30h.).

● S'ofereix aux. d'empresarial per donar conferències a domicili. Horari a convenir. Tel. 50 59 43, (migdies).

● S'ofereix senyora, amb experiència, com a dependenta. A hores convingudes. Tot el dia. Tel. 50 59 43, (de 12 a 14h. o vespres).

● S'ofereix noi de 27 anys, com a encofrador oficial de 2a. Tel. 50 41 33, (Ricardo).

● S'ofereix aprenent de mecànic avançat. 2 anys d'experiència. Lliure del servei militar. Tel. 50 80 62, (de 7 a 9, vespre).

● Noia de 20 anys, busca feina de cambrera, restaurant. Els caps de setmana. Tel. 25 00 58.

● Noia de 26 anys, fusca feina. Tel. 25 53 80.

● Noi de 17 anys, s'ofereix per a cambrer o aprenent de qualsevol altre feina. Tel. 50 72 93.

● Noia de 23 anys, s'ofereix

per treballar d'aux. comptable, cuidar mainada, gent gran o qualsevol altra feina. Tel. 50 72 93.

● Noia responsable, amb bona presència i experiència en relació amb el públic, s'ofereix per a dependenta, tenir cura de nens o similars. Tel. 50 73 90.

● S'ofereix noi administratiu comptable, amb 3 anys d'experiència, amb informàtica a nivell d'usuari. Per a mitja jornada o jornada completa. Figueres. Tel. 50 67 42.

● Noia de 27 anys, busca feina de dependenta, fàbrica, oficina o recepcionista per a consulta de metge. Tel. 38 92 52.

● S'ofereix noia de 20 anys, per treballar de dependenta en un llibreria. Amb vehicle propi. Tel. 50 86 70.

● Noi de 27 anys, s'ofereix com a tècnic esp. forestal, per feina relacionada amb explotació forestals, jardineria, plagues, repoblacions, etc. Tel. 50 12 89.

● S'ofereix senyora per a cuina, a restaurants o particulars. Amb carnet de manipuladora. Tel. 67 07 19.

● Estudiant administratiu, responsable, amb experiència en feines administratives, tracte amb el públic, control d'estocs, compra de mercaderies i similars, s'ofereix per treballar. Tardes. Tel. 67 39 31.

● S'ofereix noia de 21 anys, per a dependenta o tenir cura de nens. Tel. 51 08 43.

● S'ofereix noia per treball de mitja jornada. Bones referències. Tel. 50 04 79.

● Noi de 27 anys s'ofereix com a repartidor o xòfer, per a qualsevol tipus de feina, i també com a jardiner, amb experiència. A hores o jornada completa. Amb carnet de conduir i moltes ganes de treballar. Tel. 50 31 99,

ANUNCIS CLASSIFICATS

TEXT:

IMPORT: 200 Ptes. x Núm. setmanes = Ptes.

Pagament per taló adjunt.

Signatura:

Pagament per rebut a nom de:

Adreça:

C.P.: Població:

NIF / DNI:

Banc: Oficina:

Núm. Compte corrent:

Enviar a : HORA NOVA - Apartat de Correus 257 - 17600 FIGUERES



CON EL HAMBRE NO SE JUEGA.

COLABORA CON AYUDA EN ACCION. TOMATELO EN SERIO.

Deseo que me envíen más información

Nombre.....

Apellidos.....

Dirección.....

C.P.....

Teléfono.....



202

C/ Barquillo, 8. Madrid 28004. Tel. 525 23 35 C/ Aragón, 159. Barcelona 08011. Tel. 453 51 51.

(Narcís).

Domèstics i companyia

- S'ofereix senyora per a treballs domèstics i cangur. Amb cotxe propi. Idiomes: alemany, anglès i castellà. Tel. 53 51 59, (d'1 a 3 de la tarda).
- S'ofereix senyora per cuidar malalts o fer feines a les cases. Tel. 50 44 60.
- S'ofereix senyoreta responsable, amb referències, per a cangur. A hores, durant tot el dia o les nits dels caps de setmana. Tel. 54 65 92, (de 13 a 16h. o de 21 a 23h.).
- S'ofereix senyora per fer feines domèstiques i tenir cura de persones grans. Amb experiència. Tel. 51 19 48, (a partir de les 21h.).

55 cavalls. Preu: 255.000 ptes. Tel. 67 07 74.

Automòbils

- Venc Iveco 5.000 quilos, P.M.A. Bon preu i facilitats. GE-AB. Tel. 50 65 05.

Motos

- Venc NSR. Perfecte estat. Tel. 51 03 07 (Jordi).

VARIS

- Compro llimonera o caruatge de 4 rodes. Tels. 67 15 51 - 21 70 21 (vespres).
- Compro guarnició per a un cavall. Tels. 67 15 51 - 21 70 21 (vespres).
- Es realitzen reportatges de vídeo, noces, batejos, comunions, actes únics o celebracions, muntatges musicals i còpies. Preguntar per Juan Carles. Tel. 52 56 04.
- No et desanimis. Controla el teu pes amb un bon programa nutricional. Pregunta per Pilar. Tel. (972) 10 42 24.

- Venc números de loteria dels anys 64, 74, 76, 77 i 80, i números de la ONCE de l'any 1959. Tel. 50 42 18.
- Sra./sr. mantingui la seva figura i controli el seu excés o manca de pes amb l'ajuda del Programa Nutricional Herbalife. Pregunti per Pilar. Tel. (972) 10 42 24.
- Es donen classes particulars de "Backgammon", per iniciats. Tel. 25 44 43.
- Venc dos billars, seminou. Marca "Sans". Mida: 280x140. Diseny excel·lent. Amb 2 taqueras, 28 tacos, 2 rellotges i varies caixes de guixos. Preu a convenir. Tel. 50 47 42, (a partir de les 15h.).
- Empatxat?, cansat? I encara no ha aconseguit augmentar de pes? Truqui'm. Pregunti per Pilar. Tel. (972) 10 42 24.
- Et preocupas el teu excés de pes? Vigila-ho amb la formidable dieta de Control de Pes Herbalife. Truqui'm, sóc la Pilar. Tel. (972) 10 42 24.
- Venc cadells de Rottweiler i pedigree, d'un mes. Pares alemanys. Tel. 50 43 97.
- Controla el teu excés de pes amb Herbalife, el famós programa de Dieta Controlada a base d'una cuidada selecció d'herbes. Truqui'm, sóc Enri. Tel. 10 46 25.

- Tu ja saps l'excés de pes que tens i quin seria el pes ideal per a trobar-te bé. No deixis de trucar-me, el meu nom és Enri. T'explicaré la Diera de Control de Pes Herbalife. Tel. 10 46 25.
- Es ven cadira de nen petit per a cotxe. Molt bon preu. Tel. 67 14 14.
- Venc consola de vídeo-joc Nintendo. Amb pistola i cartutx adicional. Bon preu. Tels. 52 83 25 - 50 55 12.
- Venc jocs Batman, Returns, Game Gear, de Sega. Bons preus. Tel. 50 62 71.
- Venc gossos, raça Alaskan-Malamute amb pedigree. Tel. 50 89 94, (nits).
- Estudiants de la U.A.B., de Cerdanyola, busquen 2 persones per completar pis. Molt interessant. Tel. 50 73 86.
- Venc ordinador Amstrad 2086-D, 8 mh3. Amb monitor VGA i 2 disquetes de 3 1/2. Tel. 50 81 94.
- Tanquem amb alumini. Balcons, portes, finestres i canviem persianes. Tel. 50 65 71.
- Venc copiadora de seguretat de jocs Mega Drive i Super Nintendo. Novetat mundial. Còpia i reproduïx tots els jocs. Nova, amb garantia i sense estrenar. Tel. 67 42 19.
- Per tancament de negoci

- venc càmera de vídeo amb facilitats de pagament. Marca Sony. Tel. 67 42 19.
- Es ven Pointer d'un any. Ensenyat per la caça. Preu: 25.000 ptes. Tel. 67 40 40, (a partir de les 20h.).
- Venc cadena de música marca Philips. Nova per estrenar. Tel. (908) 63 77 08.
- Sóc comprador d'unes finestres de segona mà, en bon estat. Tel. 56 80 84.
- Busco fax de segona mà en bon estat. Tel. 25 02 07.
- Es ven bomba de calor. Marca Roca. Semi-nova. Tel. 55 49 14.

MOTOR

Varis

- Venc barca, marca Glans-tron 142. Motor Jhonson de

CLASSES

Varis

- T'agrada el món del rock? Classes particulars de bateria, guitarra, baix i solfeig. Tels. 50 83 33 - 56 30 64.
- Conferències alumnes difícils. BUP, FP i COU. Tot l'any. C/Col·legi, 20. Tel. 50

GUIA DE SERVEIS

MATERIALS CONTRUCCIÓ

R.P. ROURA·PUJOL
SERVEIS TÈCNICS
MATERIALS PER A LA CONSTRUCCIÓ

MAGATZEM, EXPOSICIÓ I OFICINA Crtra/. N-II, Km. 759
Tels. 50 76 09 - 50 10 51 17600 FIGUERES (Girona)

TELES METAL·LIQUES

TELES METAL·LIQUES - FILFERROS

Cortada
Des de 1980

Tel. 50 14 65 C/Nou, 124 - 17600 FIGUERES

FOTOGRAFIA

FOTO SALA
REVELAT COLOR 1 HORA

OFERTA D'HIVERN:
REVELAT AMB 20% DTE.
+ 1 RODET GRATUÏT!

Carrer Ample, 10 - Tel. 50 59 16 - FIGUERES
Bulevard 32 - Tel. 50 07 33 - FIGUERES

...i també:
Reportatges
Casaments
Convencions

MARCS I QUADRES

QUADRES, MARCS I OBJECTES DE REGAL

Pinzellades

C/. Álvarez de Castro, 16
Tel. 50 45 15 - FIGUERES

PINTURES

GALATEX
FABRICA DE PINTURES Y RECUBRIMIENTOS

Empordanesa de Pintures

Distribuït per GALATEX

c/ Sant Llàtzer, 55 - Tel. 50 15 29

OR I JOIES

COMPRA i VENDA D'OR JOIES NOVES I D'OCASIÓ

L'or gros, s. l.

Plati'

c/ Ample, 22 c/ Hortes, 11
Tel. 50 26 37 --Interbutics--
Figueres Tel. 22 46 96
Girona

OCELLERIES

Ors
Dorats
Llapis
Canyes
Morters
Aquàrium
Fruïta seca

ocelleria MARTI

Carrer de Peralada, 82 Tel. 51 11 91
17600 FIGUERES

VARIS

Controla tu peso, normaliza tu apetito, vigila tu talla y encuéntrate a gusto.

Todo ello comiendo tus platos favoritos gracias a la dieta de Control de Peso

HERBALIFE.

Preguntar por Pilar. Tel. 10 42 24

Busco personas que dedicándose parcial o totalmente, quieran aumentar sus ingresos con un negocio propio. Nosotros ganamos, cada mes, más de 975.000 ptas. Llamar al tel. (972) 10 43 42

Rentabiliza tu tiempo libre con un negocio propio. Si yo puedo ganar cada mes 975.000 ptas., tú también puedes. Más información.

Tel. (972) 10 43 42

LLIURE

TEL. 50 59 58

A QUALESEVOL HORA, NO SENTIRÁS QUALESEVOL COSA

67 15 09

El mensàon té un missatge nou i especial cada dia. Com a molt, dura 2-3 minuts i després pots deixar un missatge si vols. Cada dia el canviem, perquè quan tornis a trucar tinguis quelcom de nou. Així que aprofita i TRUCA!

Melony

FOTO-ESTUDI-REPORTATGES

c/ Conzález de Soto, 24 C
Tel. 50 03 21 - FIGUERES

PER A ANUNCIS:
HORA NOVA
50 59 58

LA GUIA DE SERVEIS:

TRUQUI AL TEL. 50 59 58

20 79, (Ma. José).
 ● Professor titolat dona classes d'EGB, BUP, COU, FP (1er i 2on grau), grups reduïts, horari flexible. Tel. 67 38 06 (tardes).
 ● Es donen classes particulars i semi-particulars de solfeig, piano i flauta dolça. Tel. 50 52 01, (Lidia).
 ● Diplomada en Ciències Empresarials, dona classes de comptabilitat. Tots el nivells. Iniciació, F.P., Ciències Empresarials. Tel. 52 82 51.
 ● Es donen classes, durant tot l'any, d'E.G.B., B.U.P. i F.P., secretariat, idiomes, francès, anglès i alemany. C/ Sant Vicens, 17. Tel. 25 87 51 - 50 57 75.
 ● Comptabilitat i matemàtiques de finances. Economista dona classes individuals i a grups reduïts. Alt nivell. Tel. 25 61 21.

Idiomes

● Dissabtes matí, llicenciada dona classes intensives d'anglès i francès. Nivell de BUP i COU. Tel. 50 49 47, (vespres). Helena.
 ● Es donen classes particulars i semi-particular d'anglès. Tel. 50 39 93.
 ● Es donen classes particulars d'anglès. Tel. 67 02 73.

IMMOBLES

COMPRA / VENDA

Vivendes

● Es ven pis a l'Avgda. Margnane. 2 hab. dobles. Vista panoràmica, assoljat, moblat. Preu: 8.500.000 ptes. Tel. (93) 458 64 30.
 ● Es ven pis al c/ Pere III. Menjador estar, cuina de 40 m2. renovada, amb vidriera, 3 dormitoris, 2 banys, 2 terrasses interiors. Preu: 6.400.000. Tel. 51 15 79, (de 14 a 16h. i a partir de les 20h.).
 ● Es ven pis a Figueres. Sector Rally Sur. 3 hab., 1 bany, saló menjador i terrassa. Bon preu. Tel. 54 40 04, (matins).
 ● Es ven pis de 4 hab., 2 banys, saló menjador, amb xemeneia, 2 terrasses. Assoljat. Preu: 9 milions. Plaça de pàrquing opcional al mateix edifici. Tel. 98 523 66 40.
 ● De part. a part. Venc casa de planta baixa, adaptada a gent amb disminució física. 3 hab., bany especial. Tel. 67 32 33.
 ● De part. a part. Es ven àtic de 2 hab., 1 bany, saló, men-

jador gran i terrassa gran. Roses. Bona vista al mar. C/ Josep Sabater, 20. Timbre n. 2. Horari de 2 a 6 tarda i de 9 a 10 vespre.

Locals i terrenys

● Es ven vinya de 7 vessanes, a Vilajuïga. Tel. 50 68 45, (vespres).
 ● Venc restaurant i local, en ple rendiment, a Roses, per no poder atendre'l. Obert tot l'any. I pis de 3 hab., 2 banys, gran menjador, terrassa, cuina gran i golf. Tot exterior. Preu interessant. També es ven per separat. Tels. 15 07 78 i 25 52 06, (vespres). Manel.
 ● Contractista solvent. Ce-deixo solar de 450 m2., al carrer Empordà, 36. Tant per cent edificable. Tinc avant-projecte interessant. Tel. 50 13 51.
 ● Particular, ven plaça de pàrquing, de molt bon accés, al 1er. soterrani de l'edifici Cúpula -carrer Tramuntana, Margnane-. Tels. 50 11 17 - 25 45 18.
 ● Venc parcel·la a l'Urbanització Pont del Príncep (Vilamalla). 248'5 m2. Preu assequible. Tel. 51 03 19.
 ● Particular traspassa restaurant en zona turística Sant Pere Pescador, amb molta

clientela. Tel. 45 02 63
 ● Es ven bar junt amb vivenda al Centre de Figueres. Preu interessant. Tel. 67 01 68 (de 22h. a 24h.)
 ● Per canvi de domicili, urgeix vendre un hort de 500m2. amb tanca metàl·lica i plànols de caseta 4x4m. a 3 minuts de Figueres. Tel. 20 95 38.

● Es lloga àtic. 1 hab., a Figueres. Cèntric. Tel. 50 18 99.
 ● Es lloga apartament a Roses. Molt cèntric. 2 hab. Per tot l'any. Nou. Tel. 50 18 99.
 ● Es lloga casa, 6 mesos d'estiu, a Santa Margarida. Tel. 51 10 72.
 ● Es lloga pis, un dormitori, 60 m2. Moblat. Terrassa de 10 m2. Preu: 40.000 ptes. Tel. 51 09 74.

Locals i terrenys

● A Figueres, zona de l'Eixample. Es lloga oficina de 130 m2. d'entresol comunicat amb botiga de 20 m2. Tel. 53 53 07, (matins de 8 a 10h.).
 ● Es lloga local molt cèntric a Castelló d'Empúries. Tel. (93) 200 68 19.
 ● Es lloga nau de 350 m2. Amb aigua i llum. Per estrenar. Zona: Marca de l'Ham. Ideal per a magatzem. Tel. 50 72 19.
 ● Es traspassa botiga complement. Equipada i cèntrica, a Figueres. Preu: 2.000.000 ptes. Tels. 67 22 10 - 50 75 24.
 ● A Figueres es lloga baix de 20 m2., al c/ Olot. Tel. 50 18 99.
 ● Es lloga aparcament edifici final carrer Sant Antoni de Figueres. 6 mil ptes/mes Tel. 50 93 82.

LLOGUERS

TRASPASSOS

Vivendes

● Es lloga habitació amb dret a cuina. Zona: Creu de la Mà. Tel. 50 44 60.
 ● Es lloga pis, moblat, de 3 hab. Zona de l'Eixample. Tel. 67 29 01.
 ● De part. a part. Es lloga, a Figueres, pis molt cèntric. 3 dormitoris, menjador, sala d'estar, 2 banys, calefacció i terrassa. Preu: 50.000 ptes./mes. Tel. 50 34 97, (de 3 a 5 i de 9 a 11h.)

GUIA DE SERVEIS

ARTS GRÀFIQUES		CENTRES D'ENSENYAMENT D'IDIOMES		
 <p>GRÀFIQUES seribe, s.l. J. RIBERA TIPOGRAFIA - OFFSET FOTOPOLÍMERO C/. dels Fossos, 16 - ☎ i Fax: 50 26 95 - 17600 FIGUERES</p>	 <p>INSTITUT BRITÀNIC Cursos d'Anglès Horari Oficina: Tardes 2/4 de 6 a 2/4 de 9. C/ Joan Maragall, 16 - Tel. 50 43 60 FIGUERES</p>	<p>Casa Anglesa Anglès per a tots els nivells. Mètode fàcil i eficaç. C/ Monturiol, 4 - 1er. 2a. Tel. 50 39 86 FIGUERES</p>	 <p>ANGLO CENTRES ESCOLA D'ANGLÈS MATRÍCULA OBERTA Plaça Palmera, 8 Tel. 51 04 24. FIGUERES Plaça Clarà, 12 Tel. 26 85 36. OLOT</p>	
 <p>ANIGO gràfiques tipografia i offset c/. la marca, 5 telefon 50 89 97 Figueres</p>	 <p>LA IMPREMTA DEL FUTUR gràfiques montserrat, s/b impremta • papereria • publicitat Fundada el 1943</p>	<p>INSTITUT FRANÇAIS Centre associé a l'Institut Français, de Barcelona C/. Castelló, 14 Tel. 67 00 79 FIGUERES</p>	<p>CENDRASSOS ENGLISH SCHOOL  Cendrassos, 41 Tel. 50 51 69 FIGUERES Classes d'Anglès per a nens, joves i adults. Preparació per a exàmens oficials per a l'Escola Oficial d'Idiomes i de Cambridge</p>	
 <p>PUBLI DISSENY, S.L. DISSENY GRÀFIC RECLAMS - SERIGRAFIA C/. Vilalant, 15, 1è. - Tel./Fax: 51 07 18 17600 FIGUERES (Girona)</p>	<p>AGROQUÍMICS DISTRIBUIDORS DE SEMENTS I AGROQUÍMICS  C/ Fortià, 2 - Tel. 50 42 86 17600 FIGUERES (Girona)</p>	 <p>РУССКИЙ ЯЗЫК CURSOS DE RUS A FIGUERES - Professora nadiua especialitzada en l'ensenyament de rus - Cursos de tots nivells - Grups reduïts - Classes particulars Tel. 51 11 56 (Tardes de 5 a 8)</p>	<p>MODERN ENGLISH  —Cursos d'anglès per a nens i adults a tots els nivells. —Cursos de castellà i italià. MATRÍCULA OBERTA Adreça: c/ Sant Llützer, 32 1er. - 4a. Tel. 67 10 93 FIGUERES (Horari oficina de 5 a 8'30 tarda)</p>	
 <p>RICARD VICENS i CASAS c/ Méndez Núñez, 51 - Tel. 50 39 51 17600 FIGUERES</p>	<p>TAPISSERIES Tapisseria  Tapisseria MOQUETES - PARQUETS TAPISSERIES - DECORACIÓ REVESTIMENTS DE PARETS c/. dels Fossos, 18 baix ☎ 50 79 33 - FIGUERES</p>	<p>Centre de l'associació d'idiomes de Catalunya. Preparació a exàmens de la Universitat de Cambridge. Centre experimental de la Universitat de Perpinyà.</p>  <p>L.Y.C.E.E anglo-français c/. González de Solo, 18 17600 FIGUERES Tel. 50 90 85</p>		

GUIA IMMOBILIÀRIA



Tel. 50 91 14
c/ Sant Llätzer,
35 baix.
17600 FIGUERES

PIS CÈNTRIC NOU
5 habitacions, 2 banys, 1
aseo, traster, cuina,
saló-menjador, plaça de
pàrquing.

PIS CÈNTRIC
Semi-nou.
3 habitacions.
**DÚPLEX I ÀTIC A
DIFERENTS
INDRETS**

**SIGUI PROPIETARI
D'UNA CASA**
amb 200 m2. de jardí

PER NOMÉS:

3.800.000 ptes.
d'ENTRADA
i 61.600 ptes./mes.

INFORMI'S!!

OCASIÓ:

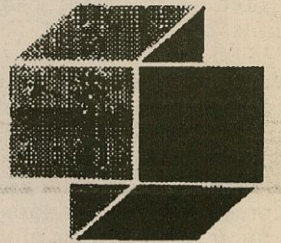
**PIS EN
VENDA**

3 Dormitoris

**PREU:
5.600.000 Ptes.**

**Possibilitat
Hipoteca
6,5%**

**Tel.
50 98 17
(matins)**



**FINQUES
FIGUERES, S.A.**
**PROMOCIONS
IMMOBILIÀRIES**

Tel. 50 26 49 - Fax: 67 00 21
C/Vilafant, 17 - FIGUERES

PISOS PREU TAXAT
Dr. Fleming - Dr. Pas-
teur. Pisos d'1, 2, 3 i 4
dormitoris. Acabats de
qualitat. Entrega: Febrer
1994. Interessos des de
el 6'5%. Facilitats per pa-
gar l'entrada durant tres
any.

PISOS DE LUXE
Ronda Barcelona, 7. Pi-
sos de 4 dormitoris. Aca-
bats: Terra marbre, aire
condicionat, fusteria de
roure, calefacció, cuina
equipada i mobles lacats.
Entrega immediata. Faci-
litats de pagament.

CASES I PARCEL·LES
Pont del Príncep. Cases
de 2 plantes. 150 m2.
construïts. Jardí de 200
m2. Cases 3 plantes amb
la planta baixa per a ga-
ratge o local comercial.

PERALADA
Urbanització entre el
poble i el camp de golf.
Cases de planta baixa.
150 m2. construïts, més
jardí de 450 m2.

NAUS INDUSTRIALS
Pont del Príncep.
Naus des de 90 m2. fins a
1.400 m2. Venda o llo-
guer.

**PLACES
D'APARCAMENT**
c/. Sud.
c/. Sant Pau, 75.
c/. Fortià - Méndez
Núñez.
c/. Ronda Barcelona, 5 i 7.
c/. Lleó (Marca de l'Ham).
c/. Dr. Pasteur - Dr. Fle-
ming.
c/. Rec Arnau / Peralada.

OPORTUNITATS
Pisos de 2a. mà.
c/. Sant Antoni, 37.
c/. València.
Av. Marignane, Edifici
Estrella.
c/. Méndez Núñez - For-
tià.

ADAPTEM LA FINAN-
CIACIÓ A LES POSSIBI-
LITATS DEL CLIENT

SOL·LICITI INFORMACIÓ

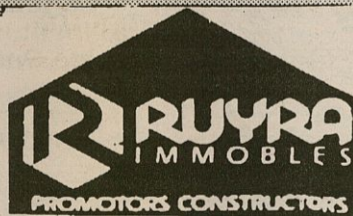
OPORTUNITAT A LLANÇA CASA EN VENDA

Preu assequible/Facilitats de pagament
Raó: Tel. 50 98 17 (matins)

**PER A
PUBLICITAT**
Guia Immobiliària
☎ 50 59 58

OPORTUNITAT:
A Santa Margarida (Roses)
MAGNÍFICA TORRE
EN VENDA
Raó Tel. 50 43 97

OPORTUNITAT:
MAGNÍFICA MANSIÓ
ESTIL MEDIEVAL
EN VENDA
Raó Tel. 50 43 97



CASES UNIFAMILIARS A:
L'OLIVAR GRAN
4 DORMITORIS, 2 BANYS i LAVABO
GARATGE PER A 2 VEHICLES, JARDÍ,
CALEFACCIÓ A GAS, etc.

TINGUI UNA SUBVENCIÓ A FONDS
PERDUT DEL 10% DEL PREU DE VENDA

DONI EL SEU PIS VELL D'ENTRADA
I PAGUI LA RESTA AMB UNA
HIPOTECA AL 7,5%

INFORMI-SE'N A:
FIGUERES: Carrer Nou, 151
Tel. 51 15 23
(De dilluns a divendres/tardas)
GIRONA: C/ Creu, 53 - Tel. 20 93 58

PISOS
PISOS
PISOS

**SI NO TENIU PIS,
ÉS PERQUÈ NO VOLEU !**

APROFITEU LA CRISI.
LES FACILITATS QUE DONEM
ARA NO HAVIEN EXISTIT MAI !!!

EXEMPLE PRÀCTIC DE FINANÇAMENT

Valor del pis	8.300.000 Ptes.
I.V.A. 6%	+ 498.000 Ptes.
Notaria + Registre	+ 250.000 Ptes.
Total:	9.048.000 Ptes.

Subvenció 10%	830.000 (1)
Període construcció	1.800.000 (2)
Hipoteca 7,5%	5.810.000 (3)
Finançament constructor	608.000 (4)
	000

(1) Considerem la subvenció com a pagament a compte.
(2) Durant el període de construcció 18 mesos a 100.000 Ptes.
(3) Hipoteca preu taxat que dóna una quota de 41.832 Ptes./mes.
(4) Crèdit del constructor a escollir per vosaltres.

**Finques
FERCO**

Antoni Ferrer i Padrosa A.P.I. n. 250
C/ Monturiol, 4 Acc. FIGUERES. Tel. 50 28 62

L'AGENDA

Què fer? On anar?

PRENEU BONA NOTA...

POBLACIÓ	DIA	HORA	LLOC	ACTIVITAT	ACTE	ORGANITZA
Figueres	17	17'00	Club Sant Jordi	Conferència	"Com va arribar l'home a la Lluna", amb Albert Plà.	Club de Jubilats Sant Jordi
Figueres	18		Olot	Excursió	Visita al Casal del Volcans i els pessebres, ball i berenar	Club de Jubilats Sant Jordi
Figueres	18	21'00	Teatre Jardí	Filmoteca	"El procés", d'Orson Welles	Ajuntament i Generalitat
Figueres	20	12'00	Carrer de la Jonquera	Festa	Celebració de dues misses en honor del patró, sant Sebastià	Associació de Veïns del carrer de la Jonquera
Figueres	21	22'00	Mus. de l'Empordà	Concert	"Quartet de flautes d'Adri"	Juventuts Musicals
Figueres	21	23'00	Tobago	Jazz	Teresa Noguera Trio	Pub Tobago
Lladó	22	22'00	Sala Sant Joan	Conferència	"Com parlar amb el seu subconscient", amb Concha Palacios	Ajuntament
Figueres	25	17'00	Club Sant Jordi	Curset	Cuina a càrrec de Miquel Costabella	Club de Jubilats Sant Jordi
Figueres	25	21'00	Teatre Jardí	Filmoteca	"Vellut blau", de David Lunch	Ajuntament i Generalitat
Figueres	26	17'00	Club Sant Jordi	Àudio-visual	"Figueres antiga", amb Albert Plà	Club de Jubilats Sant Jordi
Figueres	28	23'00	Tobago	Concert	Grup "Moments", amb Lluís Escudra, piano, César Martínez, bateria, i Toni Pujol, contrabaix	Pub Tobago
Figueres	29	20'15	Casino Menestral	Concert	Esther Vernet, flauta de bec, i David Manzanares, guitarra	Amics de la Música

EXPOSICIONS

X Mostra de fotografia

Del 18 al 30 de gener, a la sala d'Art Jove, de Figueres, es poden veure les obres seleccionades de la X Mostra de Fotografia Jove.

Bertran Mesa, a Figueres

Del 21 de gener al 9 de febrer, a la galeria Josep Fajol, de Figueres, hi ha una exposició d'olis del pintor Bertran Mesa.

Original mostra al Museu l'Empordà

Des del 17 de desembre, hi ha al Museu de l'Empordà, de Figueres la mostra "Pintors de l'Empordà, avui", formada a partir del llibre del mateix títol original de J. Pahissa.

Marta Teixidó, a Peralada

Del 6 de desembre fins a la meitat del mes de febrer, al Castell de Peralada, hi ha una exposició de la pintora Marta Teixidó.

Activitats del Club Sant Jordi

El proper 18 de gener, el Club de Jubilats Sant Jordi, de Figueres, farà una excursió a Olot, i visita al Casal dels Volcans i els pessebres. A la tarda, és previst el Ball del Fanalet amb orquestra i berenar al Club de Jubilats Sant Jordi, d'Olot.

D'altra banda, el dia 25 de gener, a les 5 de la tarda, tindrà lloc al Club Sant Jordi, un curset de cuina, que anirà a càrrec de Miquel Costabella.

"El procés", al Teatre Jardí

Dins del cicle de cinema anomenat "Jo i els altres", el proper 18 de gener, a les 9 de la nit, al Teatre Jardí, s'oferirà la segona pel·lícula, "El procés", del director nord-americà Orson Welles, de l'any 1962, i interpretada per Orson Welles, Jeanne Moreau i Anthony Perkins.

Aquest film, escrit, dirigit i muntat per Welles, és una adaptació del famós text de Kafka, on la mà genial del cineasta s'exhibeix en tota la seva fastuositat: antològics

plans-seqüències, angles expressionistes, primers plans d'enorme expressivitat. Encara que no tots els welliesians la reberen amb entusiasme, la comunicació entre els mons d'Orson i de Franz és, sens dubte, fascinant.

Curs de pre-monitors

L'Escola d'Educadors en el Lleure Infantil i Juvenil Ensenya de Fusta, a Figueres, endega per a finals de gener de 1994, (22 ó 29) el seu 5è curs d'Iniciació d'activitats en el lleure (Pre-monitors).

A aquest curs (previ al de monitors) per participar-hi cal tenir 15 anys complets i fromalitzar la inscripció a les oficines de l'Escola, al carrer Torres i Bages número 21, baixos, o bé trucar al telèfon 50.04.05 / 50.40.07, de les 7 a les 9 del vespre.

Teresa Noguera Trio, a Figueres

Després de dos mesos, novament al Tobago, de Figueres, es podrà escoltar la veu de Teresa Noguera, acompanyada al piano per Lluís Escudra

i al contrabaix per Manel Vega, components del seu trio, el proper 21 de gener, a les 11 de la nit.

Conferències a Lladó

El proper 22 de gener, a les 10 de la nit, a la sala "Sant Joan", de Lladó, tindrà lloc la segona conferència, d'aquest primer trimestre de 1994. El tema serà "Com parlar amb el seu subconscient", i anirà a càrrec de Concha Palacios.

Àudio-visual sobre Figueres

El 26 de gener, a les 5 de la tarda, es pot veure, al Club de Jubilats Sant Jordi, de Figueres, un àudio-visual sobre la "Figueres Antiga", a càrrec de Lluís Vega.

Màscares Carnaval'94

Com a contribució a l'organització del Carnaval de Figueres 1994, el Grup Singlar-Scouts, de Figueres, ha organitzat un any més el tradicional curset de Màscares

per a tothom.

Aquesta activitat s'ha fet els divendres del passat mes de desembre i se seguirà fent aquest mes de gener, de 7 a 9 del vespre als locals del Grup, a la Societat Coral Erato.

Per a més informació, trucar als telèfon 50.01.40, o bé al 50.04.05.

Curset de Sardanes

Cada dissabte, a les quatre de la tarda, a la Societat Coral Erato, de Figueres, hi ha un curset de sardanes.

Per a més informació i inscripcions, anar a la plaça d'Anselm Clavé, número 4 o bé trucar al telèfon 50.01.40.

Curset al Casino, de Figueres

Al Casino Menestral Figuerenc, s'estan portant a terme tallers i cursos de tapís, enquadernació, dibuix, música, teatre, tècniques decoratives i sardanes.

Per a més informació i inscripcions s'ha d'anar al carrer Ample, número 17, telèfon 50.1819.

BREUS

ESPECIAL Festa Major

VILAMALLA

Vilamalla ja consta en una butlleta de Benet VI el 974, però com a propietat del monestir de Sant Pere de Rodes (Villa Dalmalia), dintre del comtat d'Empúries tal com queda palés en una carta de Joan XV l'any 990.

La comtesa Ermessenda de Barcelona restituí al segle XI nombroses esglésies a la mitra de Girona, entre les qual es trobava la de "Viladalmalla".

El 1698 Vilamalla era lloc reial dins la batllia de Siurana.

La seva principal ocupació ha estat tradicionalment l'agricultura i la ramaderia bovina, que en els darrers temps han donat pas al sector terciari: L'estació fitosanitària instal·lada als anys 70 ha funcionat a un rendiment mínim, per la competència del Voló, i darrerament ha prosperat el polígon industrial a la zona del Pont del Príncep, on s'han establert nombroses empreses.



Vilamalla es troba a la plana de la comarca limitant a migdia de Figueres, a l'interfluvi del riu Manol i del Fluvià. Comprèn el poble de Vilamalla, masies escampades i part del raval del Pont del Príncep on hi ha el polígon industrial.



Limita amb els municipis de Santa Llogaia d'Àlguema, Borrassa, Garrigàs, Siurana, Fortià i el Far d'Empordà.

La població ha estat tradicionalment escassa però ha augmentat darrerament a causa de la seva industrialització.

Vilamalla és a 45 m. d'altitud i envolta l'església parroquial de Sant Vicenç.

Extensió: 8,6 Km2. **Població:** 705 habitants
Composició consistori: CiU (5) PSC (2)
Alcalde: Josep Ricard

TELÈFONS

Ajuntament: 52.51.76
Dispensari: 52.61.89
Escola: 52.55.25

VILAMALLA FESTA DE SANT VICENÇ

Dies 22 i 23 de gener 1994

DIVENDRES 21

A les 9 del vespre: PARTIT DE TENNIS TAULA, lliga de 2a. Provincial entre C.T.T. VILAMALLA B - C.E.R. L'ESCALA

DISSABTE 22

A les 12: Ofici Solemne amb acompanyament d'orquestra.

TARDA a la una: Sardana vermut.

A les 4: Futbol cadets 1a. Divisió provincial entre:

F.C. VILAMALLA - U.E. PORQUERES

A les 5: Sardanes i a les 7: Concert NIT a les 11 Gran ball de nit

Tots els actes seran amenitzats per la COBLA-ORQUESTRA

EMPORIUM

DIUMENGE 23

A les 12: Sardanes per la cobla: CIUTAT DE GIRONA

TARDA a les 4: Futbol Campional de lliga Tercera Regional

F.C. VILAMALLA - F.C. VILANOVA DE LA MUGA

A les 6: Audició de sardanes per la mateixa Cobla

A les 8 del vespre: BALL DE FI DE FESTA amb el Conjunt

CONTINENTAL

**US HI ESPEREM A TOTS !!!
TOTS ELS ACTES SERAN GRATUÏTS !**

QUEVIURES
ESTANC

Ma. Teresa



Pl. de la Font, 2
VILAMALLA



VIDRIERA CAMPS, S.L.

Avgda. d'Empordà, 36
Tel. (972) 52 61 61
Fax (972) 52 60 59

Polígon Pont del Príncep
17469 VILAMALLA
(Girona)



PINTURES
NORD-EST, S.C.

C.I.F. - G-17125147

Polígon Pont del Príncep - c/. Garbí, 20

☎ 52 50 72 - 17469 VILAMALLA (Girona)

AUTO TEXT

MATEU PUJOLRAS

- PLANXISTERIA
- PINTURA
- RETOLACIONS

AUTO-TEXT
Tel. 67 26 67

c/. Fluvià n.º 3 - Polígon Pont del Príncep
17469 VILAMALLA (Girona)



golcar
DELEGACIÓ PROVINCIAL

N. 1 EN LA
PISCINA EN KIT

**VENDA I LLOGUER DE
MAQUINÀRIA PER A
LA CONSTRUCCIÓ**

Av. Empordà, n. 38
Tel. i Fax. (972) 50 40 93
17469 VILAMALLA (Girona)

FABRA GERMANS, C.B.

RESTAURACIÓ MOBLES ANTICS
TORNERIA EN FUSTA
MONTATGE D'ESCALES I MOBLES D'ESTIL

c/. Llevant, n. 43 - Pol. Pont del Príncep
Tel. (972) 52 50 70 - 17469 VILAMALLA (Girona)

Un conte que podria ser llegenda: "L'impossible amor de Dalmalia"



n una de les masies d'un petit poble del comtat d'Empúries nasqué el nadó d'uns honrats pagesos. El pare, en veure la petita pubilla, va caure a terra sense sentit i astorat, com si endevinés que la bellesa que el féu desmaiar acabés essent efímera. Tot seguit, després de tranquil·litzar-se, va exclamar: "Tal com una flor n'és bella la meua filla, tal bell nom tindrà". Així doncs, els pares ufanosos van posar-li per nom Dalmalia. L'endemà a tot el poble s'endevinaven els murmuris de la gent: "Què que n'és, de bonica, Dalmalia...".

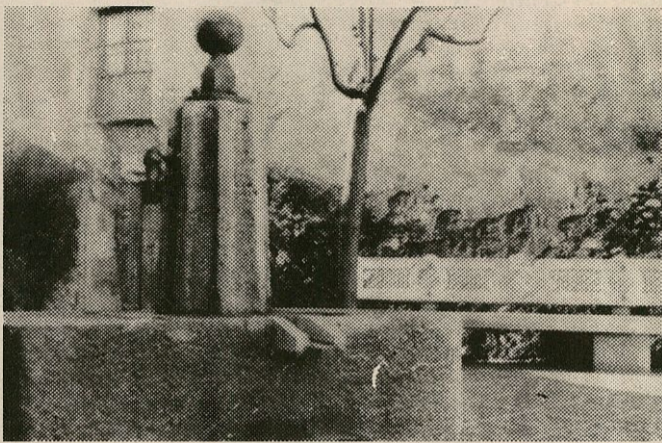
Van passar mesos i anys, i Dalmalia, modesta amb la seva bellesa, tenia prou anys per desitjar estimar i començava a somiartruites. Després d'ajudar la seva mare en les feines de la masia, a mitja tarda, tot recorreguent el poble de cases blanquinoses i de pedres, anava a gaudir de la seva soletat i els seus somnis a la vora de l'anomenat riu Manol. Tot cantant es descalçava i es deixava mullar les cames per les aigües cristal·lines d'aquell riu. Quan vesprejava, tornava cap a casa seva.

Passat Nadal, en aquell poble se celebrava la festa de Sant Vicenç. Aquell any, però, la festa es preveia diferent, ja que s'anuncià la visita del fill del comte que tenia per nom Hug IV. Tothom es preguntava la causa de la visita i l'únic que la sabia era Hug IV. Aquest any s'assabentà que en aquell poble hi havia una noia de bellesa i bonat inigualables i desitjà comprovar-ho.

Tal fou el desig, que no va poder esperar l'arribada de la festa de Sant Vicenç, i recordant el que li havia explicat un conseller del seu pare, una tarda es dirigí cap al lloc del riu Manol on Dalmalia jugava. Darrera uns arbres s'amagà. A l'arribada de tan bella noia es quedà mut i sense sang, els moviments de Dalmalia eren iguals als d'un cigne i l'aigua del riu acariciava les seves esveltes cames. Sortí de l'amagatall a poc a poc amb por d'espantar la noia; aleshores, Dalmalia es girà i preguntà: "Qui sou vos que tan elegant vestiu i tan poruc en feu cara?". El fill del comte, no tan astorat, respongué: "No puc dir-vos el meu nom, ja, que no m'és permès, però sí que us diré que els vostres ulls m'han

ferit el cor com una dolça sageta". "No digueu bajanades" — respongué Dalmalia—. "Ja que el vostre nom no puc saber i les vostres robes em semblen reials, m'agradaria dir-li príncep...". Aquell dia va ser el primer de molts en què Hug IV i Dalmalia descobriren el seu amor. Tot i així, Hug mai no va dir-li a Dalmalia que era fill del comte d'Empúries. Aquest era un home dur i altiu que no permetria pas que Hug es casés amb una simple pagesa.

Arribà el dia de Sant Vicenç i Dalmalia tristesjava, ja que acordaren que aquell dia no es veurien. Més tard, les seves amistats li encomanaren l'alegria de veure la bona planta del fill del comte i deixà la tristesa per gaudir de



la festa del seu poble.

Poc abans de l'arribada de Hug IV, el fill del masover de la Villa del Pont arribà corrent a la plaça major, tot cridant que el futur comte havia mort al pont. Tot el poble es desplaçà al pont. Dalmalia

amb els seus pares, també. Quan Dalmalia passà entre la munió de gent i arribà on es trobava Hug IV, s'esglaià i tan sols va poder cridar: "Princep...!"

Des d'aleshores, Dalmalia no va tornar a parlar i s'anava

marcint tal com el seu nom semblant a una flor premeditava.

Arribà el dia en què l'agonia de Dalmalia s'acabà i morí. El pare dolgut de pena i enyorança, va manifestar: "Només tinc una petita masia sense nom i sense amo quan jo em morí... Recordaré la meua filla, per petita que sigui la casa, tan gran com el poble era la seva bellesa i bonat!" Des d'aquell fatídic dia, la petita masia es va dir Villa Dalmalia. Potser pel pas del temps i la predicció del pare dolgut, pel nom de Villa Dalmalia era conegut aquell poble.

Si aquesta història fos certa, qui diria que el nom de Villa Dalmalia o Viladalmalla no és l'antic nom del poble de Vilamalla?

QUEI

BAR - RESTAURANT INDUSTRIAL

- ESPECIALITAT EN MENJARS CASOLANS -

Avgda. Empordà, 8 - Tel. 52 56 41
Pol. Pont del Príncep - VILAMALLA

Comercial ARTIGAS

Distribució de
primeres marques de
pastisseria industrial a l'engròs

Pol. Ind. Pont del Príncep
Parcel·la 69
Tel. 52 56 46 - 17469 VILAMALLA

polígono industrial EMPORDÀ INTERNACIONAL



En la comarca del Alt Empordà
A pie del Cinturon de Ronda

El polígono industrial
con los planes de Ordenación y
Urbanización, aprobados por
la Comisión Provincial de Urbanismo
(7/10/74 y 22/11/76)

El polígono industrial
con obras de infraestructura realizadas:

El polígono industrial

con

Red de agua potable instalada

Red de baja tensión instalada

Red de aguas residuales conectada a
parcelas o instalada hasta la depuradora

Alumbrado público en funcionamiento

Calles asfaltadas y emborbilladas

PROMOTOR:

PRODASA

Lasauca, 8 - 4rt.
Tel. 50 69 00
17600 FIGUERES



Antonio Tamayo

- FUSTER -

Pol. Ind. Pont del Príncep
c/ Garbí, 15
Tel. 52 54 84
VILAMALLA



(Germ. CORTADA)

XEMENEIES, FOCS, BARBACOES I DECORACIÓ

Ctra. Nacional II, Km. 757
Teléf. (972) 52 53 65

17.469 - VILAMALLA
(Girona)

ESPECIAL Festa Major

ESPOLLA

Dos dies de xerimola per a la festa d'hivern

La població alt-empordanesa d'Espolla, també es disposa a celebrar la seva festa major d'hivern, festa que tindrà lloc els propers dissabte i diumenge, dies 22 i 23 de gener.

Dissabte 22 de gener

El dissabte a la nit, a partir de les onze, tindrà lloc un gran ball, amb l'actuació del conjunt "Drac Màgic", i amb entrada gratuïta.

Diumenge 23 de gener

A les dotze del migdia, del diumenge 23 de gener, se celebrarà a l'església parroquial un ofici solemne. Tot seguit, s'interpretaran dues sardanes.

A la tarda, a dos quarts de cinc, tindrà lloc un interessant partit de futbol, entre els equips d'Espolla i de Palau-saverdera.

A dos quarts de set de la tarda, audició de sardanes, interpretades per la "Cobla la Principal de Banyoles" i tot seguit tindrà lloc un animat ball amb el conjunt Emiens", que posarà punt final a aquesta festa.

S'hi ha fet una inversió de 9 milions per a "poder-hi ballar i servir begudes"

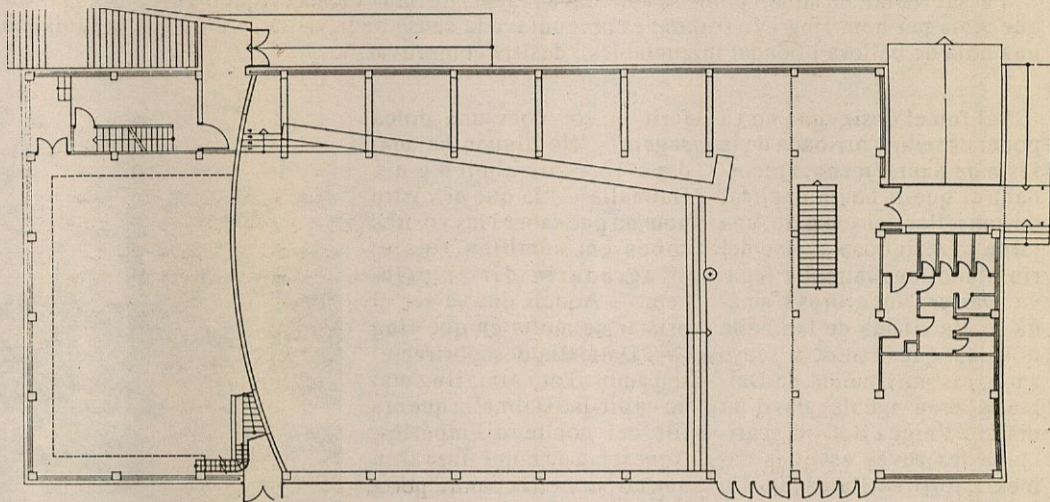
Sant Pere Pescador estrenarà, però no inaugurarà encara, el nou Centre Cívic

La festa de Sant Sebastià portarà a Sant Pere Pescador l'estrena, que no vol dir inauguració, del Centre Cívic.

Aquesta estrena haurà estat possible mercès a una inversió de 9 milions de pessetes per part de l'Ajuntament, part de les quals s'han obtingut amb un crèdit de la Diputació.

"Hem fet el just per a poder-hi ballar", explica el regidor de Cultura i Festes, Pere Joan Pujol. Així s'ha condicionat mínimament l'escenari, s'ha posat el mosaic a terra i el bar podrà servir begudes. "El pis de dalt ni l'obrirem".

El Centre Cívic de Sant Pere Pescador es va començar a construir l'any 1990, per l'anterior equip de govern d'ERC; aquest ha estat un dels temes més criticats quan PSC i CiU van presentar la moció de censura. "Es va començar un projecte, proper als 100 milions, sense cap subvenció. El resultat és que es va haver d'aturar; teniem un mort a mig



El Centre Cívic de Sant Pere Pescador serà dels més grans de la comarca

fer, i mentrestant les festes s'havien de fer en un paller. L'any 1994 això és una vergonya".

La proposta de Pere Joan Pujol és que es constitueixi una mena de Patronat del Centre Cívic que, a més a més de

organitzar-hi actes, busqui els diners per anar-lo finançant. "En aquests moments no hi ha un duro".

Malgrat això, dijous d'aquesta setmana obrirà les seves portes, mercès a aquest acabament provisional. "En-

cara que considerem que és massa gran (l'escenari sols té 183 metres quadrats), la veritat és que ha quedat molt bonic".

Els balls, la festa i Sant Sebastià, faran oblidar els problemes i tot el poble gaudirà amb l'equipament.

Restaurant **Can Calau**

CUINA CASSOLANA
CARNS A LA BRASA
OBERT TOTS ELS DIES

c/. Relliquer, s/n. - Tel. 56 31 60

17753 ESPOLLA

BONA FESTA!

HORA NOVA

JOSEP

BARDERA

- PINTOR -

ADROGUERIA

PERFUMERIA

"Neus"

c/. Mar, 14 - Tel. 55 00 18
ST. PERE PESCADOR

St. Pere Pescador

Festes de SANT SEBASTIÀ

DIES 20, 21 I 22 GENER 1994

DIJOUS, 20

MATÍ: A les 12 h. - Ofici Solemne amb acompanyament d'orquestra.

A la una - Sardanes a la Plaça de l'Església.

TARDA: A les 4 h. - Espectacle infantil (Sala Nova), amb: **PEP LÓPEZ**

A les 6 h. - Audició de sardanes al Centre Cívic.

A les 8 h. - Ball de tarda.

NIT: A les 11 - Gran concert i seguidament animat ball amb la **COBLA - ORQUESTRA:**

MIRAMAR

DIVENDRES, 21

NIT: A 2/4 d'11 h. - Sessió de teatre a la Sala Nova.

GRUP: GIBRISH TEATRE de Badalona.

OBRA: CALIDOSCOPI

A les 12 h. - Al Centre Cívic "Disco Mòbil"

DISSABTE, 22

TARDA: A les 6 h. - Actuació de l'**ESBART AMICS de la SARDANA** de Sant Pere Pescador

A les 11 h. - Al Centre Cívic: **SANT SEBASTIÀ ROCK'94** amb l'actuació dels Conjunts:

TERRATREMOL i DIGIT-ARTS

FAGOR - BALAY - INDESIT - ZANUSSI
ELECTRO - SERVEIS
JOAN

VENDA i REPARACIÓ
D'ELECTRODOMÈSTICS
VIDEC CLUB
ANTENES PARABÒLIQUES

Plaça Major, 7 - Tel. 55 00 64
SANT PERE PESCADOR

PHILIPS - ELBE - SHARP - GRUNDING

ESPECIAL Festa Major

De moment s'han construït 92 nínxols, dels quals s'han venut un trenta per cent

El nou cementiri dels Ximblars, que s'inaugura a Llançà el dia 22, substituirà el de la capella del Port

"De veritat que no voldríem haver-lo de fer, perquè això seria un bon senyal per als llançanencs. Però la realitat s'imposa. El cementiri vell, al costat de la capella del Port, resulta totalment insuficient i no és possible ampliar-lo".

Amb aquestes paraules publicades al butlletí municipal de Llançà, del gener de 1993, es presentaven els preus per a l'adquisició dels drets d'enterrament, "per rigorós ordre de sollicituds" al nou cementiri municipal. Aquest dissabte, dia 22, coincidint amb la festa major, serà inaugurat.

El cementiri llançanenc es va començar a gestar fa temps, quan l'Ajuntament va adquirir els terrenys al paratge dels Ximblars, al costat de la carretera de Figueres. L'any 1990 va presentar el projecte, redactat per l'arquitecte municipal Ricard Fina.

Un cop estigui acabat —ara s'han construït únicament 92 nínxols— tindrà dos mil nínxols i panteons repartits per un

total de 17.725 metres quadrats. Comprèn també un edifici de planta circular, amb un oratori, sala d'espera per a familiars, serveis, despatx per a personal sanitari, dipòsit de cadàvers, sala d'autòpsies i magatzems. L'oratori, també circular, està emplaçat en el centre geomètric d'aquest edifici, del qual les dependències ocupen la meitat del semicercle, essent la resta dedicat a atri.

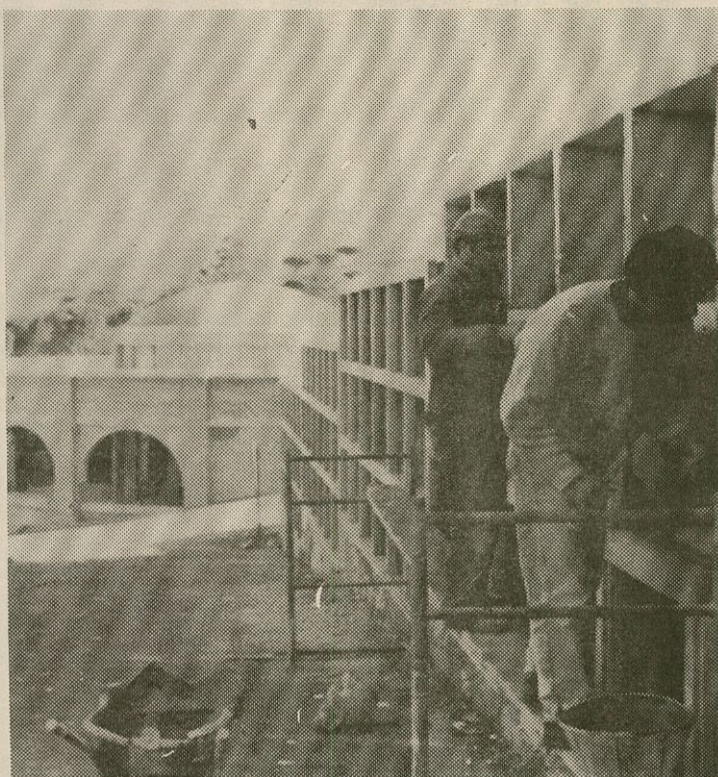
Poques compres

Les obres de construcció s'han dut en dues fases. La primera, corresponent al moviment de terres, el pressupost d'adjudicació ha estat de 27.956.420, subvencionada amb 6.619.800 pessetes dins del Pla Únic d'Obres i Serveis de la Generalitat. La segona fase, el pressupost d'adjudicació ha estat de 49.364.982 pessetes, amb una subvenció de 24.682.491 pessetes.

Segons fonts municipals,

en aquests moments s'ha venut, només, el 30 per cent dels nínxols construïts; la majoria dels compradors dels drets d'inhumació han aprofitat l'oferiment de l'Ajuntament fet pels canvis de nínxols del cementiri vell al nou. El trasllat és gratuït, aplicant-se a la vegada una compensació de 20.000 pessetes. El nínxol està tassat en 98.000 pessetes, les tombes en 1.500.000 o 2.000.000 ja construïdes, (segons si són de 6 ó 3 places) i els panteons de 2 milions o d'un milió dues-centes mil pessetes (de 6 ó 3), encara que en aquest cas la construcció és a part.

Tot i que l'obra és acabada, per fer-hi els primers enterraments caldrà abans complir els tràmits legals de sanitat, la qual cosa es produirà, en els propers dies. Quan això sigui possible, es tancarà el cementiri del Port i es preveu que llavors es produirà el trasllat de la majoria de restes d'un a l'altre.



Aquesta setmana es treballava al cementiri (Foto: Quim Giró)

FLECA - PASTISSERIA



carrer Major, 2 - Tel. 38 02 72
LLANÇÀ
Plaça del Port, 1 - Tel. 38 03 94
Pau Casals, s/n. Tel. 38 13 15
PORT DE LLANÇÀ

Flors Suen

VILA:
c/. Muralla
PORT:
c/. Palandriu, 11
LLANÇÀ (Girona)

HOSTAL *

Casa Narra

RESTAURANT

Port de Llançà - Tel. 38 01 78 - LLANÇÀ

Queviures

Vicenç Alemany

Pintures en general

C/. Creu, 12 - LLANÇÀ - Tel. 38 03 63

LA VELA
restaurant

des de 1968

c/. Pintor Martínez Lozano, 3
Telèfon (972) 38.04.75

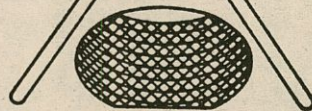
17490 EL PORT DE LLANÇÀ

PERRUQUERIA
NOGUERA

BONA
FESTA!

c/. Pilota, 8
LLANÇÀ

SNACK
BAR
PACU PACU



PASSEIG MARÍTIM
PORT DE LLANÇÀ

ESPECIAL Festa Major

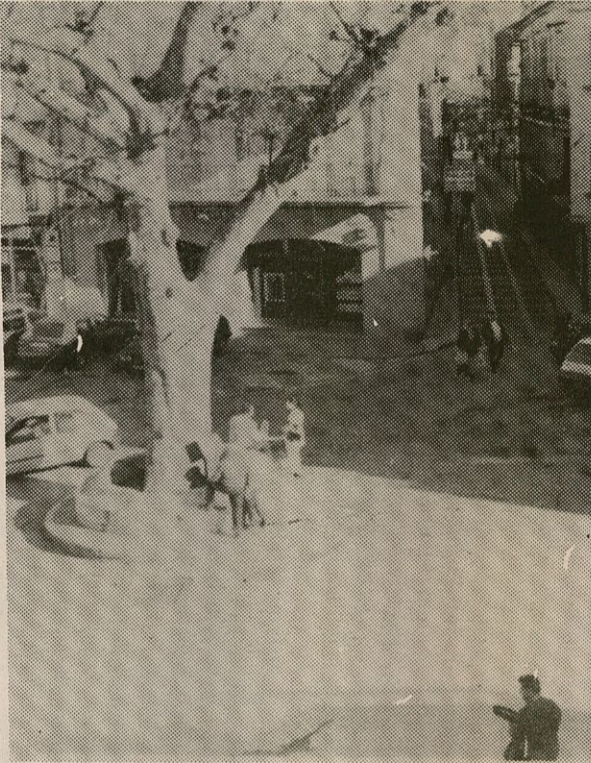
LLANÇÀ

Llançà, o millor dit, Valle Lanciana, ja consta en documents del segle X. La població ha estat sempre estable, des que es duplicà al segle XVIII, i ha anat augmentant gràcies al turisme.

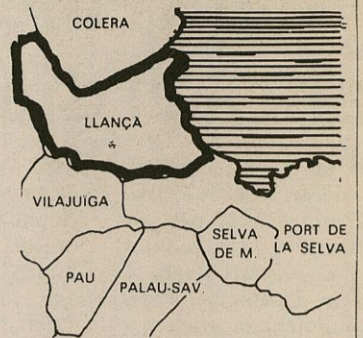
L'Arbre de la Llibertat que hi ha enmig de la plaça té una inscripció a la base on es llegeix la data 1684, quan la tradició de plantar arbres com a símbol de llibertats aconseguides data de la Revolució Francesa de 1789.

D'interès arquitectònic i històric es troben a Llançà la torre campanar de la primitiva església romànica, l'església parroquial de Sant Vicenç, la de Santa Maria del Port i les restes de l'església dels Terrers i Sant Martí de Vallmala.

Darrerament s'ha dotat de moderns serveis, com el pavelló esportiu, el camp de futbol, el passeig marítim, el port esportiu i pesquer, i el cementiri que ara s'inaugura.



Llançà és situat al sector septentrional costaner de l'Alt Empordà, al nord del Cap de Creus. Comprèn la vall de la riera de Valleta, les muntanyes que l'envolten i les de contacte entre la serra de l'Albera i la de Rodes. Limita amb Colera, Vilamaniscle, Garriguella, Vilajuïga i el Port de la Selva. El municipi és constituït per la vila, el barri del Port, la Valleta i força urbanitzacions que s'han creat al voltant de l'activitat turística.



Llançà compta amb un seguit de puigs com el d'Esquers (603 m.), del Llop (452 m.), Tifell (405), Sant Silvestre, Puig Vaquer i la serra de la Baga d'En Ferran, Mont Perdut i la serra de l'Estela.

Extensió: 28,01 Km². **Població:** 3.641 habit.
Composició consistori: CiU (7) PSC (2) IC (1) ERC (1)
Alcalde: Josep Ma. Salvatella (CiU)

TELÈFONS:
Ajuntament: 38.01.81 **Polícia local:** 38.13.13
Bombers: 38.06.20 **Centre assistencial:** 12.09.57
Creu Roja: 38.08.31 **Escola:** 38.04.95

HOTEL - RESTAURANT



«LA GOLETA»

BAR
Els Pescadors
tapas y snack
Especialidades Marineras
Tel. 38 01 25
PORT DE LLANÇÀ (Costa Brava)

LLANÇÀ:

Bona
Festa!

HORA NOVA

PER UN BON SERVEI:

ASSESSORAMENT
ECONÒMIC - FINANCER
FISCAL i COMPTABLE



ESTEM A LA VOSTRA DISPOSICIÓ A:
c/. Muralla, 8 - Tel. 12 01 13 - Fax: 12 07 26 LLANÇÀ



ASSEGURANCES GARBÍ
CORREDORIA D'ASSEGURANCES



ASSESSORIA I GESTIÓ
AUDITORIA I ASSESSORAMENT EMPRESARIALS

FISCAL - LABORAL - COMPTABLE - MERCANTIL

c/. Borrassà, 26 - Tel. 67 41 77 Fax: 67 38 10 - 17600 FIGUERES
c/. Panyó, 8 - Tel. 27 05 93 - Fax: 27 05 90 - 17800 OLOT
Avgda. Pau Casals, 23 - Tel. 12 03 02 Fax: 12 03 02 - 17490 LLANÇÀ

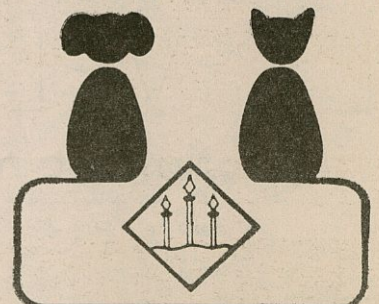


novetats

BLANCA

Plaça Major, 6

17490 LLANÇÀ
(Costa Brava)



CENTRE VETERINARI LLANÇÀ

Avda. Pau Casals, 25 - 17490 LLANÇÀ
Tels. 12 08 52 - 53 02 80

Un conte que podria ser llegenda: "Llibertat fins a la mort"



L'antic poble de Llançà, dit aleshores Lanciana, es deia que era un poble dividit per enemistats entre la gent del port i la vila. Però això no era del tot cert. Les úniques enemistats eren entre les dues famílies més riques de Llançà: una era la família dels pescadors, amb moltes barques, i l'altra la que tenia les possessions de vinya més grans. Com es pot endevinar, uns vivien al port i els altres a la vila. Aquesta enemistat sorgí a causa d'unes terres que quedaven just al mig de les possessions de les dues famílies. Aquestes intentaven persuadir a la dona viuda que posseïa aquelles terres i que era tot el que li quedava, després que el seu marit morís a l'alta mar enfonsat amb la seva barca. Les pressions de les dues famílies afectaven aquella dona que només volia gaudir de les seves hortes i per això rebutjava els diners que li oferien. Les dues famílies enemistades, però, no paraven d'insistir. La gent del Port i de la Vila es van estupefactar ensaber l'elevada suma de diners que li oferien les dues famílies, i els seus comentaris arribaren més enllà dels termes del poble.

Anava passant el temps i cada dia arribava un home diferent al poble per intentar casar-se amb aquella bona dona i vendre's les terres per ser ric.

La dona que no era pas ingènua només feia que donar negatives a les propostes de casament i de compra. Un dia, però, arribà un home molt malvat que també insistí a casar-se amb aquella dona: "Si no us caseu amb mi, us cremaré les vostres hortes i si no en teniu prou, us tallaré les mans perquè no pogueu cultivar-les". La dona respongué: "No em fareu pas por, jo tinc el dret d'escollir i, per defensar la meua llibertat i les meves hortes només em cal dir un no". Aquella dona estimava tant la terra i els seus fruits com va estimar el seu home, per això es passava els dies plantant llavors de tota mena d'arbres.

L'home malvat, cansat de les negatives de la vídua, s'enfurià i un dia va calar foc a les hortes, de tal manera



que no va quedar res. Aquell dia li tornar a dir a la dona: "Ja ho veieu, us he cremat les hortes, i això és un avís: li dono set dies de temps i, si no

accepteu casar-vos amb mi, us tallaré les mans perquè aquestes terres quedin com ara...". La dona callà i durant set dies va sofrir les amana-

ces de l'home sense dir cap paraula i va tornar a plantar noves llavors a les seves hortes mortes. L'últim dia, l'home es dirigí cap a l'horta

del mig, on era la vídua, i digué: "Espero que us ho hàgiu pensat bé abans de dir un no, perquè aleshores tan sols tindreu la llibertat: ni hortes, ni mans". La vídua farta ja de tantes pressions i egoisme, cridà ben fort i sense por: "Nooo!!". El malvat, que no s'ho podia creure, enrabiat va agafar el seu punyal i li tallà les dues mans. La dona va caure a terra desmaiada pel dolor i entre les seves mortes mans hom hi podia veure una petita llavor que va anar rodolant cap al terra.

Aquesta podria ser una bonica llegenda per al gegantí arbre que hi ha a la plaça de la vila de Llançà, anomenat Arbre de la Llibertat, potser en honor i record d'aquella pobre vídua.

QUEI



BONA
FESTA!

PERRUQUERIA **JOAN**

JOAN PLANAS BOSCH

C/. Castellà, 21 - Tel. 38 03 97 - PORT DE LLANÇÀ

LLANÇÀ
Bona Festa !!!
HORA NOVA

LLANÇÀ FESTA MAJOR DE SANT VICENÇ

GENER 1994

PROGRAMA D'ACTES

DIVENDRES, 21

Nit: A les 11, al Pavelló Municipal d'Esports, ball amb els conjunts **OMEGA** i **EL TREN DE LA COSTA**.

DISSABTE, 22

Mati: A les 12, a la Plaça Major, sardanes amb la cobla **CIUTAT DE GIRONA**. A 2/4 d'1, inauguració i benedicció de les obres del nou Cementiri municipal, al paratge dels Ximblars.

Tarda: A les 4, al Camp municipal de les Esplanes, futbol. Infantils 2a. Divisió: **C.E. LLANÇÀ - CAMALLERA C.F.**

A les 4, audició de sardanes, a la Plaça Major. Cobla **CIUTAT DE GIRONA**. A les 6, a la Casa de Cultura, Festa de les Llances. Concessió de Les Llances 1994. Concert per l'orquestra **AMOGA**.

Nit: A les 11, al Pavelló Municipal d'Esports, ball amb l'orquestra **AMOGA**. Elecció de la Pubilla de Llançà 1994.

DIUMENGE, 23

Mati: A les 9, al Casal municipal del pensionista, escacs. Campionat provincial per equips, 2a. categoria: **LLANÇÀ - CASSÀ DE LA SELVA**.

A les 10, tirada general al plat, al Camp de tir El Moli.

A les 10, cercavila i espectacle infantil, a la Plaça Major, amb el grup **FLIK-FLAK**.

Tarda: A les 4, partit de futbol, al Camp municipal de les Esplanes. Campionat de 1a. Regional: **C.E. LLANÇÀ - U.E. ESTARTIT**.

ACTE RELIGIÓS: Divendres 22, dia de Sant Vicenç, a les 11 del matí, missa a l'església parroquial en honor del sant. Cant dels Goigs.

EXPOSICIÓ: Durant els dies de festa, mostra d'artesanía al Casal municipal del pensionista.

NOTA: El nou Cementiri municipal, després de l'acte d'inauguració, romandrà obert per poder visitar-lo fins a les 5 de la tarda del dissabte 22, i el matí del diumenge 23, de 10 a 1.

ESPECIAL Festa Major

C A B A N E S

Cabanes és documentat des del 935 i figura dins el comtat de Peralada (villa Kabannas).

Formà part dels dominis dels vescomtes de Rocabertí que el 1700 repartiren les terres en minifundis, que donaren lloc als actuals horts.

Les construccions més emblemàtiques de la vila són l'església parroquial de Sant Vicenç (s.XVIII); la petita capella de Sant Sebastià (s.XVIII) en la qual els vescomptes de Rocabertí prenién possessió dels seus drets sobre el poble, edifici que fou arranjat com a local d'esplai; i el monestir de Sant Feliu de Cadins (XVII-XVIII), que es troba a un quilòmetre a ponent del poble.

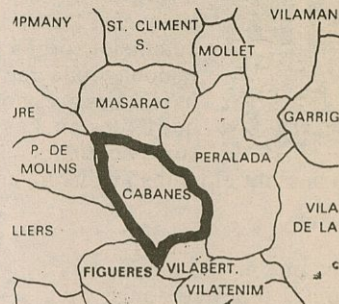
Al segle XIX es feren en el veïnat de l'Aigueta, prop del camí de la calçada, troballes arqueològiques, entre elles un vas pre-romà que es troba al Museu Arqueològic de Barcelona.



Cabanes s'estén per la plana al·luvial empordanesa. Limita al nord amb Masarac, a llevant amb Peralada, a migdia amb Vilabertran i Figueres i a ponent amb Pont de Molins i Llers.

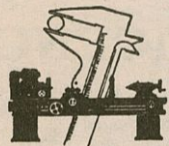
Forma un nucli urbà compacte a l'entorn de l'església de Sant Vicenç de Cabanes i de la torre de l'antic castell medieval i comprèn els veïnats de l'Aigueta, a uns 2 km del poble i a tocar Figueres, i de les Masies de Dalt, diversos masos i l'antic monestir de Cadins.

Cabanes es troba a 26 metres d'altitud, enmig de l'interfluvi de la Muga i el Llobregat, la qual cosa li ha provocat nombrosos i periòdics aiguats, el més greu dels quals fou el 1421.



Extensió: 15,01 Km². Població: 647 habit.
Composició consistori: CiU (5) PSC (2)
Alcalde: Josep Tarrats

TELÈFONS
Ajuntament: 50.59.73
Dispensari: 51.00.67 Escola: 67.05.03
Telèfon públic: 50.59.98.



**AGUSTÍ
CASADEMONT**

SERVEI INDUSTRIAL I AGRÍCOLA

Ctra. de Cabanes a Pont de Molins, km. 1 - CABANES - Tel. 50 90 23

**M
A
R
G
A**

PERRUQUERIA

☎ 67 34 70
C/. Colón, 49
CABANES

CABANES

Festa de Sant Vicenç - 1994
22 i 23 de gener

DISSABTE DIA 22

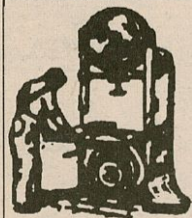
7 tarda: BALL DE TARDA
2/4 de 12 nit: Gran BALL DE VETLLA

Conjunt EBANO'S

DIUMENGE DIA 23

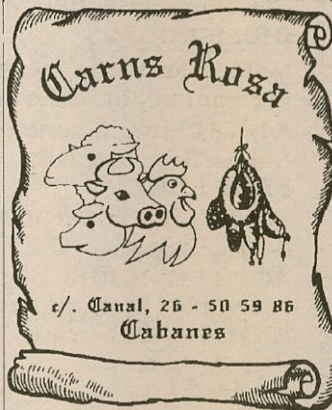
12 h.: OFICI SOLEMNE amb acompanyament d'orquestra
1 tarda: 1 SARDANA a la Plaça
5 tarda: 2 SARDANES a la Plaça de l'Oli
2/4 de 7: CONCERT DE MÚSICA CATALANA
Seguidament: GRAN BALL DE TARDA i FI DE FESTA

Orquestra MARINA



**MIQUEL SALA AGUER
FUSTERIA**

Plaça de l'Oll, 7 - Tel. 50.59.78
CABANES



**CARNISSERIA
JOAN I ELENA**

c/. Canal, 3 - Tel. 50 59 84 - CABANES

**PERRUQUER
GIL CAPALLERA**

c/. Dos de Maig, 6 - CABANES

Un conte que podria ser llegenda: "El <bruibot> Isidre"

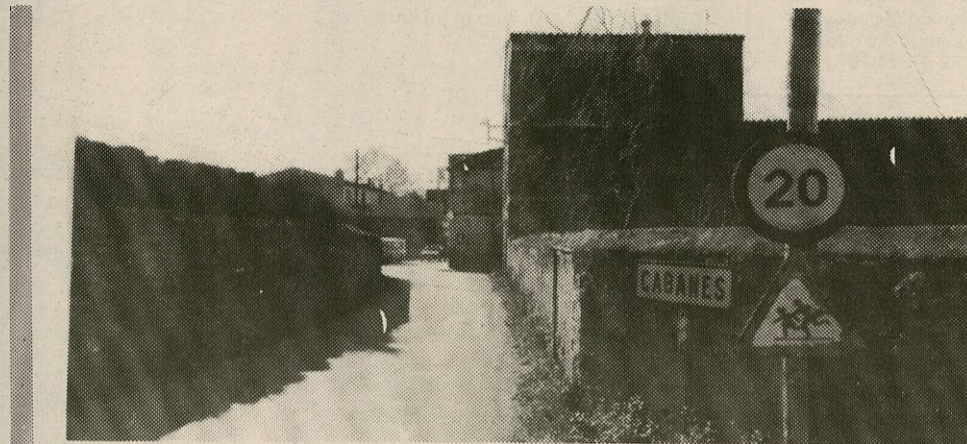


emps enrera a Cabanes d'Empordà els camps no eren gaire fèrtils perquè el riu Muga i Llobregat s'anaven empobrint a poc a poc i veien que aquella situació era la fi, ja que feia molt temps que no plovia. Va ocórrer però, un fet que va marcar el poble.

Al monestir de Sant Feliu de Cadins, casa monàstica femenina de l'ordre del Cister, hi havia una abadessa que es deia Ermessenda. Ella estimava molt el poble i la gent de Cabanes, perquè, en aquella situació tan problemàtica, els devots ajudaven, en el que podien, a mantenir el monestir. L'abadessa Ermessenda pregava cada dia Déu que els salvés de la pobresa i la mort, ja que la falta dels fruits de la terra estava començant a cobrar-se el seus morts. En les seves pregàries deia: "Senyor, estimem el seu sol brillant i daurat i la seva terra, però la terra que vàreu crear s'està tornant pedra i la vostra sagrada aigua ens fa falta per poder viure sense angoixa...". Després de les pregàries Ermessenda procurava tranquil·litzar l'estimat poble que cada dia estava més desconsolat.

Un dia arribà a Cabanes un foraster molt estrany: les seves robes estaven foradades i brutes. Anava trucant a les portes demanant un tros de pa, o quelcom per menjar, i la gent, tot i la seva situació, procurava ajudar-lo moguda per la pena que els causava aquell pobre home.

Aquell home, que es feia dir Isidre, es va instal·lar sota el gran plàtan situat al carrer del Canal. Un dia, Isidre, s'acostà al monestir de Sant Feliu de Cadins perquè sentí a parlar de l'estimada abadessa Ermessenda. Aquesta l'acollí amablement i tot oferint-li una mica de menjar, van iniciar una conversa que significaria un canvi per al poble. Isidre li explicà que el van fer fora del seu poble per bruixot. "Bruixot?" —preguntà l'abadessa— "Sí, però jo no en sóc pas, de bruixot" —va contestar Isidre— "Jo només tinc el do de buscar l'aigua de les deus de sota terra amb una branca d'olivera...". "Aigua!?" —exclamà Ermessenda. Aleshores, l'abadessa demanà ajuda al pobre home per salvar el poble de la sequera. L'home, agrait



per la rebuda i l'estimació que trobà a Cabanes, assentí amb il·lusió i proposà de trobar els llocs ideals per fer uns pous, invent que Isidre va haver d'explicar a la gent del poble. Després d'explicar-los què eren els pous, tothom es va reunir al voltant del gran

plàtan del carrer del Canal. L'alegria era general, però el poble també es mostrava incrèdul. Isidre sostenia a les mans una branca d'olivera i va tallar els seus brots. Tot seguit, ja doblegà amb les dues mans i començà a caminar a poc a poc, esperant

quelcom que el poble no sabia. Davant el gran plàtan, la branca doblegada començà a tremolar amb insistència i Isidre digué: "Aquí hi ha una deu d'aigua...". Alguns homes començaren a cavar i la sorpresa fou general, quan els cavadors van cridar emocio-

nats: "Aigua! Aigua!". Aquell dia, la gent de Cabanes i l'abadessa Ermessenda li donaren gràcies a Déu i a Isidre, celebrant una missa al monestir i un dinar en honor seu. L'endemà, de bon matí un nen passà pel carrer del Canal i va veure, sota el plàtan, Isidre amb la cara blanca i tot fred. Tot seguit, els crits del nen despertaren el poble i aquest va veure que el bon pobre home era mort.

I ara, l'agraïment de la gent cap al pobre Isidre encara perdura: si podeu creure aquesta història i passeu algun cop pel carrer del Canal, veureu que sota el gran plàtan, on potser va passar les nits el pobre home, hi ha una font que diu: "Font de Sant Isidre".

QUEI

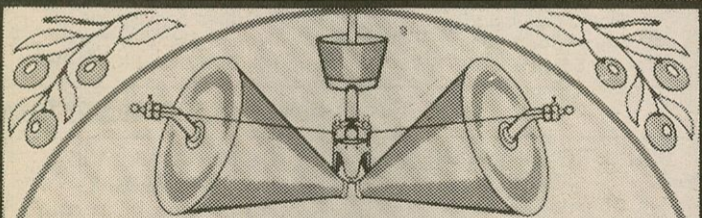


Bar-Restaurant

LOCAL SOCIAL

CUINA CASOLANA ■ CARNS A LA BRASA
■ MENÚ DEL DIA

c/. Canal, 38 - Tel. 67 33 88 - 17761 CABANES



OLI D'OLIVA VERGE
EL TRULL DE CABANES

PERE YLLA

c/. d'Espolla, 22
Tel. (972) 50 59 80
17761 CABANES (Girona)

SUPERMERCAT

ALDI

"CASA PEY"

c/. Sanitat, 26
CABANES



CABANES

Bona Festa !!!

HORA NOVA



RUMILLET, S.A.

Llet maternitzada per a vedells,
productes per a la sanitat i
l'alimentació animal

Zona Industrial l'Algüeta, 3
Tel. 51 12 78 - Fax: 51 19 11
17761 CABANES (Alt Empordà)

c/. Tarragona, 27 - Tel. 57 58 14
17846 MATA (Pla de l'Estany)

**CONSTRUCCIONS
J. SANTALLA**

c/. Canal, 14 - Tel. 50 27 51 - CABANES

Cada dimarts amb la més variada oferta
de: PISOS, CASES, LOCALS COMERCIALS,
APARTAMENTS, TERRENYS...etc.

... a les pàgines d' **HORA NOVA**

**GUIA
IMMOBILIÀRIA**

ESTOMATOLOGIA

Dr. F. ÀLVAREZ REGINCÓS
Dra. C. CARBONERA NIN
 Odontologia General i
 Ortodòncia

- Hores convingudes -
 C/ Sant Pau, 43 - 1er.
 Tel. 50 90 67. FIGUERES

GINECOLOGIA

Dr. ENRIC GARCÍA
TURON
 Obstetrícia
 i ginecologia.

Hores convingudes.
 C/ Caamaño, 3 - 4art. 2a.
 Tel. 50 98 54. FIGUERES

CLÍNICA DENTAL

Dr. ARMENGOL
 Metge dentista.
 Hores convingudes
 de dilluns a dissabtes.
 C/ Pep Ventura, 17, 1er. 2on.
 Tel. 67 06 29. FIGUERES

Dr. ADOLFO del RIO
RIDRUEJO
 Obstetrícia
 i Ginecologia.

Hores convingudes.
 C/ Lasauca, 21 - 2on.
 Tel. 50 32 47. FIGUERES

Dr. EUGENIO
ARIAS GIL

Metge dentista
 Hores convingudes.
 Diària de 10 - 1 i de 4 - 8.
 C/ La Rosa, 2, 2on.
 Tel. 50 74 60. FIGUERES

Dr. JOSEP
OBRADORS i ALBERCH
 Obstetrícia
 i ginecologia.

Hores convingudes.
 C/ Caamaño, 3 - 4art. 1a.
 Tel. 67 31 92 - 51 01 17.
 FIGUERES

CIRURGIA ESTÈTICA

CLÍNICA DENTAL
Dr. CARBONERA NIN
 Metge dentista

FIGUERES ROSES
 Rda. Verdader, 34 Avda. de Rhode, 89 - 1er. A
 ☎ 67 25 99 ☎ 15 16 04
 - Hores convingudes -
 (De dilluns a dissabte)

CIRURGIA LASER
Dr. Ghassan Abou
i Assali

Broctologia:
 hemorroides,
 fistula anal
 i cirurgia
 dermatològica

Hores convingudes -
CLÍNICA BOFILL
 Tel. 20 50 43
 GIRONA

Dr. LLUÍS SANZ JOU
 Odontologia general
 i ortodòncia.

Hores convingudes.
 Rambla, 15, 1er.
 Tel. 50 15 53. FIGUERES

UNITAT DE TRACTAMENT
DE L'OBESITAT
 Direcció mèdica:
Dr. JOSEP A. MARTÍNEZ
I ALMAGRO

- Dietètica.
 - Tractament de
 l'obesitat.
 - Liposucció.
 - Electroliposis.
 - Medicina estètica.

—Hores convingudes—

C/ Girona, 18, 1er. esc.
 2on. 1a. Tel. 67 29 83.
 FIGUERES

TRAUMATOLOGIA

Dr. LÓPEZ ZARCO
 Cirujano.
 Traumatòlogo.
 Ortopèdia.

Lunes, mièrcoles i viernes
 Hores convingudes.
 Ronda Ferial, 2. Bajos.
 Tel. 50 47 88. FIGUERES

CLÍNICA DENTAL
Dr. CHRISTOPHE
LASSALE

Cirurgia dentista diplomada
 per la Universitat de
 Montpellier
 —Hores convingudes—
 C/ Vilafant, 9, 3er. A.
 Tel. 67 35 96. FIGUERES

GABINET DENTAL EMPORDÀ
 ☎ 50 06 51

Dr. J. Isern Roca

Metge estomatòleg C.O.E.C. 1028
Dr. J.C. Poure
 Ortodòncia exclusiva C.O.E.C. 2334
 Sant Llàtzer, 62 - FIGUERES

Dr. FERRAN MARTÍNEZ
 Cirurgia ortopèdia.
 Traumatologia.
 Cirurgia artroscòpica.

Visita diària. Hores
 convingudes de 9-1 i de 4-7.
 C/ Sud, 3. Tel. 51 11 66.
 FIGUERES

GUIA DE LA SALUT

La bronquitis

La bronquitis és una inflamació aguda o crònica dels bronquis (principalment de les branques que tenen un diàmetre més gran), que produeix tos i expectoració.

Inflamació

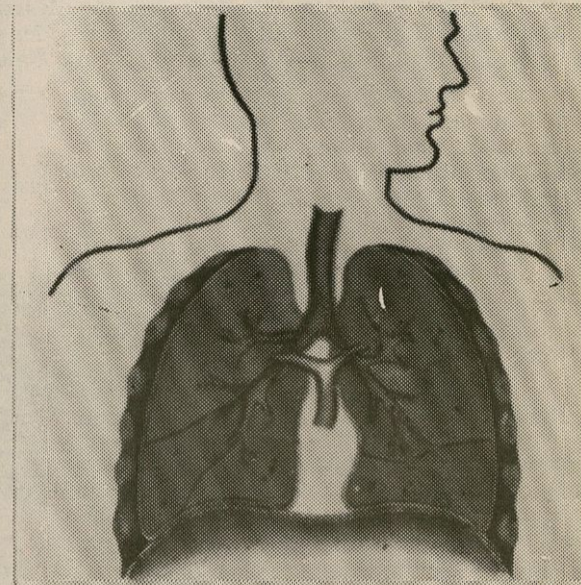
Els bronquis s'inflamen perquè són envaïts pels microorganismes que es troben a l'interior de les vies respiratòries. La resposta dels bronquis a aquest tipus d'atacs és la inflamació.

La necessitat d'eliminar la secreció mucosa dels bronquis és la causa de la tos i de l'expectoració. L'interior dels bronquis es troba recobert per una finíssima capa de cèl·lules que, en inflamar-se davant una infecció, es desprenen i s'acumulen, tot formant una mucositat que és expulsada a l'exterior per la tos.

La bronquitis aguda es guaireix en uns dies.

La bronquitis crònica, en canvi, és un procés inguarible, en què les lesions són més greus i, de vegades, irreversibles.

Es considera que hi ha



bronquitis crònica, quan la tos o l'expectoració apareixen durant més de noranta dies a l'any i al llarg de més de dos anys consecutius.

Infecció

La causa més freqüent de la bronquitis aguda és la infecció per microorganismes, quasi sempre bacteries, de la paret dels bronquis. Apareix

quan es debiliten les defenses de l'organisme, en la majoria dels casos com a conseqüència d'un refredat.

Però la bronquitis pot ser també la manifestació en les vies respiratòries d'una malaltia generalitzada de l'organisme, així com el resultat de la inhalació de substàncies irritants, com àcids i disol-

(passa a la pàgina següent)

PSICOLOGIA

J. ROVIRA i FÀBREGA
 Malalties nervioses.
 Ansietat. Estress.
 Depressió. Sexualitat.

Rda. Verdader, 30, 5è. 2a.
 Tel. 67 04 69. FIGUERES

ENDOCRINOLOGIA

Dr. NARCÍS PRAT i SABAT
 Diabetis. Tiroïdes.
 Obesitat. Aprimaments.
 Problemes de creixement.

—Hores convingudes—
 C/ Caamaño, 3 - 3er. - 1a.
 Tel. 50 55 44. FIGUERES

REUMATOLOGIA

Dr. MIQUEL
SALA GÓMEZ
 Metge reumatòleg.
 Malalties òssies
 i articulars.

Hores convingudes.
 Plaça Estació, 7, 1er.
 Tel. 51 17 07. FIGUERES

CIRURGIA VASCULAR

Dr. FRANCESC VIDAL
i SALVADOR
 Angiologia i Cirurgia
 vascular (Malalties de
 l'aparell circulatori).

- Hores convingudes -
 C/ Monturiol, 4 - 4art. B.
 Tel. 50 77 58. FIGUERES

Dra. ROSER VALENT
FERRER

Obesitat. Diabetis.
 Colesterol. Hipertensió.
 Tiroïdes. Anorèxia mental.
 Problemes de creixement.

—Hores convingudes—
 C/ Narcís Monturiol, 4 - Acc.
 2o. C. Tel. 50 67 22. FIGUERES

CIRURGIA GENERAL

Dr. JOSEP ALAYRACH
i VILELLA
 Cirurgia general
 i digestiva.

Hores convingudes.
 C/ Vilafant, 9 - 3er. B.
 Tel. 51 05 32 - 51 08 01.
 FIGUERES

MEDECINA ESTÈTICA

CENTRO DE
ENFERMEDADES DE
VENAS

Tractament estètic de
 VARIUS i ARANYES
 VASCULARS
 Tel. 50 39 84
 C/ Rutlla, 19 - 3er. 2a.
 FIGUERES

OTORRINOLANGOLOGIA

Dr. JOSEP VILADOT
CASTELL

Oto-rino-laringòleg
 Nas - orel·la i gola
 —Hores convingudes—
 C/ Monturiol, 4. Acc. 3er. B.
 Tel. 67 36 88. FIGUERES

DIETÈTICA I NUTRICIÓ

Dr. JAUME GENIS
i ORIOL
 Obesitat. Cel·lulitis.
 Esclerosis. Varices.
 Clínica del dolor.

Hores convingudes.
 C/ Girona, 16 - 3er. A.
 Tel. 50 84 56. FIGUERES

Dr. FERRAN
VAQUERO
 Tractament integral de
 l'obesitat. Tractament
 local de la cel·lulitis.

Hores convingudes.
 C/ Lasauca, 21 - 4art. B.
 Tel. 50 20 74. FIGUERES



La causa més freqüent de la bronquitis crònica és el costum de fumar

(ve de la pàgina anterior)

vents industrials.

La bronquitis es manifesta amb malestar general. A continuació apareix una tos que, en principi, és seca i, més endavant, produeix expectoracions mucoses.

La bronquitis aguda rarament és perillosa en els adults, però pot ser greu en els nens i en els lactants, tota vegada que origina una dificultat respiratòria que posa en perill les seves vides.

La causa més freqüent de la

bronquitis crònica és el costum de fumar.

Metge-especialista

En aparèixer els primers símptomes de bronquitis, cal anar ràpidament al metge-especialista, per tal d'aconseguir el total guariment dels bronquis, evitant així el risc de caure en bronquitis crònica.

Com a remei casolà, sol recomanar-se l'aplicació de calor damunt el pit i repòs al llit.

La bronquitis aguda és diffi-

cilment evitable, ja que la infecció que l'origina pot produir-se en el moment més impensat, o sigui, en qualsevol instant.

Pel que fa a la bronquitis crònica, pot prevenir-se combatent els factors predisponents, com l'hàbit de fumar i l'anomenada pol·lució atmosfèrica.

La bronquitis crònica sovintaja més a les ciutats que no pas a les zones rurals, cosa comprensible tenint en compte l'alt grau de contaminació que s'hi registra.

OFTALMOLOGIA

Dr. GUILLERMO JIMÉNEZ CANAL
Metge oculista
Hores convingudes (tardes).
C/ Col·legi, 51, baixos.
(Pl. Enric Morera)
Tels. 50 27 72 - 50 19 17
FIGUERES

Dr. PEDRO GRIMALDOS RUÍZ
Oftalmòleg
— Hores convingudes —
C/ Monturiol, 4, Acc. - 3er.
B. - 17600 FIGUERES
Tel. 67 36 88

APARELL DIGESTIU

Dr. LLUÍS GALTER JUNYER
Ap. Digestiu.
Hores convingudes.
C/ Sant Pau, 33.
Tel. 50 03 19. FIGUERES

Dr. ENRIC POBLET MULET
Ap. Digestiu.
Hores convingudes.
C/ Joan Reglà, 5, 3er. F
Tel. 67 41 04. FIGUERES

ANALISIS CLÍNQUES

Dr. XAVIER AMIEL BOSCH
Farmacèutic.
Anàlisis Clíniques.
Diària de 8'30 a 10'30.
Dissabtes hores convingudes.
Sant Pere, 11. Tel. 50 87 62.
FIGUERES

RADIODIAGNOSTIC

GABINET RADIOLÒGIC GALTER
UNITAT D'ECOGRAFIA
- Abdominal
- Ginecològica
- Urològica
- Muscular
- Tiroides, etc.
UNITAT DIAGNÒSTICA MAMÀRIA
- MAMOGRAFIA
- Ecografia mamària
- Puncions ecogràfiques
Dra. J. FERRER
Dr. R. BASSAGANYAS
Sant Pau, 33. Tel. 50 03 19
FIGUERES

VARIS

CENTRE DE RECUPERACIÓ FUNCIONAL EMPORDÀ
Fisioteràpia. Sofrologia (Stress). Balneoteràpia. Magnetoteràpia.
Hores convingudes.
C/ Méndez Núñez, 44.
Tel. 50 10 86. FIGUERES

TRIM CENTRE ESPORTIU

- Natació correctiva i de rehabilitació
- Piscina climatitzada
- Massatges - Grups reduïts-

Santa Llogaia, 59
Tel. 50 90 95
FIGUERES

OPTOMETRIA

GABINET D'ÒPTICA URPI P. COSIALLS VIVÓ
Anàlisis visuals.
Visió infantil.
Control de la miopia.
Lents de contacte.
Rda. Firal, 41 - baix.
Tel. 67 17 53. FIGUERES

CARDIOLOGIA

Dr. JOAQUIM RAMIÓ I VILA
Cor i pulmó
- Hores convingudes -
Pujada Castell, 35
Tel. 51 01 66
FIGUERES

DERMATOLOGIA

Dr. LLUÍS MARTÍNEZ I VIA
Cirurgia dermatològica.
Medicina estètica.
C/ Caamaño, 3 - 3er. 1a.
Tel. 50 55 44 - 53 03 36.
FIGUERES

Dr. ANTONI LLINÀS
Metge. Anàlisis clíniques.
Diària, llevat dissabtes, de 9 a 13 h.
C/ Caamaño, 3 - 1er.
Tel. 50 19 33. FIGUERES

HOMEOPATIA

GABINET PSÍQUIC HOMEOPATIA DOLORS TORO I COLL CARME PADRÓ I VALL ELISABET PADRÓ I VALL
Malalties nervioses.
Tests psicològics.
C/ Vilafant, 9, 3er. B.
Tels. 51 05 32 - 51 08 01
FIGUERES

PODOLOGIA

ALBINO (Podòlegs)
Drenatge linfàtic manual d'Emil Vooder (teràpèutic).
Visita de dilluns a divendres, de 10 a 1 i de 4 a 8.
Hores convingudes.
També a domicili.
Ronda Firal, 43, 2on.
Tel. 50 23 15. FIGUERES

UROLOGIA - ANDROLOGIA

Dr. HUGO MILLONES PÉREZ
Vasectomies
Hores convingudes.
C/ Sant Pau, 39, 3er. A.
Tel. 50 58 22. FIGUERES

Dr. LLUÍS FINA PUIG
Malalties de la pell.
Proves al·lèrgiques.
Crioteràpia.
Hores convingudes.
C/ Sant Pere, 21.
Tel. 50 34 97. FIGUERES

Dr. JAUME MASDEU
Farmacèutic - Analista.
Diària de 8'30 a 11 h.
Dissabtes, hores convingudes.
C/ Forn Nou, 14 - 1er.
Tel. 50 68 11. FIGUERES

PUBLICITAT GUIA de la SALUT

TEL. 50 59 58

GUILLEM SALESA I JÚLIA SALESA

Podòlegs
Visita de 9 - 1 i de 4 - 8.
- Visites domiciliàries -
C/ Blanch, 1, 1er. 2a.
Tel. 50 29 63. FIGUERES

Dr. NARCÍS TORRENT QUER
Urologia. Andrologia.
—Hores convingudes—
C/ Caamaño, 4, 2on. 2a.
Tel. 50 89 42 - 52 02 23.
FIGUERES

Dra. Carme ROCA I FONT
Malalties de la pell. Caigudes de cabell. Malalties venèries
- Hores convingudes -
Caamaño, 4, 2n. 2a.
Tel. 50 89 42 - FIGUERES

LLIURE

TEL. 50 59 58

TERAPÈUTICA DEL DOLOR

UNITAT DE TRACTAMENT DEL DOLOR
Direcció mèdica:
Dr. JAUME BERTRAN
Hores convingudes.
C/ Pere III, 80. FIGUERES
Tels. 51 14 79 - 50 31 49.

Dr. VICENÇ MONTSERRAT I ORRI
Urologia - Andrologia.
Hores convingudes.
—Tardes—
C/ Vilafant, 9 - 3er. B.
Tels. 51 05 32 - 51 08 01.

GERIATRIA

NARCÍS BAGUÉ I CANALETA
Metge
Diplomat en Geriatria i Gerontologia per la Universitat de Montpeller
- malalties de la gent gran -
CONSULTA A DOMICILI
(hores convingudes)
TEL. 50 98 27

Centre d'Anàlisis Clíniques
Dr. J. SOLER
Farmacèutic. Analista.
Extraccions: De 9 a 11 de dilluns a divendres; de 9 a 10 dissabtes.
Carrer Nou, 22.
Tel. 50 02 99. FIGUERES

A.T.S.

MARIBEL CAMPS

ATS

Especialista en:
DRENATGE LINFÀTIC:
(Per al botiment, estress, inflamacions, edemes, ajuda al tto. d'obesitat, dolor —lumbago, d'esquena, d'hèrnia discal, sinusitis, tortícolis, etc.—)

REFLEXOTERÀPIA PODAL

C/ Sant Pau, 6 - 3er.
Tel. 67 40 67. FIGUERES

TV

Cinema

FIGUERES

Dilluns:

22.00—Notícies Canal 9.
22.15—L'Hostal de l'Aran-
gada (dedicat a la U.E.F).

Dimarts:

13.15—Repetició dilluns.
22.00—Notícies Canal 9.
22.15—Crono 2. (Dedicat a
l'esport en general).

Dimecres:

13.15—Repetició dimarts.
22.00—Notícies Canal 9.
22.15—Això és Hollywood.
(Dedicat al cinema).

Dijous:

13.15—Repetició dimecres.
22.00—Notícies Canal 9.
22.15—La nit màgica. (Pro-
grama-concurs d'hipnotis-
me).

Divendres:

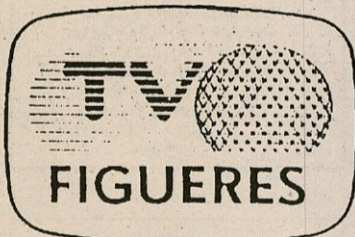
13.15—Repetició dijous.
22.00—Notícies Canal 9.
22.15—Imatges del record.

Dissabte:

13.15—Repetició divendres.
14.30—Obrim el cap de set-
mana: (Programa magatzine).
- Les coses d'en Vega.
- Notícies Figueres.
- Dissabte esportiu.
- El temps.
- L'agenda.
- Gent de casa nostra.
- Coloraines.
- Ple de l'Ajuntament o repor-
tatges.

Diumenge:

13.15—Repetició dissabte.



ROSES

Dilluns, dimarts, dimecres, di-
jous i divendres

Programes comuns:

Matins:

11.00—Tauler d'anuncis.
13.00—Notícies 42.
13.15—Documental.

Tardes:

14.00—Dibuixos animats.
15.00—Notícies 42.
17.00—Notícies 42.
17.15—Tarda musical.

Nits:

19.00—Dibuixos animats.
20.00—Notícies 42.
22.00—Notícies 42.
22.30—Fi emissió.

Programes específics de ca-
da dia:

Dilluns, tarda:

15.15—Pel·lícula.

Dimarts, tarda:

15.15—Esports 42.
16.30—Documental.

Dimecres, tarda:

15.15—Debat.

Dijous, tarda:

15.15—Crònica.

15.30—Signes - Programa
informació municipal.

16.10—Club 42.

Divendres, tarda:

15.15—Un parell d'ous.

15.40—Report.

16.30—Òpera-mania.

Dilluns, nit:

20.15—Esports 42.

21.30—Documental.

Dimarts, nit:

20.15—Debat.

Dimecres, nit:

20.15—Crònica.

20.30—Signes - Programa
informació municipal.

21.10—Club 42.

Dijous, nit:

20.15—Un parell d'ous.

20.40—Report.

21.30—Òpera-mania.

Divendres, nit:

20.15—Pel·lícula.

Dissabtes:

11.00—Pel·lícula infantil.

12.00—Dibuixos animats.

13.00—Notícies 42.

13.15—Repetició principals
programes de la setmana.

18.00—Fi emissió.

"La casa de los
espíritus"

Cinema «Las Vegas»

En el transcurs de tres ge-
neracions, els desitjos més
profunds i la cobdícia més
fosca dels Trueba han provo-
cat romanços i tragèdies, han
creat tant fortunes com ruïnes,
i han portat de manera violenta
i inexorable a la mort una
antiga forma de vida, alhora
que han fet néixer uns nous
sognis per a ells i al seu país.

Esteban Trueba és el pa-
triarca de la família. L'any
1928 treballa a les mines d'or
amb dos objectius importants:
fer-se ric i casar-se amb Rosa
del Valle, una noia la mar de
maca.

Però el seus somnis es tor-
nen obsessions, quan Rosa
mor de sobte i de manera vio-
lenta, mort presagiada per les
visions de la seva estranya i
irresistible germana petita,
Clara.

Desitjós de terres i el poder
que aquestes representen,
Esteban es fa càrrec d'una fin-
ca abandonada i es converteix
en un respectable polític de
dretes.

"El buen hijo"

Cinema «Savoy»

Joseph Ruben, artífex d'è-
xits com "Durmiendo con su
enemigo", ofereix en "El buen
hijo" una faceta certament
desconeguda del popular
Macaulay Culkin.

En aquesta ocasió, el cotit-
zat actor infantil encarna un
nen d'aparença la mar de bona
que pot arribar a convertir-se
en la més perfecta represen-
tació del mal.

Un altre petit actor cotitzat
a Hollywood, Elijah Wood,
li dona la rèplica.

El director d'aquesta pel·l-
ícula és, com hem dit, Joseph
Ruben, que debutà en el cine-
ma, a començament dels anys
setanta, amb el film "The Sis-
ters in Law".



Posteriorment, Rubens va
obtenir molts èxits dirigint
diverses pel·lícules.

PANTALLA

Las Vegas

Tel. 50 28 00. Dissabte 22, a
les 4'30 - 7'30 i 10'30. Diu-
menge 23, a les 4'30 - 7'30 i
10'30. "La casa de los espí-
ritus".

Juncària

Tel. 50 02 31. Dijous 20,
còfina des de les 4, (dia de
l'espectador). Divendres 21,
nit a les 9 i 10'45. Dissabte
22, nit a les 9 i 10'45. Diume-
nge 23, còfina des de les
4. "Historias de la puta
mili".

Savoy

Tel. 50 52 05. Del dia 19 al 24
de gener. Còfina des de les
4. Dijous dia de l'especta-
dor. "El buen hijo".

Viu el cinema !!!

Cada setmana la
millor programació a:

SALA JUNCARIA

CINE LAS VEGAS

Cinema SAVOY

EL RELLOTGE



A L' HORA en punt

La veda del peix blau

Després de tres mesos s'ha acabat al litoral empordanès la veda del peix blau. Això implica que un bon nombre de les nostres barques poden tornar a sortir a treballar, i cal esperar que els resultats hagin estat positius, cosa que es comprovarà ben aviat.

Va a l' HORA

Figueres, més neta

És lloable la voluntat de l'Ajuntament de Figueres, i de l'empresa de recollida d'escombraries, d'aconseguir una ciutat més neta amb el seu esforç i sobretot, tal com destacà el regidor responsable José Luis Torres, amb la col·laboració dels ciutadans.

Fora d' HORA

Els regidors que abandonen els plens

En democràcia els plens municipals són l'espai on s'han de discutir les qüestions que afecten la població. Els regidors han d'encaixar acusacions i retrets, de la mateixa manera que ells poden formular-los, i en tot cas rebatre'ls o no seguir el joc. El que no es pot fer és abandonar la sessió de forma airada, com va fer José Luis Torres a Figueres, quan les circumstàncies són adverses.

Migdia

Excrements de gos

Com les cagarades dels pardals de la Rambla, cíclicament apareixen pels carrers un exagerat nombre d'excrements de gos, que reflecteixen, en primer lloc, la brutícia i incultura dels propietaris, però també el nivell de la ciutat. En segon terme, la poca efectivitat d'autoritats i serveis de neteja.

Mitjanit

La setmana dels barbuts

Que porta la festa a un bon nombre de pobles de la comarca, venint a demostrar que qualsevol excusa, fins i tot un sant, és bona per a fer festa. I ja s'acosta Carnaval!

La "campanada"

"Roses, Empuriabrava i Cadaqués, tenim una part importantíssima del moviment econòmic de la comarca. Els arbres no ens poden tancar el bosc"

Carles Páramo, alcalde de Roses, referint-se a la necessitat i urgència del desdoblament de la carretera de Figueres a Roses.

LES COSES de Vittorio Morandi

"Forza Vittorio"

Alguns figuerencs encara es recorden d'un programa de Ràdio Popular de Figueres, on intervenia un jove aficionat a la música pop que es feia dir Vittorio Morandi. Deien els seus oients amics que el sobrenom li venia d'una aventura adolescent per Itàlia i que, des d'aleshores, una "ragazza" romana encara busca la identitat d'aquell "latin lover" que, després d'una nit especialment xafogosa, li va deixar el seu nom escrit en un paper de fumar.

Aquell Morandi se'l van endur els anys i una nova generació de periodistes de premsa i ràdio que entraren amb la transició. Eren els "professionals", més objectius i preparats, segons ens van fer creure a tots. Del Morandi radiofònic, només en va quedar en l'aire aquell esperit fresc de mitjanit. Fins que un bon dia, aquell jove que fugia de la "ragazza" es va adonar que l'únic fantasma que el perseguia era la seva pròpia ciutat. Va sortir de casa per escoltar la música de la gent als carrers, però es va sentir atacat pels sorolls, els cartells, els semàfors, els pardals, els municipals. Allò era "rock" dur i calia fer-ne també una crítica, orientar els amics sobre els discs ("les coses") més agradables i les més menyspreables. No havia oblidat encara aquella lletra dels adorables Sfrèx: "Si yo tuviera una escoba, si yo tuviera una escoba, cuántas cosas barrería".

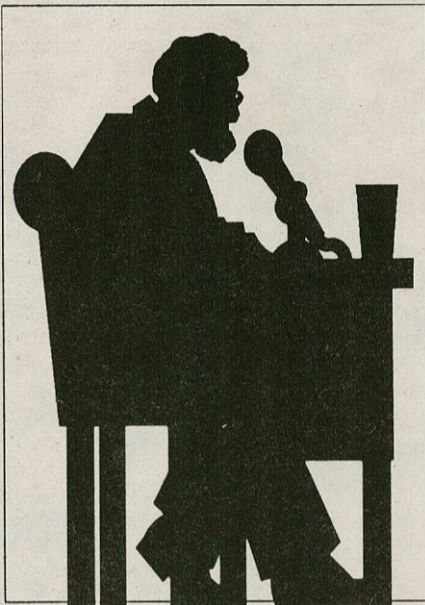
El Morandi dels anys vuitanta tenia la

ingenuïtat dels seixanta i una utopia urbana més pròpia del romanticisme. Es va associar amb una ploma turmentada, nascuda de les lectures d'Alcázar y Pedrín i l'escolta dels serials de Sautier Casaseca, i ben aviat l'alcalde i els seus regidors es lamentaven de la mala sort de tenir en el cens un ciutadà com aquell. Però els polítics perseveren perquè el poder perpetua, mentre que la il·lusió per la nova experiència es va anar perdent, com els arbres dels jardins de Figueres que es moren a poc a poc, desanimats davant la indiferència dels seus cuidadors.

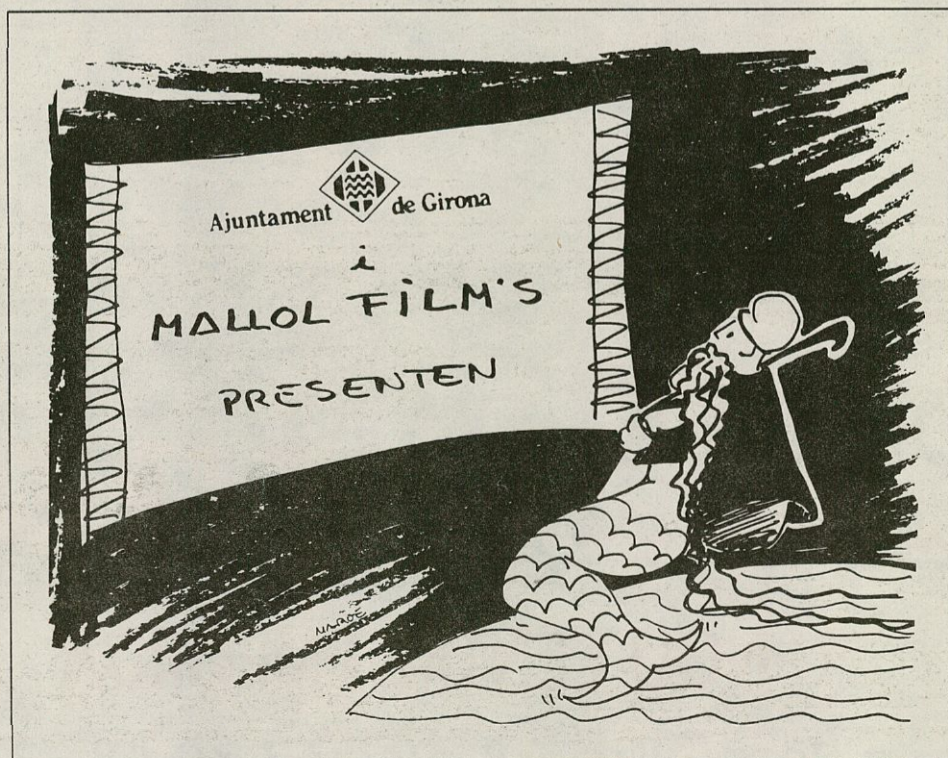
Vingueren nous directors, subdirectors i editors, nous formats, canvis de revistes i més projectes. La ciutat era la mateixa, i eren molts els que buscaven encara aquell Morandi, corredor de fons incorruptible, capaç de fer la crònica sentimental i crítica de la ciutat i de tots els seus rasons. S'adonaren que ja no existia, que havia aparcat la ploma en una prestatgeria i estava més pendent de la caixa

que de posar faixa als polítics, però es conjuraren per guardar el secret i tenir a la ciutat en un puny. I així, a l'HORA NOVA, entre tots, ressuscitaren aquestes "coses" que encara molesten alguna pell sensible, amb ganes de fer carrera, i emocionen els amics de sempre.

P.D.—Aquesta història la dediquem als polítics locals més preocupats per saber qui s'amaga rera un pseudònim que en rebatre el que s'hi escriu.



CAP A LA PART DEL PIRINEU



COLUMNETA



Alfons Gumbau

Girona

Estic content, perquè finalment sé, amb tota seguretat, que podré veure el Museu del Cinema de Tomàs Mallol. I a sobre, que el podré veure a Girona.

El meu avi, que coneix el senyor Mallol de quan feia cine-club al Casino, m'havia dit que la col·lecció van estar a punt de comprar-la els japonesos, i després el Ministerio de Madrid. I llavors sí, que l'hauríem tingut lluny...!

El meu pare, que coneix totes les màquines i els enginys, diu que és molt interessant. Però el que no té preu és sentir les explicacions del senyor Mallol sobre cada un dels objectes, explicacions que poden durar hores i hores.

"Ladillu"

Tomàs Mallol ha arribat a un acord amb aquells que li han valorat més bé la col·lecció. Lorca està massa acostumat a "adquirir" les coses amb diners: I és cert que tot-hom té un preu, però per a una determinada gent, no tot són pessetes (ni dòlars). I ha un altre tipus "d'interès" que no depèn del capital, el rèdit i el temps, partit per cent.

"Ladillu"

Tornant-hi. M'agradarà molt poder anar a Girona a veure el Museu del Cinema. Una ciutat que fa anys que no té pas a nivell, i ara ja té cinturó de ronda, i unes places boniques, i jardins ben cuidats, i molts altres centres culturals.

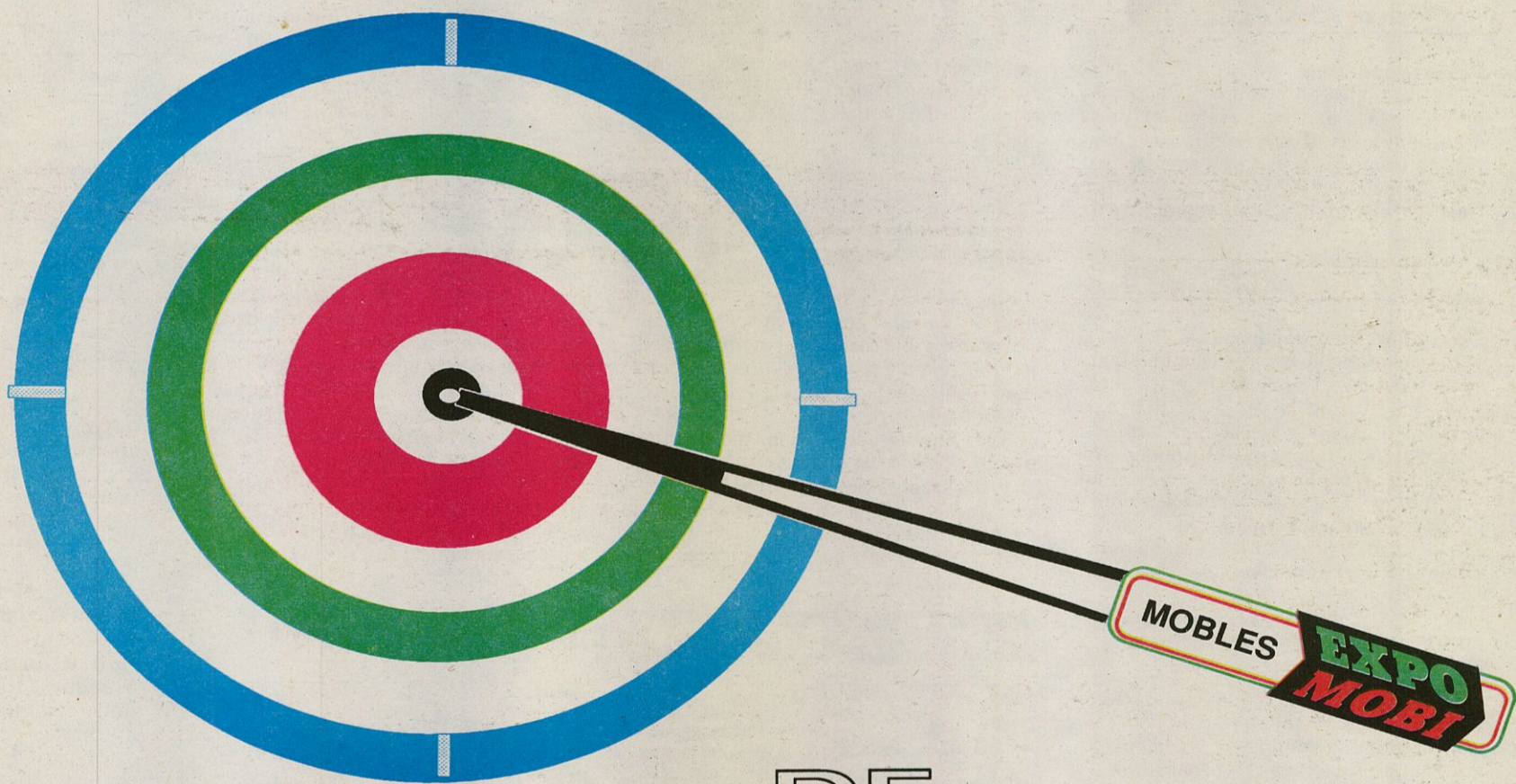
El pare m'ha dit que ho aprofitarem per anar a veure el "Valvi", que és l'esport de més categoria que hi ha ara a la província, i la mare per poder comprar a les botigues i grans magatzems.

L'avi, que coneix el senyor Mallol de l'època del Casino, quan ho ha sentit, ha dit tot sorneguer: "Amb pocs segons heu resumit els deu darrers anys de l'Ajuntament de Figueres".

La que ha estat bona ha estat la de l'àvia, que encara que repapieja, a cops hi toca més del que sembla. Ha dit: "A veure si tenim sort, i ara també hi va el Museu del Juguè. A més d'aprofitar el viatge, podrien fer una entrada conjunta. Com un abonament, vaja".

I publicar el llibre "Los Museos que no quiso Figueras".

ENCERTI
DE PLE
COMPRANT
A LES
REBAIXES



DE



NOU CENTRE EMPORDÀ

Crtra./ Figueres a Roses, Km. 29 - Tel. 67 30 48 - 17600 FIGUERES